

Hôpital affilié universitaire

La région fait front commun

page 18

BOIS D'OEUVRE

Pettigrew et Brassard exigent l'accès au marché américain

page 4



le QUOTIDIEN



du Saguenay - Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

29^e ANNÉE N° 67

cyberpresse.ca

LE MARDI 18 DÉCEMBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

Idée-cadeau Cellulaire 99\$
3 mois services

- 200 minutes/mois
- Week-end illimité
- Accès réseau
- 911 sans frais
- Aucun contrat

CELLULAIRE Chic

Chicoutimi: 696-0506
Alma: 668-7771
Roberval: 279-0606



BON BAISER de l'Antarctique

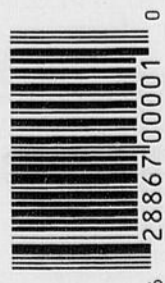
Photo PC

page 39

Budgets municipaux

Des contribuables reçoivent leur cadeau de Noël

pages 4, 6 et 15



PROBLÈME AVEC LA DISTRIBUTION DE VOS CIRCULAIRES?

LA SOLUTION: →

FLEXIBILITÉ ET EFFICACITÉ

DISTRIBUTION PORTE-À-PORTE

RÉGION, VILLE OU SECTEUR

Le réseau de camelots du

le QUOTIDIEN et du **progrès-dimanche**

Demandez un représentant **545-4474**
SAINT-FÉLICIEN **679-3832**

00502887

Transfoparc: toutes les ficelles ne sont pas attachées à La Baie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le maire de La Baie, Réjean Simard, a indiqué hier à l'issue de l'assemblée régulière du conseil que l'implantation éventuelle de nouvelles entreprises, dont une usine de traitement de pneus impliquant un investissement de quelque 25 millions \$ dans le parc industriel (Transfoparc) de La Baie, devrait favoriser le règlement de dossiers relatifs aux émissions polluantes et autres nuisances que subissent certaines résidences et maisons roulotte environnantes, depuis quelques années déjà.

Il signale que la Société de développement de La Baie (SODEB) s'active plus que jamais à faire aboutir les projets de développement sur la table et que si tout se déroule comme prévu, les citoyens locataires ou propriétaires de résidences dont la qualité de vie laisse à désirer, pourront emménager dans d'autres secteurs de la municipalité éloignés du Transfoparc.

Le maire Réjean Simard a indiqué que «toutes les ficelles ne sont pas attachées» mais que des démarches et rencontres se tiennent ces semaines-ci pour atteindre l'objectif visé.

La Fabuleuse

Les membres du conseil municipa-

pal ont autorisé, hier lors de la tenue de la réunion du conseil, la trésorière municipale à transférer les fonds des Grands spectacles à la nouvelle Corporation du Théâtre du Palais municipal.

«Prochainement, il devrait y avoir signature d'un protocole d'entente entre Ville de Saguenay et les responsables actuels des Grands spectacles dont La Fabuleuse histoire d'un Royaume et par la suite le conseil d'administration de la nouvelle entité composée de 7 personnes, dont les conseillers Jean-Eudes Simard et Serge Simard assureront la gestion de la Corporation du Théâtre du Palais municipal», résume-t-il.

Le maire ajoute que cette nouvelle façon de procéder devrait avoir pour résultat que La Baie pourra garder la main haute sur le produit d'appel touristique que sont les grands spectacles et de même que s'assurer de maintenir l'originalité et les caractéristiques qui distinguent ces mêmes grands spectacles des autres attractions touristiques de la région.

Fil de l'histoire

Le maire Simard a mentionné qu'afin que «les mémoires n'oublient pas», le conseil envisage de mandater bientôt un professionnel pour relater les événements qui ont marqué les 5 dernières années de La Baie.

«Il ne s'agit pas d'une nouvelle publication mais d'une nouvelle édition à un document qui a été produit sur La Baie au cours des années antécédentes. En somme, cela permettra ultérieurement à tout lecteur intéressé de se rappeler les événements marquants qui vont de 1838 jusqu'au début de 2002.



NEIGE

Deux jours de fortes chutes de neige ont bloqué des centaines de routes un peu partout en Europe surtout en Italie et dans l'est et le nord-ouest de la Turquie. La circulation a aussi été interrompue sur des axes routiers en Grèce et en Bulgarie. Cette photographie montre une partie de la ville de Camigliatello dans le sud de l'Italie qui est envahie par la neige.

(Photo AP)

La Sûreté du Québec va desservir Alma

par Claude Côté

ALMA (CC) - Revirement de situation à Ville d'Alma où le conseil municipal a décidé sur division, hier soir, l'intégration de son corps policier à la Sûreté du Québec.

C'est le conseiller Gilbert Tremblay qui a soumis à ses collègues de la table du conseil municipal une proposition en ce sens. On se souviendra que, le 12 septembre dernier, les élus municipaux avaient convenu à l'unanimité de conserver leur corps policier et le service de la sécurité publique dans sa forme actuelle, c'est-à-dire que le policier assumait également la fonction de pompier.

Mais, comme l'a mentionné le

conseiller Tremblay, quelques éléments nouveaux ont été portés à la connaissance du conseil municipal, notamment l'obligation d'avoir un service d'incendie distinct du service de police, ce qui signifie l'embauche d'une équipe complète de pompiers. Cet élément est associé à l'obligation pour Ville d'Alma d'extensionner dans les municipalités environnantes son service de protection contre les incendies.

Quelques autres éléments ont aussi été ajoutés à l'obligation de mettre en place un service de police de niveau Un, ce qui, selon le conseiller Gilbert Tremblay, ne serait pas facile, voire impossible, à atteindre dans les délais impar-

tis par le ministère de la Sécurité publique. «Nous avons pu constater au comité des finances, en préparant les prévisions budgétaires de 2002, que la situation évolue à ce point rapidement que nous ne sommes aucunement sûrs que nous arriverons dans un avenir plus ou moins rapproché à nous payer la qualité de service que nous avons actuellement», dit-il, en mentionnant que l'intégration de la police municipale à la Sûreté du Québec permettrait une économie d'environ 900 000 \$ en 10 ans.

Quatre des membres du comité, qui avait fait l'analyse de la question et soumis une recommandation en faveur d'une police bleue à Alma, en septembre, ont évidemment signifié clairement leur opposition à ce renversement de décision. Ces conseillers, Richard Fleury, Lucille Gagnon, Maurice Maltais et Claude Garneau, ont d'autant plus de réticences qu'ils croient que loin d'améliorer le service à Alma, l'intégration de la police à celle de la SQ entraînera une diminution de la qualité sur ce plan. Ils auraient préféré qu'on

continue, quitte à aller à la SQ plus tard.

Mais le maire Jean-Maurice Harvey a dit qu'il était impossible pour Ville d'Alma d'atteindre le niveau Un avec son corps de police dans les délais requis, ce qui comprendrait un corps de pompiers distinct et un agrandissement de la bâtisse. «Nous deviendrions donc verts par défaut», dit-il.

Quant à la conseillère Lucille Gagnon, elle souhaitait que la question fasse l'objet d'une consultation auprès de la population.

Faits divers

Environnement

QUÉBEC (IL) - La carrière almatoise Béton Provincial Ltée devra déboursier 3600 \$ pour avoir contrevenu à deux reprises à la Loi sur la qualité de l'environnement.

D'une part, le 2 décembre 1999, l'entreprise a omis de respecter une condition de son certificat d'autorisation en dépassant la superficie supérieure autorisée pour sa carrière

re sise sur le lot P-24 du Canton de l'Île.

D'autre part, toujours à la même date sur le lot P-25, Rang 1, Canton de l'Île, Béton Provincial Ltée a de nouveau transgressé une condition de son certificat en installant son procédé de concassage à l'extérieur de la zone autorisée.

La firme contrevenante doit donc déboursier 1800 \$ pour chacune des deux infractions.

Pas possible Un célèbre sorcier accusé

Un célèbre sorcier guérisseur équatorien et son fils, tous deux accusés relativement à la mort d'une femme lors d'un rituel de guérison, se prétendent victimes d'une «attaque contre la médecine indigène», a indiqué leur avocat, Lloyd Greenspoon, à l'approche de l'audition de leur cause, cette semaine, à Gore Bay, en Ontario.

«Lorsque meurt une personne malade confiée à la médecine blanche, il n'y a pas d'accusations», a déclaré M. Greenspoon, laissant entendre qu'il aurait été préférable de faire enquête sur le décès, en novembre, d'une autochtone de 71 ans, Jane Maiangowi, de la bande Wikwemikong.

«Ils auraient déterminé la cause du décès et réalisé qu'il n'y avait aucun lien (avec les accusés)», a-t-il ajouté.

Météo



AUJOURD'HUI:

Faibles averses de neige
Max: -5



MERCREDI:

Quelques averses de neige
Max: -5



JEUDI:

Neige intermittente
Max: -4



Lever: 7 h 32 Coucher: 15 h 50

Marée



CHICOUTIMI

Haute à 6h40 (5m0)
Basse à 14h (0m7)
Haute à 19h15 (4m1)
Basse à 1h50 (0m9)

LA BAIE

Haute à 6h40 (5m0)
Basse à 14h (0m7)
Haute à 19h15 (4m1)
Basse à 1h50 (0m9)

Sommaire

Arts	20-21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	30-31
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 29
Sports	32 à 39
Télévision	22

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

1051, boul. Talbot

Chicoutimi

G7H 5C1

545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800

Fax: 690-8805

Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:

Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474

Fax: 690-8824

Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Décès de Roger Labeaume

Seule l'autopsie pourra apporter des réponses

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Avant de tirer quelque conclusion que ce soit sur les causes de la mort de Roger Labeaume qui a été écrasé par une automobile qui circulait sur la rue Saint-Dominique, samedi soir dernier, à Roberval, la police attend de connaître les résultats de l'autopsie qui sera pratiquée, demain, sur le corps.

Il était vers 22h40, samedi, lorsqu'un automobiliste a communiqué avec la police municipale de Roberval pour lui mentionner qu'il venait d'écraser une personne. Il aurait ensuite affirmé que l'homme en question, identifié comme étant Roger Labeaume, âgé de 56 ans et domicilié à proximité de l'endroit où s'est produite la tragédie, était étendu sur la section droite de la chaussée lorsque, circulant en direction de la ville de Roberval, il l'a aperçu. L'automobiliste en question aurait été incapable d'éviter l'individu gisant au sol, de sorte



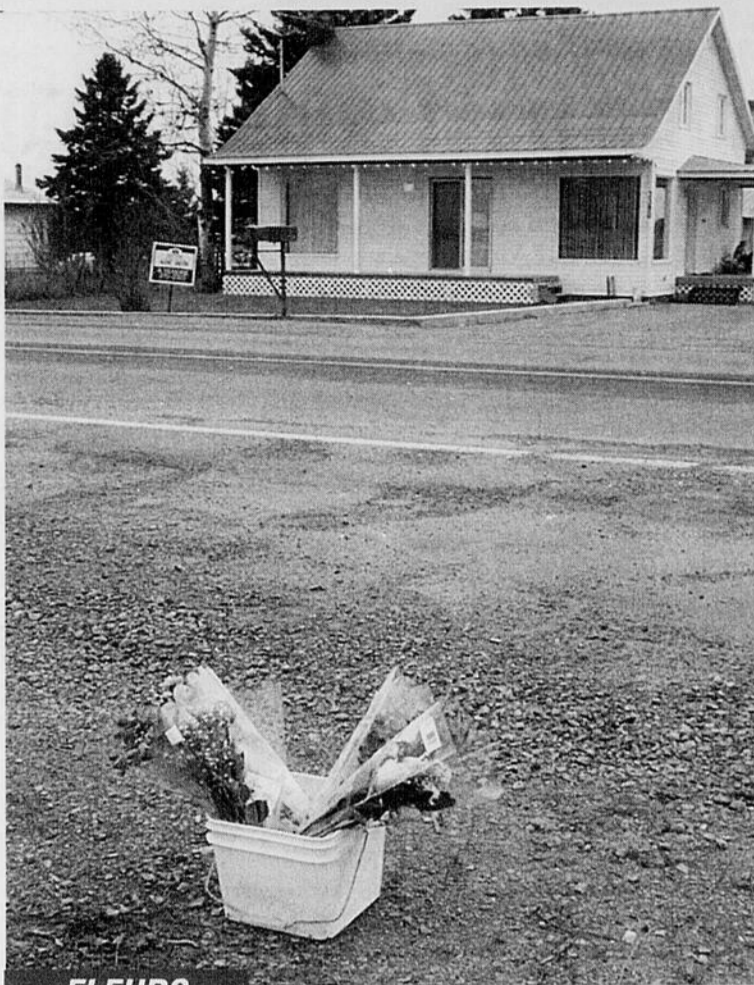
ENQUÊTE

Hélène Nepton, responsable des communications à la centrale régionale de la SQ confirme que des enquêteurs de l'escouade des crimes majeurs sont allés sur les lieux où on a retrouvé le corps sans vie de Roger Labeaume.

que les roues de sa voiture lui aurait passé sur le corps, à la hauteur de la tête.

Selon Hélène Nepton, responsable des communications à la centrale régionale de la Sûreté du Québec, des enquêteurs de l'escouade des crimes majeurs sont allés sur place, tout comme un spécialiste en enquête sur les collisions. Une reconstitution de l'accident n'a pas permis de découvrir exactement ce qui a pu se passer. Et, on n'a trouvé sur place aucune trace pouvant laisser croire qu'un autre véhicule ait renversé Roger Labeaume, avant que le corps de celui-ci ne soit broyé par le véhicule de l'automobiliste qui a alerté les policiers.

Comme on n'a relevé aucune trace de choc sur la carrosserie de la voiture de cet automobiliste, la version voulant que Labeaume ait été effectivement étendu sur la chaussée devient encore plus plausible. «Il s'agit maintenant de découvrir la raison pour laquelle cet individu était en travers de la route: ou bien il a été renversé par une première voiture ou bien il est tombé par suite d'un malaise», a indiqué Hélène Nepton, selon



FLEURS

Des fleurs ont été déposées à l'endroit où gisait le corps de Roger Labeaume.

(Photo Steeve Tremblay)

laquelle seule l'autopsie pratiquée demain pourrait apporter une réponse.

D'autre part, les informations recueillies démontrent que Roger Labeaume était propriétaire d'une maison qui, située presque en face de la

sienne, était louée à des tiers. On n'était pas en mesure, hier, de dire si Labeaume se rendait à cette maison, s'il en revenait ou s'il marchait tout simplement dans la rue au cours des minutes qui ont précédé le drame.

180 chefs de fraude

Des tonnes de copies dans l'affaire Moquin

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le huissier Pierre Moquin de Chicoutimi, accusé de plus de 180 chefs de fraude, d'abus de confiance d'un fonctionnaire, de fabrication et d'utilisation de faux ainsi que d'avoir illégalement perçu un revenu public en fournissant un faux, a terminé de faire sa preuve en Défense.

Il est accusé en rapport avec du travail effectué de mai 1997 à mars 1998 et qui lui a valu un interminable procès échelonné sur près de deux ans devant un juge de la Cour criminelle de la Cour du Québec. Le procès devrait trouver sa conclusion et un verdict en 2002.

Le huissier se représente sans les services d'un avocat et devra passer en revue 2968 pages de notes sténographiques dans lesquelles les principaux témoins

ont relaté les faits entourant son travail. Le substitut du Procureur général, Laurent Bouchard représente le ministère public dans cette affaire et il devra lui aussi lire les 19 cahiers qui rassemblent les principaux témoignages pour rassembler son étayer sa position.

Les deux parties ont convenu de faire leur plaidoirie le 25 février prochain.

D'après la preuve de la Couronne, les fraudes auraient été commises à l'endroit de son ancien employeur, le bureau de huissiers Guy Dufour et associés ainsi que certains clients de cette firme.

Coaccusée

Par ailleurs, tout les chefs d'accusations portées contre sa présumée complice Martine Desmeules ont été fixés au 25 février et suivront l'éventuel verdict du huissier.



INCENDIE

La circulation a été ralentie quelques minutes hier midi sur la route 169, près de l'intersection de la 170 à Saint-Bruno, lorsqu'un pneu d'un camion-remorque transportant de la pâte à papier a pris feu. Le conducteur du camion a rapidement rangé le véhicule sur l'accotement et a tenté en vain d'éteindre les flammes à l'aide d'un extincteur. Les pompiers ont donc dû intervenir et ils ont maîtrisé rapidement l'incendie.

(Photo Steeve Tremblay)



Me Pierre Simard

Me David Duchesne

administratif • affaires • assurances • bancaire • civil • commercial • construction • corporatif • droits et libertés • éducation • environnement • faillite • famille • immobilier • médiation civile et commerciale • municipal • recours collectif • responsabilité civile et professionnelle • santé et sécurité au travail • sûretés • travail

L'heure juste

L'équipe comprend également :
Me Lucien Tremblay, c.r. • Me Isabelle Simard • Me Doris Thibault • Me Serge Simard, c.r.i.

**SIMARD SIMARD
THIBAUT**

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

AVOCATS

308, Tessier, Chicoutimi (Québec) C.P. 744 G7H 5E1
Tél.: (418) 696-0566 • Fax.: (418) 696-0860
Courriel : sst.avocats@videotron.ca

Argent neuf de la nouvelle aluminerie

Alma peut supporter une baisse de taxes de 0,05 \$

par Claude Côté

ALMA (CC) - Bien que ses dépenses passent de 41,5 à 43 millions \$, Ville d'Alma sera en mesure, même en payant comptant tous ses investissements, de supporter une baisse de 0,05 \$ de la taxe foncière en 2002, grâce à l'argent neuf que lui rapportera la nouvelle aluminerie Alcan.

Voilà ce qui ressort des prévisions budgétaires adoptées, hier soir, par les élus municipaux d'Alma.

Pour la deuxième année consécutive, la taxe foncière sera en baisse dans le secteur de l'ancienne ville d'Alma, où elle passera de 1,43 \$ à 1,38 \$ du 100 \$ d'évaluation. Cette baisse, selon le maire Jean-Maurice Harvey, aurait été deux fois plus importante si la municipalité n'avait pas à se conformer à de nouvelles réglementations gouvernementales touchant notamment l'eau potable dans le secteur de Delisle, la sécurité publique, le service des incendies, l'équité salariale et la réforme cadastrale.

Dans l'ancienne municipalité de Delisle, on s'est conformé aux dispositions du décret entérinant la fusion avec Alma, tout en accordant une baisse de 0,05 \$ de la taxe foncière. Ainsi, pour les immeu-

bles imposables desservis par les réseaux d'aqueduc et d'égouts, la taxe foncière passera de 1,53 \$ à 1,48 \$ du 100 \$ d'évaluation, ce qui représente néanmoins 0,10 \$ de plus que le taux foncier imposé aux contribuables du secteur d'Alma. Pour les immeubles imposables desservis par le réseau d'aqueduc seulement, la taxe sera de 1,28 \$ du 100 \$ d'évaluation, tandis que, pour les immeubles imposables non desservis par l'un ou l'autre de ces services, la taxe foncière sera de 1,09 du 100 \$ d'évaluation.

Tel que prévu au moment de la fusion des anciennes municipalités de Delisle et d'Alma, les taxes de services seront ajustées au même niveau, indépendamment des secteurs. La taxe d'aqueduc sera donc maintenue à 137 \$ par logement en 2002, tandis que celle touchant les égouts et l'assainissement des eaux usées sera gelée à 95 \$.

Par contre, la taxe relative aux matières résiduelles, poste qui regroupera désormais la ressourcerie, la collecte des matières résiduelles, la collecte sélective et l'exploitation du lieu d'enfouissement sanitaire, sera haussée de 15 \$, passant de 105 à 120 \$ par logement. Il faut dire, comme l'a rappelé le maire Harvey, que le budget de gestion des matières résiduelles augmentera grosso modo de 500 000 \$ en 2002 et au cours des années subséquentes.

Malgré cette hausse au poste des matières résiduelles, le compte de taxes d'un contribuable dont la propriété est évaluée à 100 000 \$ connaîtra une baisse nette de 35 \$ par rapport à celui de cette année.

Immeubles non résidentiels

Le maire Harvey croit que le fait de garder la taxation la plus basse possible, tout en investissant dans les services et en développant l'économie industrielle et commerciale, est la meilleure garantie de développement de la communauté et de création d'emplois. C'est dans ce contexte positif que le conseil municipal a

convenu, selon lui, de réduire de 0,10 \$ la taxe sur les immeubles non résidentiels dans le secteur d'Alma (ancienne ville). Cette taxe passera donc de 1,09 \$ à 0,99 \$ du 100 \$ d'évaluation en 2002.

Dans le secteur de Delisle, on se conformera encore là au décret de fusion: la taxe sur les immeubles non résidentiels sera ajustée à 0,51 \$ du 100 \$ d'évaluation.

Revenant sur les causes de la hausse des dépenses budgétaires, le maire d'Alma a indiqué que celles-ci sont surtout attribuables aux services de police et d'incendie, dont la mise à niveau entraînera en 2002 une dépense supplémentaire de quelque 800 000 \$. Au poste des matières résiduelles, les élus municipaux ont dû hausser de 400 000 \$ l'enveloppe qui lui était attribuée dans le passé.

Par ailleurs, le maire Harvey a rappelé qu'en 2002 l'évaluation de l'aluminerie sera à son maximum, soit 340 millions \$. Dès lors, Alcan versera 8 058 000 \$ en taxes à Ville d'Alma, ce qui représente près de 7 millions \$ de plus qu'avec l'ancienne usine.



TAXES

Le maire Jean-Maurice Harvey affirme que la réduction de taxes aurait été deux fois plus importante si la municipalité n'avait pas à se conformer à de nouvelles réglementations gouvernementales.

(Archives)

Bois d'oeuvre: la balle dans le camp américain

MONTREAL (PC) - Les provinces et le gouvernement fédéral ne se satisfont pas de la nouvelle proposition des Etats-Unis pour régler le litige portant sur le bois d'oeuvre et exigeront des garanties fermes d'accès au marché américain.

Tel est le consensus atteint, lundi matin, lors d'une rencontre spéciale fédérale-provinciale des ministres responsables des forêts. Présidée par le ministre fédéral du Commerce international, Pierre Pettigrew, la réunion avait pour but de discuter de la

première proposition écrite des voisins du Sud.

«Bien sûr, ça ne rencontre pas nos objectifs, ça va nous prendre beaucoup plus de la part des Etats-Unis, notamment dans le domaine de l'accès au marché qui est l'élément central pour l'ensemble de nos juridictions», a expliqué le ministre Pettigrew, lors du point de presse suivant la rencontre.

Les provinces canadiennes, après de longues discussions tenues avec les Etats-Unis au cours des derniers mois, se sont

engagées à modifier leurs pratiques de gestion des forêts publiques. Par exemple, au Québec, une certaine partie du bois disponible pourrait être mise aux enchères, plutôt qu'accordée par contrats.

En retour, elles ne veulent rien de moins qu'un accès complet au marché américain. Or, selon les administrations canadiennes, la proposition reçue il y a quelques jours n'offrirait pas d'engagements fermes sur ce plan.

Dans le document qu'il a fait parvenir aux provinces, Washington

promet de cesser les actions punitives qu'il impose à l'industrie canadienne et s'engage à ne pas lancer d'autres représailles commerciales envers le Canada, dans le domaine du bois d'oeuvre.

«C'est clair, pour le Québec, comme pour tous les autres collègues, que ce que les Américains ont déposé ne nous permet pas d'atteindre l'objectif qu'on poursuit. (...) L'objectif qu'on poursuit, c'est l'accès à un marché sans contrainte et de façon indéfinie dans le temps (...) Donc le libre-échange», a renchéri le ministre québécois des Ressources naturelles, Jacques Brassard, qui qualifie la proposition américaine «d'ouverture, de premier pas».

La balle se retrouve maintenant dans le camp des Américains, qui devront réagir au front commun canadien qui ne semble pas vouloir céder d'une pouce. «Nous, nous avons fait notre bout de chemin», a fait valoir M. Brassard, qui ajoute que les discussions ne sont pas rompues. M. Pettigrew doit d'ailleurs discuter du dossier avec

l'envoyé spécial de l'administration américaine, Marc Racicot, au cours des prochains jours.

L'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (AMBSQ) a pour sa part souligné, dans un communiqué, que la proposition américaine apporte «des pistes intéressantes au plan légal qui devront cependant être approfondies et précisées».

Rappelons qu'après le dépôt d'une plainte des producteurs de bois américains, le département américain du Commerce avait statué que l'industrie canadienne représentait une concurrence déloyale puisque les gouvernements provinciaux «subventionneraient» leur industrie en exigeant des prix plus bas pour le bois des terres publiques. Le département américain du Commerce avait, dans la foulée de ce différend, imposé des droits compensatoires de 19,3 pour cent, puis des pénalités antidumping de 12,5 pour cent, sur le bois d'oeuvre canadien.

Scierie PH Lemay

La concertation reste l'avenue à privilégier, pense le syndicat

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - La concertation demeure l'avenue à privilégier dans le dossier de la scierie PH Lemay de Saint-François-de-Sales.

C'est du moins l'avis exprimé dans un communiqué de presse par le vice-président exécutif du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ), Clément L'Heureux. Ce syndicat participe aux pourparlers qui entourent la réattribution de Contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) des scieries.

«Avec l'aide des représentants du ministère des Ressources naturelles, je crois que les discussions doivent se poursuivre entre tous les intervenants. Pour notre part, nous sommes particulièrement préoccupés par le sort des travailleurs de la scierie de Saint-François-de-Sales. D'une manière ou d'une

autre, je fais confiance au bon jugement des gens du ministère qui privilégient une entente concertée entre les gens de la région avant de prendre une décision sur l'attribution des CAAF», écrit M. L'Heureux.

On se souviendra que les propriétaires et dirigeants de la Scierie PH Lemay et Fils Ltée ont fait part de leur décision de reconstruire à L'Ascension leur usine de sciage détruite par le feu, en mars dernier, à Saint-François-de-Sales. Pour concrétiser ce projet, PH Lemay fait l'acquisition de la Scierie Mailloux de Saint-Coeur-de-Marie dont le CAAF de 75 000 mètres cubes, situé entièrement dans le secteur de Chute-des-Passes, lui serait dès lors transféré par le ministère des Ressources naturelles. L'intérêt de Lemay est d'autant plus évident que 40 pour cent de son propre volume d'approvisionnement

forestier se trouve aussi dans le secteur de Chute-des-Passes.

Cette décision a été largement contestée par les résidents du petit village de même que par les travailleurs et les élus municipaux.

Pour sa part, le ministre des Ressources naturelles et député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, a promis que Saint-François-de-Sales ne mourra pas et que le niveau d'emplois demeurera le même qu'avant l'incendie de la scierie. Il soutient que même si la scierie déménage, qu'il est possible d'y arriver en augmentant considérablement les opérations de séchage et de rabotage qui sont situées dans le village. Aussi, il dit savoir que l'entreprise travaille à définir et à configurer un projet de deuxième et de troisième transformation, ce qui permettrait de maintenir le niveau d'emplois.



FORÊT

Le ministre fédéral du Commerce international, Pierre Pettigrew en compagnie des ministres des Ressources naturelles de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Québec: Mike de Jong, John Snobolen et Jacques Brassard.

(Photo PC)

Lord ira en prison

Le juge Aubin refuse de céder aux chants des sirènes

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) «Vous êtes un cas classique d'individu criminalisé qui a belle parole. Vous ne m'influencerez pas», a averti le juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec qui avait affaire avec un voleur âgé de 25 ans.

Prétextant un penchant compulsif pour le jeu, Hugues-Olivier Lord a demandé un «séjour dans la collectivité» en guise de sentence.

Le juge a préféré dix-huit mois de prison réelle pour souligner ses fréquentes condamnations antérieures pour vol et fraude.

Hugues-Olivier Lord a recon-

nu avoir échangé deux chèques sans provisions à une amie qui avait accepté de le dépanner avec deux transactions de 500 \$ chacune.

Une des deux transactions a été faite alors que Lord était évadé de la maison de transition à laquelle il avait été confié pour compléter (1) sa dernière sen-

tence de 12 mois de prison.

Il avait été condamné à la prison le 7 mai 2001 et s'est retrouvé le 1er août en transition pour le reste de sa sentence. Le 2 août, il faisait faux bond à ses gardiens et volait une automobile chez un concessionnaire pour quitter la province.

Le 23 octobre, on le retrouvait dans une autre automobile volée, en possession d'une série de cartes de crédit volées à une résidente de la région Joliettaise.

Lord a été détenu préventivement depuis cette date et tous ses dossiers en attente depuis plusieurs mois ont été concen-

trés au Palais de Justice de Chicoutimi pour un règlement général, sous le conseil de son avocat Charles Bédard.

Sursis

L'avocat de la Défense a demandé au tribunal de laisser son client hors d'une prison, en prononçant une sentence avec sursis qui aurait eu pour conséquence de faciliter sa participation à une thérapie à la maison Perce-Neige. Le juge Aubin a clairement annoncé ses couleurs en répliquant: «il y ira après (sa sentence).

Les dix-huit mois de prison seront suivis d'une ordonnance de probation d'une durée de trois ans au cours desquels il devra garder la paix et avoir une bonne conduite.

Pendant la première année, il devra suivre toutes les recommandations du service de probation.

Les antécédents de Lord comprennent des vols et une introduction par effraction pour lesquels il a été sanctionné en 1996, des condamnations en janvier 99 pour vols et en septembre 1999 pour d'autres vols et des bris de probation.

Détention préventive

CHICOUTIMI (SL) - Pour avoir fait faux bond le matin de son procès pour deux accusations distinctes de conduite d'un véhicule automobile avec les facultés affaiblies par l'alcool, Michel Pelletier, 44 ans, de Jonquière est détenu préventivement jusqu'à jeudi.

Le matin fixé pour son procès, les témoins ont eu la désagréable surprise d'apprendre que tout le monde était présent à l'exception de l'accusé.

Ce dernier avait téléphoné au bureau de la Couronne le matin pour les informer de son absence pour cause de santé. Hier, quatre jours après son arrestation par les policiers sur ordre du tribunal, Michel Pelletier a donné quelques détails sur son état de santé, invoquant un effet de panique causé par un dérèglement physiologique. Le jour de son absence, le tribunal avait soupçonné le prétexte et demandé qu'il se présente le lendemain.

Le jour dit, ce fut au tour de la mère de Pelletier d'appeler de Matane en expliquant qu'il était hospitalisé et n'était pas en mesure de se rendre.

Plusieurs semaines plus tard, les policiers ont exécuté le mandat d'arrestation du tribunal en

même temps qu'ils ont fait rapport de deux autres événements pour lesquels des plaintes de violence conjugale se sont additionnées.

Après avoir entendu Michel Pelletier fournir ses excuses et sa conjointe abonder dans le même sens, le juge Rosaire Larouche de la Chambre criminelle a opté pour son maintien en prison jusqu'à la prochaine étape des procédures criminelles intentées contre l'accusé.

Pelletier reviendra jeudi le 20 décembre et aura l'occasion de dire s'il plaide coupable ou exige une date prochaine pour la tenue d'un procès.

Pelletier a plusieurs antécédents judiciaires à son actif dont huit condamnations pour conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool. Il est représenté par Me Michel Boudreault.



IMBATTABLE!

Démarreur 2000 pieds

14995\$ installé

ou (17495\$ trans. man.)
gratuit avec l'installation de pare-brise (si assuré)

+ 50\$
nous payons sur votre franchise

Super Vitres
543-7711

*Quantité limitée, faites vite!



8 derniers jours avant Noël

Ensemble Réveil-matin Agenda-calculatrice EZEKIEL 22⁹⁵\$	Boxer (ensemble de 2) EZEKIEL reg.: 44 ⁹⁵ \$ Spécial: 25⁹⁵\$
Porte monnaie et mousqueton EZEKIEL 29⁹⁵\$	Trousse d'outil BURTON SNOWBOARDS reg.: 33 ⁹⁵ \$ Spécial: 24⁹⁵\$
T-Shirt 2 pour 29\$ BURTON SNOWBOARDS 3 pour 39\$	Sac à Dos (modèle Day Pack) BURTON SNOWBOARDS reg.: 59 ⁹⁵ \$ Spécial: 39⁹⁵\$
Trousse d'entretien BURTON SNOWBOARDS reg.: 59 ⁹⁵ \$ Spécial: 44⁹⁵\$	Sous-vêtement pour femme Volcom 44⁹⁵\$
Voyage de ski à Stoneham «Autobus et billets» 42⁹⁵\$	Pyjama pour femme Volcom 79⁹⁵\$
Trousse de secour BURTON SNOWBOARDS reg.: 124 ⁹⁵ \$ Spécial: 89⁹⁵\$	Vêtements pour femme jusqu'à 50% (Prêt-à-porter) Volcom - Session - Burton

Aussi certificat cadeau disponible

SPECTRAL
B O A R D S H O P

CHICOUTIMI
345, Racine
543-6830
LA BAIE
Mont-Bélu
697-1991

ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005
JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687

Saint-Félicien accommode ses citoyens

SAINT-FÉLICIEN (ChP) - Le budget 2002 pour la ville de Saint-Félicien présente plusieurs nouveautés.

D'abord, le compte de taxes ne sera plus payable en deux, mais bien en trois versements égaux, soit le 6 février, le 5 juin et le 2 octobre. Cette façon



CHANTALE POTVIN
chantalepotvin99@hotmail.com

d'échelonner les paiements facilitera la vie à plusieurs résidents. Aussi, des taux de taxes variés remplacent la taxe foncière générale et la taxe sur les immeubles

non résidentiels. Ainsi le niveau de taxation demeure le même, mais ce sont les catégories d'immeubles et les taux qui ont changé. Le taux de la taxe pour le résidentiel demeure à 1,75 \$ par 100 \$ d'évaluation et les taxes sur les immeubles non résidentiels est encore de 0,85\$.

Les cinq catégories de taux variés seront pour la résidentielle de base, pour les immeubles de six logements et plus et pour les terrains vagues desservis à 1,75\$. Les immeubles commerciaux et industriels demeurent à 2,60 \$.

Les taxes de service n'augmenteront que pour la cueillet-

te des ordures, passant de 85\$ à 95 \$ par année. Toutes les municipalités de la MRC Domaine-du-Roy ont décidé d'emboîter le pas pour des modifications faites pour la cueillette des déchets. Pour les mois de juin, juillet et août 2002, les ordures seront recueillies à toutes les semaines.

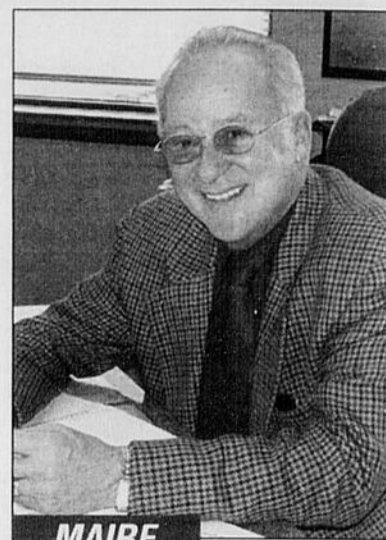
Statu quo pour les services d'aqueduc, d'égout et d'enlèvement de la neige dans certains secteurs.

Saint-Félicien voit son évaluation imposable pour 2002 grimper de 9,22%, passant de 393 311 440 \$ pour 2001 à 429 583 800 \$ pour 2002. L'augmentation importante de quelque 36 millions \$ du rôle imposable est principalement dû aux cons-

tructions des usines de cogénération, Lamco, Pan-O-Star et du supermarché IGA.

Le programme triennal d'immobilisations pour les années 2002-2003 et 2004 prévoit des dépenses respectives de 4 262 936 \$, de 2 803 000 \$ et de 1 184 000 \$. Le montant plus élevé pour 2002 est prévu pour la réalisation de la voie de contournement, la réfection de certaines voies rurales, la construction d'un nouveau réservoir en eau potable et la création d'un site pour le dépôt des neiges usées.

Saint-Félicien budgète en revenus et en dépenses pour un montant de 12 370 225 \$ pour 2002, comparativement à 11 969 258 \$ pour l'année 2001.



MAIRE

Bertrand Côté est maire de Saint-Félicien.

Roberval maintient son taux de taxation

ROBERVAL (ChP) - Roberval maintient son taux d'imposition.

Les taxes foncières demeurent les mêmes pour la onzième année consécutive, soit à 1,83 \$ par 100 \$ d'évaluation pour les immeubles résidentiels et de 1,15 \$ additionnels pour les immeubles non résidentiels. Hormis les 10 \$ supplémentaires pour la cueillette des ordures, soit de 85 \$ à 95 \$ par année, il y a statu quo pour les taux aux

services. L'aqueduc coûte 210 \$ et le service d'égout demeure à 125 \$ annuellement.

Les revenus pour 2002 passent de 10 755 177 \$ à 11 211 992 \$. L'augmentation provient en grande partie d'une hausse de 256 703 \$ du rôle d'évaluation et des transferts de 387 078 \$ du pacte fiscal. Le rôle d'évaluation imposable total pour Roberval est de 330 275 300 \$.

Le programme triennal d'immobilisations pour les trois

prochaines années se chiffre à 2 410 000 \$ pour 2002, à 1 693 000 \$ pour 2003 et à seulement 610 000 \$ pour 2004.

Nouveau

Sylvain Côté est le nouveau directeur du Service des incendies. Il présentait hier soir, la brigade des 26 pompiers volontaires qui composeront son équipe d'ici le 1er janvier 2002 où la ville vivra des moments historiques alors que le corps de police

municipale sera intégré à celui de la Sûreté du Québec.

Services d'urgence

En attendant de régler toutes les formalités administratives relatives aux changements, les numéros de téléphone demeurent les 275-1123 et 275 1124. Ces lignes demeureront en fonction et les appels vont être transférés automatiquement à la Sûreté du Québec pour une période de deux mois. Pour communiquer direc-

tement à la Sûreté, le numéro est le 275-0433. Le 911 est maintenu pour les appels d'urgence.

Enfin, Le Noël de tout le monde a recueilli de la nourriture pour 245 familles lors de la collecte de dimanche dernier. Francine Joncas a reçu un certificat de mention d'honneur pour ses engagements envers le Théâtre Mic-Mac et Jean-Guy Tardif en a reçu un pour ses nombreuses heures de bénévolat pour la Traversée internationale.

Carrefour Saint-Hubert

Jonquière décide de réaliser le projet

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - C'est dans la fierté que les conseillers municipaux de Jonquière ont tenu leur dernière séance avant la période des Fêtes. Ils ont en effet, pour leur plus grande joie, adopté hier soir le projet du carrefour Saint-Hubert qui changera considérablement le visage de ce secteur achalandé.

Ce projet était dans l'air depuis 1997, alors que le propriétaire du Métro PE Prix situé au coin du boulevard Harvey et de la rue Saint-Hubert, Yvon-Marie Bergeron, avait approché les autorités municipales pour agrandir son commerce. L'arrivée de l'autoroute qui amène une circulation sans cesse grandissante a contribué à donner l'occasion aux élus de revoir ce carrefour.

Le projet prévoit entre autres que la rue Saint-Hubert sera agrandie jusqu'à six voies du côté du Métro PE Prix, à l'intersection du boulevard Harvey, ce qui diminue la surface de stationnement de ce marché d'alimentation de 35 %. Une convention a donc été signée avec le propriétaire pour déménager le commerce au même carrefour, mais plus à l'ouest.

Ville de Jonquière achète la bâtisse existante pour une

somme de 2 050 000 \$. Il faut également prévoir des coûts de réaménagement routier de 1,2 million \$, dont les deux tiers (800 000 \$) devraient être payés par le programme fédéral-provincial des infrastructures. À cela il faut ajouter 150 000 \$ pour différents travaux qui ne sont pas admissibles au programme. Jonquière a donc une facture totale de 2,6 millions \$ à payer.

En contrepartie, Yvon-Marie Bergeron s'engage à construire à l'ouest de son commerce déjà existant un nouveau marché d'alimentation qui passera de 25 000 à 40 000 pieds carrés dans les 18 mois signant la signature de la convention. Il devra de plus assumer tous les coûts reliés à la construction d'un stationnement public (qui pourra être utilisé par les clients des commerces avoisinants), à l'endroit où se trouvait son épicerie. Enfin, il a la responsabilité de négocier avec les quatre propriétaires de résidences qui devront être expropriés pour mener à bien le projet, ainsi qu'avec les commerces avoisinants qui sont également touchés.

Tant du côté des élus que de celui des propriétaires du commerce, on s'est félicités de ce projet qui contribuera au développement du centre-ville qui souffrait



DÉCISION

Jonquière a décidé d'aller de l'avant dans ce secteur de la ville. Le tout devrait changer radicalement.

d'un criant problème de stationnement.

Bibliothèque

Ce n'est que le 14 janvier que les citoyens de Jonquière sauront quel scénario a été retenu pour la réorganisation du réseau de bibliothèque. Les élus ont en effet convenu de demander un avis supplémen-

taire à la consultante chargée du dossier, compte tenu de la nouvelle réalité des fusions municipales.

ÉNAM

Les dirigeants de l'École nationale des arts par la marionnette (ÉNAM) ont essuyé un refus de la commission des finances, à qui ils

avaient demandé une aide pour acquitter des dépenses reliées à un spectacle de marionnettes géantes qui n'a pas été présenté comme prévu au palais des sports de Jonquière en septembre 2000 en raison d'un problème de peinture à l'époxy. À l'époque, ils avaient signé une quittance déchargeant la Ville de ce problème.

rabais 50%

TOUT LE PAPIER
D'EMBALLAGE DE NOËL

venez voir nos
conseillers beauté au
rayon des cosmétiques
plusieurs promotions et
coffrets vous attendent

rabais 50%

OUTIL ROTATIF CRAFTSMAN^{MD}

Avec 75 accessoires variés.
N° 36075. Rég. Sears 199,99.

99,99

rabais 40%

DRAPS TOUT POUR LA MAISON^{MD}
GOUSSET PROFOND^{MD} 18 PO EN PER-
CALE DE COTON ET POLYESTER,
VENDUS À L'UNITÉ

1 place-TG 2 places. Série n° 56360.

Rég. Sears 24,99-54,99. Ch.

14,99-32,99

238\$

LECTEUR DE DVD/CD JVC^{MD}

Lit aussi les CD réinscriptibles.

Son surround virtuel. N° 30413/4.

Rég. Sears 259,99.

SEARS*

Faites vite...
c'est la
dernière
semaine
pour
économiser!

Et quantité de bons achats

Prix en vigueur jusqu'au lundi 24 décembre 2001

sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement. Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre.

Le choix varie suivant le magasin

rien que 18⁸⁸

ENSEMBLE DE 3 SERVIETTES LUXURA^{MD} SUPRÊME

En coton. Comprend serviette de bain,
serviette de toilette et débarbouillette.
Rég. Sears sép. 41,97.

rabais 40%

VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR D'AUTOMNE À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

À l'exclusion des articles dont le prix se
termine par 97¢

rabais 40%

TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR D'AUTOMNE ET D'HIVER À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

rabais 25%

TOUS LES VÊTEMENTS DE

SPORT

DE GRANDES MARQUES POUR GARÇONS ET FILLES

Comprend modèles Nike^{MD}, Adidas^{MD} et
modèles Brooks^{MD} et Reebok^{MD} pour garçons.

achetez-en 2, le 3^e est gratuit

DESSOUS DES COLLECTIONS CALVIN KLEIN^{MD} POUR FEMMES

Collections en coton extensible et 'Athlétique'.

L'article gratuit doit être de valeur égale ou inférieure.

Offre en vigueur jusqu'au dimanche 13 janvier 2002

achetez-en 2, le 3^e est gratuit

TOUS LES SOUS-VÊTEMENTS ET CHAUSSETTES CALVIN KLEIN POUR HOMMES

L'article gratuit doit être de valeur égale ou inférieure.

Offre en vigueur jusqu'au dimanche 13 janvier 2002

rabais 50%

TOUS LES BAGAGES À PRIX ORDINAIRES, VENDUS À L'UNITÉ

Certains fourre-tout, sacs sport, valises pullman et
plus. Styles Air Canada^{MD}, Samsonite^{MD},
Pierre Cardin^{MD}, Atlantic^{MD}, American Tourister^{MD},
Protocol, Samboro^{MD} et plus.

Copyright 2001. Sears Canada Inc.

Le visage de la nouvelle ville prend forme peu à peu

L'assermentation, dimanche, des dix-huit échevins et du maire de «Saguenay», suit de peu la création d'un groupe de travail composé de vingt personnes, dont la mission est d'aider le nouveau conseil municipal dans le choix du nom de la grande ville fusionnée.

D'entrée de jeu, en fin de semaine, histoire sans doute de mettre un peu de piquant dans cette période de réchauffement qui débute à peine, le maire Jean Tremblay a informé la ministre des Affaires municipales que sa ville aura besoin, à court terme, de 200 millions \$ pour asseoir son développement sur une base solide.



CAROL NÉRON

cneron@lequotidien.com

La réponse, laconique, de Louise Harel, devenue aussi un classique du genre pour tous les membres du Cabinet Landry, est tombée du tac au tac: Québec est ouvert à tous les projets structurants en autant qu'Ottawa accepte de participer à leur financement — ce qui prouve que, si les fusions municipales sont appelées à modifier en profondeur les habitudes des élus locaux, elles ne changeront certainement pas celles des

députés et ministres québécois!

Ainsi donc, à un peu plus de deux mois de la fin du mandat du comité de transition, le visage de «Saguenay» prend forme peu à peu. Les prémisses sont intéressantes...

Cela dit, le premier devoir de vacances (des Fêtes) des échevins et du maire Jean Tremblay est déjà sur leur pupitre. La préparation du budget de l'An I de la grande ville, en collaboration avec les mandataires nommés par le gouvernement québécois, monopolisera en effet les énergies de tout le monde au cours des prochaines semaines. L'exercice risque d'être périlleux puisqu'il faudra harmoniser les différents points de vue des élus et ceux de leur arrondissement ou district. Ce parcours obligé, on le sait, s'imbrique trop bien quelquefois à la petite politique au détriment des intérêts collectifs dictés par la réalité, laquelle, à tout le moins pour l'année qui s'en vient, présente tous les symptômes généralement associés à une récession économique.

Par ailleurs, le nouveau conseil municipal devra également se pencher très rapidement sur le nom qu'adoptera la ville. Même si la patate chaude a été refilee in extremis à un comité ad hoc coprésidé par l'actuel maire de Shipshaw et président du CRCD, Réjean Bergeron, et l'homme d'affaires chicoutimien Jeannot Harvey (Cégerco), le débat promet d'être émotif.

Élément en tout cas fort encourageant pour l'instant, le principal groupe de pression, «Au nom du bon sens...», qui oeuvre depuis l'été dernier à la conservation du nom de «Chicoutimi», dont le président est le metteur en scène bien connu Ghislain Bouchard, accueille avec beaucoup d'enthousiasme la création du groupe de travail.

Il serait toutefois surprenant que les discussions restent confinées au seul rayon de ce comité ad hoc, même si tel est l'objectif qui semble être poursuivi par ses initiateurs.

Dès ses premières réunions publiques, la question du nom atterrira certainement dans la cour du conseil municipal. De toute évidence, certains, parmi les échevins élus le 25 novembre dernier et qui ont fait preuve jusqu'à présent d'une grande timidité à l'égard de cette question, n'auront d'autre choix que de se montrer plus précis. Ce constat pourrait également s'appliquer au maire Jean Tremblay.

Car, au-delà de la simple polémique et, partant, du désir de clore le débat le plus rapidement possible afin d'éviter tout excès d'émotivité, le choix du nom de la nouvelle ville revêt une importance considérable. Le maire et les échevins n'ont pas le droit de se dérober. Ils devront prendre position, ne serait-ce qu'au nom du respect de l'histoire, celle qui est déjà dans les livres et celle qui est en train de s'écrire.

Clin d'œil

Où ce cher Oussama peut-il bien être ?

L'homme le plus recherché de la planète, Oussama ben Laden, est toujours introuvable.

Le terroriste responsable des attentats du Pentagone et des tours jumelles du World Trade Center, est partout et nulle part à la fois.

Qu'on le veuille ou non — mais certainement pour le pire en autant que l'Occident est concerné — une légende est en train de naître...

C. Néron



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Route 175: Québec met des bâtons dans les roues

Avec tout ce qui s'est dit au sujet de la route du Parc des Laurentides depuis que le gouvernement fédéral a annoncé qu'il était ouvert à des investissements pour une autoroute Québec-Chicoutimi, pierre angulaire du développement régional futur du Saguenay—Lac-St-Jean, on constate une chose bien réelle...

Le Parti québécois, perché sur sa branche de la souveraineté, s'est fait voler son fromage par le gouvernement fédéral lorsque celui-ci a annoncé que des investissements étaient prêts pour démarrer le projet tant réclamé par les gens d'ici. Ces derniers ont besoin que cessent les débats stériles qui durent depuis trop longtemps.

Les péquistes cherchent par tous les moyens à faire une jambette au fédéral qui, lui, démontre qu'il est prêt à avancer de façon concrète et productive pour le bien et le développement de la région.

Au lieu d'aller dans le bon sens et de faire preuve de bonne volonté, le gouvernement Landry, pour tenter de remonter son image, ne fait qu'abaisser le gou-

vernement fédéral pour donner l'impression d'être beau et fin.

Le ministre Chevette

Pendant que des ingénieurs, techniciens et entrepreneurs de haut calibre attendent le feu vert pour créer de l'emploi et embaucher du personnel pour entamer ces grands travaux, le jadis compétent ministre Guy Chevette ne fait que parler. Il veut camoufler sous le tapis l'éloquant état de fait qu'est la déconnection indiscutable de son gouvernement par rapport aux priorités sociales et économiques de la population. Celle-ci fait face aux enjeux actuels et futurs que sont la mondialisation des marchés et le développement des régions. Ces dernières paient beaucoup plus cher qu'on l'imagine le manque de vision de gouvernement péquiste.

Québec persiste à demander des précisions sur les engagements du fédéral et il n'en donne pas, lui, face à son projet souverainiste. Pourtant, cette question concerne bien plus la population qu'une route de quelque 200 kilomètres des-

servant 5% des Québécois!

La règle du jeu, avec le PQ, c'est «jouons ensemble...mais à condition que je gagne!»

La fin approche

Ayant perdu ses élections dans Jonquière et sachant sa fin approcher, ce gouvernement est à cours de moyen pour regagner l'appui de la population qui veut améliorer son sort et être de meilleure humeur à force de n'entendre que des batailles d'images et d'orgueil politique.

Je demande au ministre Guy Chevette d'arrêter de faire le «cheap» et de se rappeler qu'il nous fait perdre nos impôts que nous payons au fédéral pour qu'ils remplissent leur rôle au Québec.

Changez votre contre-productivité en productivité, M. Chevette, ou prenez votre retraite pour faire place aux jeunes qui sont au courant des priorités. Marchez dans le même sens que le ministre fédéral des Finances et du très efficace député, André Harvey, toute la population en sera gagnante.

Pierre Charbonneau, Jonquière.



IL N'Y A PAS D'ÂGE POUR S'AMUSER PENDANT LES FÊTES.

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



Mazda Protegé SE 2002

Louez à partir de

189\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

Meilleure voiture
économique



Association des Journalistes
Automobile du Canada

« La voiture de l'année »

Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



Mazda Protegé 2002

Louez à partir de

249\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

Ou louez à

299\$ par mois / 48

mois

0\$ comptant initial

\$

FINANCEMENT OU LOCATION †

**AUCUN PAIEMENT,
AUCUN INTÉRÊT AVANT**

90 JOURS

PLUS Aucun dépôt de sécurité
sur la location*

0

Meilleur achat Carguide 2002
catégorie utilitaire compact



Mazda Tribute DX 2002

Louez à partir de

329\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995\$



Mazda MPV DX 2001

Louez à partir de

359\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ comptant initial

Offres disponibles sur tous les modèles Mazda 2001 et 2002 neufs.

UNE ROUTE, UN RÊVE

En décembre, avec tout achat ou location d'un véhicule Mazda neuf, votre concessionnaire Mazda du Québec remettra 20\$ au profit de :



La Fondation Canadienne Rêve d'Enfance

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.



† L'offre aux particuliers de 90 jours sans paiement, ni intérêt s'applique au financement à l'achat ou à la location d'une Mazda 2001 ou 2002 neuve et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2002 (modèle D4XM52AR00), des Mazda Protegé 2002 (modèle D5T5S2AR00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WSD5S2AC00) et des Mazda MPV DX 2001 (modèle UADV71AB00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour la MPV DX 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Ces offres prennent fin le 31 décembre 2001.



mazda

www.mazda.ca



PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS

Le député André Harvey honore dix bénévoles

par Pierre Bourdon

CHICOUTIMI (PB) - Afin de souligner dignement «l'Année internationale des bénévoles», le député de Chicoutimi André Harvey a remis, hier, des médailles à dix personnes fort impliquées dans leur milieu.

Après cette cérémonie tenue dans les bureaux du député Harvey, quelques récipiendaires ont bien voulu nous livrer leurs commentaires.

STELLA MORISSETTE - Enseignante de carrière et pionnière du Centre Horizon de Chicoutimi-Nord, cette comédienne à ses heures, (Grands Revenants), âgée de 89 ans mentionne: «C'est agréable de constater qu'on ne nous oublie pas. Grâce aux bénévoles de grandes choses se réalisent».

PERE EMILIEN CARRIER - Fondateur de la Maison du repos de La Baie (aide aux toxicomanes) et auteur de la chronique Sobriété pendant 20 ans à Progrès-Dimanche, cet Oblat confie: «On est chanceux de pouvoir servir. Le grand boss (Dieu), m'a toujours aidé dans mes projets. Cette médaille de bénévolat me fait chaud au coeur».

RAYMOND LANGEVIN - Bénévole de longue date dans le sport et président de la randonnée des Gouverneurs, Langevin avoue qu'il s'agit de «son» année. En effet, en plus de cette médaille, Langevin a reçu les prix du Mé-



Le député André Harvey, au centre, en compagnie du couple Gabrielle et Yvon Gaudreault.

te sportif régional, le prix Dollard-Morin et un hommage de la ville de Chicoutimi.

telles récompenses. Je suis fort heureuse de cet honneur».

GEORGETTE GIRARD - L'épouse de feu Ulric Blackburn, qui a toujours appuyé de belle façon son mari, l'ancien maire de Chicoutimi, elle déclare: «Cet hommage me rappelle de beaux et doux souvenirs. Cette médaille constitue une première pour moi».

GISELE BEAULIEU - Présidente du conseil d'administration du Musée du Fjord depuis huit ans, Mme Beaulieu confie: «A titre de bénévole on ne s'attend pas à de

HELENE GIRARD - Actuelle vice-présidente de la Maison des Familles et impliquée depuis des années dans les Cercles des Fermières et la Commission scolaire, Mme Girard de dire: «Pour nous, les bénévoles, de telles marques de reconnaissance s'avèrent fort précieuses. Ca fait beaucoup de bien à recevoir».

COLETTE GAGNON - Grande bénévole notamment au niveau de l'exposition de cartes de Noël géantes de Petit-Saguenay, Mme Gagnon mentionne: «Jene croyais jamais mérité un tel honneur. Pour moi, c'est un magnifique cadeau de Noël que je conserverai précieusement».

JEAN-MARC LAVOIE - Grand bénévole à Rivière-Eternité, marguiller et impliqué dans le service des incendies de sa municipalité, M. Lavoie précise: «Ca me fait chaud au coeur de recevoir cette médaille du bénévolat. C'est toujours plaisant de constater que notre député reconnaît notre travail».

Photos
Jeannot Lévesque

Les autres récipiendaires des médailles du bénévolat du Canada sont Maxime Gaudreault (plus de 60 ans comme maître chantre dans la paroisse de l'Anse St-Jean) et le couple Gabrielle et Yvon Gaudreault (pionniers du Festival de musique du Royaume et de grands responsables au niveau de l'enseignement de la musique).



Raymond Langevin



Georgette Girard



Jean-Marc Lavoie



Gisèle Beaulieu



Père Emilien Carrier



Colette Gagnon



Hélène Girard

loto-québec résultats	
PANCO	Chicoutimi
Tirage du 2001-12-17	Tirage du 2001-12-17
09 13 16 23 27	3 4
34 39 41 44 45	314 4193
51 53 54 56 58	Extra
64 66 67 68 70	Tirage du 2001-12-17
	NUMERO 023033
Le jeu doit rester un jeu	
T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC	

loto-québec résultats	
Célébration 2002	1 Land Rover (ou 60 000 \$)
Tirage du 2001-12-17	272A831
2001-12-01 850C154	2001-12-09 513B658
2001-12-02 213F687	2001-12-10 176C686
2001-12-03 145E905	2001-12-11 808H584
2001-12-04 842E989	2001-12-12 174C685
2001-12-05 529F647	2001-12-13 148F614
2001-12-06 105D269	2001-12-14 941H471
2001-12-07 778F676	2001-12-15 565C255
2001-12-08 582B625	2001-12-16 220C823
(non décomposables)	
Les modalités d'encaissement des biens gagnants passeront au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de L.Q. cette dernière a priorité.	
1 Land Rover Discovery chaque jour du 1 ^{er} au 31 décembre	



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.
Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

LA CHOCOLATERIE

Saint-Martin

(Chocolat fabriqué sur place)

POUR NOËL
Coffret - Père Noël - Cannes

Aussi chocolat sans sucre

NOUVEAU:
Petites cuvettes en chocolat noir pour vos dégustations de porto

Ouvert 7 jours à compter de 9 h 30
42, Price Ouest, Chicoutimi
Entre Sainte-Anne et boul. St-Paul **545-1660**

« Une maison de confiance depuis 30 ans »

Jacques Lacroix JOAILLIER

Pour une montre:

- Swiss Military
- Yves St-Laurent
- Nautica
- Citizen
- Simon Chang
- Polo Club etc.

«Aussi beau que vous l'imaginez et moins cher que vous le croyez»

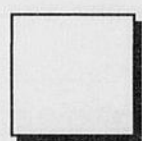


327, rue Racine Chicoutimi
543-9358
www.jlacroixjoaillier.com

Pendant le grand solde des fêtes chez vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep^{MD}

Vos souhaits deviennent réalité.

Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer,
vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :



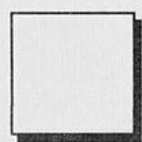
Nous payons la **TPS** pour vous
et nous vous offrons **500 \$** de rabais à l'achat
sur les modèles 2002[†]

ou
choisissez



0% de financement à l'achat et
ne payez rien avant 90 jours^{††}

ou
choisissez



0 \$ comptant et **0 \$** de dépôt de sécurité et nous
payons la première mensualité à la location*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules
Chrysler, Dodge et Jeep^{MD} 2002 bénéficient de :



5 100

la garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et
de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

Faites vite votre choix d'ici le 31 décembre.



CHRYSLER NEON R/T 2002



DODGE GRAND CARAVAN 2002



CHRYSLER INTREPID R/T 2002



BERLINE CHRYSLER SEBRING 2002



daimlerchrysler.ca

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep^{MD}

†, ††, * Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. † Votre concessionnaire réduira de 500 \$ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper et du Jeep^{MD} Liberty, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois (jusqu'à 60 mois pour la Neon) sur la plupart des modèles Chrysler, Dodge et Jeep^{MD} 2002, à l'exception de la Chrysler Prowler, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper, et du Jeep^{MD} Liberty. Transport, assurance, immatriculation, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Si on choisit l'offre à 0 % de financement à l'achat pour une période de 48 mois, les taux effectifs en tenant compte de la remise de la TPS et du rabais de 500 \$ pour les modèles 2002 sont de : 4,29 % pour 25 000 \$/4,13 % pour 30 000 \$/4,02 % pour 35 000 \$/3,94 % pour 40 000 \$/3,87 % pour 45 000 \$/3,82 % pour 50 000 \$. * DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 \$ à la location des modèles 2002 seulement, à l'exception de la Chrysler Prowler, des Dodge Ram 1500, fourgonnettes et wagonnettes, et Viper, et du Jeep^{MD} Liberty. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la partie du paiement mensuel représentant le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 \$). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ® A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.



Fiers commanditaires
de l'équipe olympique
canadienne 2002.

DIPLÔMÉS

Rabais
jusqu'à 1000 \$



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep^{MD} du Québec

Fourre-tout



RÉCITS

Les élèves d'Arts et Lettres du Collège d'Alma ont présenté il y a quelques jours des récits, des écrits sur la vie de personnes âgées. Ce travail, amorcé en début d'année, s'inscrivait dans le cadre des cours de ce département. Le lancement des ouvrages s'est déroulé à La Tisanière et a attiré quelque cent personnes. Sur la photo, quelques-uns des étudiants ainsi que le résultat de leur travail: Louis Perron, Katia Martel, Claudia Sabourin, Valérie Desrochers, Anne-Marie Otis, Kim Martel-Gilbert.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant



DES VOEUX

À l'approche des Fêtes, Ruth Côté, phytothérapeute tenant boutique à Dolbeau, nous offre ses voeux de bonne santé! C'est le photographe Steeve Tremblay, de passage dernièrement dans cette ville du Haut-du-Lac, qui nous rapporte ce souriant cliché.

(Photo Steeve Tremblay)

Les plus économiques

Pour commencer l'année sous le signe de l'économie et de la bonne alimentation, le magazine «Protégez-Vous» propose dans son numéro de janvier les résultats d'un test sur les légumes surgelés.

Cent trente sacs, 44 marques, les consommateurs pourront vérifier si leurs choix de pois, carottes et haricots passent la rampe.

Toujours dans le même numéro, Protégez-Vous propose un autre test, cette fois sur les mélangeurs à main, un test d'évaluation qui a porté sur 13 modèles de 12 \$ à 90 \$.

Enfin, si les allergies alimentaires vous préoccupent, on y fait le tour des mentions «peut contenir des traces de...»

Des cartes de Noël qui nous manqueront

(AR)-Savez-vous, jemesensun peu nostalgique lorsque je pense aux cartes de Noël de ces villes qui disparaîtront sous peu. Et particulièrement à celles provenant de La Baie et Jonquière, préparées, choisies et per-



ANDRÉE
RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

sonnalisées avec fierté à ces municipalités et que je recevais avec plaisir des bureaux des maires... Des maires, jusqu'à maintenant au pluriel, alors que, bientôt et déjà, avec la grande ville fusionnée, on ramène au singulier...

C'était comme une façon pour moi de vérifier l'esprit particulier qui anime (animait...) Baieriverains et Jonquiérois qui, dorénavant, n'auront cette appellation qu'en fonction d'arrondissements.

Donc, au nom de la nostalgie, au nom aussi de la considération devant le travail de toutes ces années conjuguées au singulier, pour La Baie, Jonquière, Laterrière, Shipshaw, Canton-Tremblay, Lac-Kénogami, ainsi que Chicoutimi, je lève mon chapeau!

Ces cartes de voeux qui marquaient votre différence me manqueront...

*Jonquière, d'hier
à aujourd'hui*

Comme nous parlons ici des cartes des Fêtes de villes qui feront,

en février 2002 avec la nouvelle entité administrative de Ville Saguenay (ou autre nom à déterminer...), partie du passé, Ville de Jonquière a souligné de façon toute particulière cette charnière par la carte «Jonquière d'hier à aujourd'hui» où on parle d'une époque qui s'est échelonnée de Jean Allard à Daniel Giguère, et du pont couvert à la passerelle. Tout un pan d'histoire!

Derrière la carte, les différents blasons montrent que Jonquière était le produit fusionné d'Arvida, Kénogami, Jonquière, St-Jean-Eudes et Jonquière Paroisse.

L'avenir reste à écrire. Avec une nouvelle réalité, celle que Jonquière et les autres deviendront en février 2002 les composantes d'un produit fusionné élargi...



LA RECETTE

À l'occasion de l'Année internationale des bénévoles, ainsi que de son 5e anniversaire, le service alimentaire et épicerie communautaire La Recette de Chicoutimi tient à rendre hommage à tous ses bénévoles qui se dévouent et ont donné généreusement 3254 heures de bénévolat au cours de l'année 2001. Sur la photo: Omer Deschesnes, Lucette Tremblay, Laurence Lavoie, Denise Tremblay, Aurélie Larouche, Françoise Gagnon, Réjane Audy, Diane Girard, Christiane Gagnon, Nadia Boivin, Denis Belley, Jocelyne Richard, Jean-Claude Lavoie et Yvan Verreault étaient absents au moment de la photo.



DON

L'oeuvre de la soupe populaire est une occasion privilégiée de faire acte de générosité et de solidarité. Un parmi d'autres, voici illustré le don de 1000 \$ de la Banque TD de la rue Racine à Chicoutimi, avec la directrice Josée Guimond (à l'arrière, au centre) et Louis-Philippe Turgeon, directeur général de la soupe populaire de Chicoutimi, en présence d'employées de l'institution bancaire.

(Photo Sylvain Dufour)

PANTENE PRO-V vous proposent
Desjardins VISA Desjardins

Le spectacle musical de
GÉRARD PRESURVIC

UN GRAND CASTING PAN-QUÉBÉCOIS OUVERT À TOUS CEUX QUI ONT DU TALENT !

Rêvez-vous d'être l'une des vedettes d'un grandiose spectacle comme Roméo et Juliette ?
Avez-vous le talent pour faire partie de ce grand spectacle ?

TENTEZ VOTRE CHANCE!

Des auditions auront lieu à Montréal, Québec, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Sherbrooke et Gatineau.

Toute l'information sur www.cyberpresse.ca/romeoetjuliette

Montréal : (514) 281-7978 Extérieur : 1 800 281-7978

Libretto

SODEC
Québec III

SPECTRA

cyberpresse.ca

L'organisme met fin à ses activités

La Garde paroissiale de La Baie pose un dernier geste d'appui

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Admettant avoir un p'tit pincement au cœur, la direction de la Garde paroissiale de La Baie, a mis hier le point final à toutes ses activités, en remettant un chèque de 1045,19 \$ à la direction de la Fondation de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha! pour divers projets visant au mieux-être de la communauté.

Respectivement commandant et président de cette garde paroissiale, Paul Savard et Ghislain Mercier, ont résumé ainsi leur état d'âme: «D'une part, on est un peu nostalgique de voir disparaître un organisme qui a été fondé le 17 décembre 1947, il y a 54 ans. D'autre part nous avons le sentiment du devoir accompli car toutes nos affaires sont en bon ordre et nous complétons un dernier tour de piste en retournant une somme symbolique à la communauté car cette dernière nous a appuyé, maintes et maintes fois par le passé, via ses donateurs, bienfaiteurs et autres membres associés.»

MM. Savard et Mercier expliquent par le manque de relève, la cessation de l'ensemble de leurs activités. Ils ajoutent qu'il reste de moins en moins de gardes paroissiales au Saguenay-Lac-Saint-Jean, qu'il s'en trouve quelques-unes qui se maintiennent encore contre vents et marées, et même que d'aucunes notamment à Alma, connaissent un élargissement de leurs activités civiques et para-religieuses.

Questionnés à savoir ce qu'il advient maintenant des costumes de leurs membres et du matériel acquis au fil des ans (drapeaux etc.), ils précisent que ces biens ont été remis à la direction de «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume» pour être utilisés dans diverses activités théâtrales.

«Dans nos cas respectifs, nos costumessersont remis au Musée du Fjord qui en fera usage ultérieurement pour des expositions rappelant aux futures générations l'existence et les œuvres de la Garde paroissiale de La Baie», font-ils ressortir.

Exemple à suivre

Président de la Fondation de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!, Jean-Léon Desmeules, a souligné hier la générosité et le sens civique développés de la Garde paroissiale de La Baie et sa direction, puis assuré que la Fondation fera un usage très adéquat de la somme versée.

Il a rappelé par ailleurs que la Fondation a vu le jour en 1987 et a fourni depuis 1990 jusqu'à maintenant plus de 700 000 \$.

«Les sommes amassées auprès de différents organismes et généreux donateurs du milieu ont permis de subventionner divers projets d'acquisition d'équipements et de services pour l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!, mais aussi ces dernières années pour divers établisse-



CHÈQUE

La Garde paroissiale de La Baie, représentée par le président Ghislain Mercier (à gauche) et le commandant Paul Savard (à droite) ont remis, hier, au président de la Fondation de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha!, Jean-Léon Desmeules, un chèque de 1045,19 \$.

(Photo Michel Tremblay)

ments de santé rattachés au Centre Cléophas-Claveau.»

Le président Desmeules souhaite de plus que d'autres orga-

nismes sociaux de La Baie et du Bas-Saguenay suivront l'exemple donné par les dirigeants de la Garde paroissiale.

VENEZ À LA BONNE ÉCOLE!...

Formation collégiale en informatique

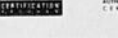
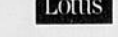
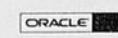
Ancienne profession : sans emploi

« Mes études au collège MultiHexa m'ont permis d'occuper un emploi dans un milieu où la maîtrise des acquis est aussi importante que la diversité des connaissances. MultiHexa a contribué autant à mon développement personnel que professionnel en me donnant l'opportunité de côtoyer des individus aux intérêts variés et de partager quotidiennement le fruit de notre travail. »

Éric Hudon, programmeur analyste à l'emploi du groupe génétique.



Pourquoi choisir le Collège MultiHexa?



MEQ691510

- Formation 8 à 12 mois
 - Attestation d'Études Collégiales (AEC) reconnue par le MEQ
 - 6 mois de formation gratuite après graduation[†]
 - 2 mois d'essai gratuit
 - Programmes collégiaux intégrant le Web et le commerce électronique
 - Certifications Microsoft, Comptia (A+) et network+[†]
 - Formation Windows 2000 intégrée aux programmes
 - Réputation d'excellence de plus de 20 ans
 - Grande disponibilité des professeurs
 - Plan de financement personnel
 - Locaux neufs et spacieux
 - Accès à Internet
 - de la Nouvelle Économie
- [†] Certaines conditions s'appliquent.

Nouveaux programmes!
Préalable: D.E.S. seulement

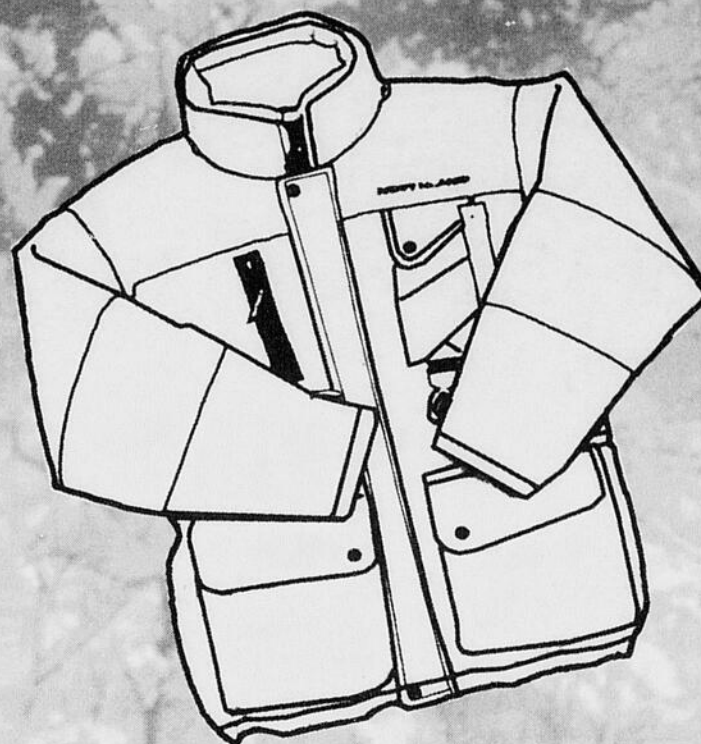
- Programmation Web et solutions d'entreprise
- Gestion de réseaux et sécurité informatique
- Techniques de support informatique et réseautique

Soirée d'information le 18 décembre à 19 h

Contactez: Manon Levesque 690-0270

www.multihexa-chic.com

Notre choix de vestes et parkas est à son meilleur et vous n'avez pas vu les prix.



Tous les PARKAS, vestes 4 dans 1

APPROUVÉ ROBUSTE

20% de rabais

vestons et parkas pour adultes

NATURMANIA®



Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

OUVERT EN SEMAINE de 8 à 21 h pour la période des Fêtes

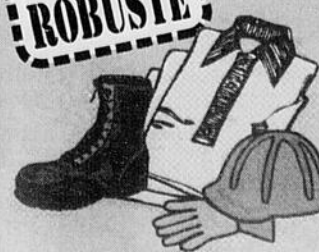
APPROUVÉ ROBUSTE

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les variétés

LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL



CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcolte • 275-2264

Abitibi-Consolidated investit 42 millions \$

BAIE-COMEAU (PC)-La compagnie Abitibi-Consolidated a annoncé lundi qu'elle investira 42 millions \$ à son usine de papier journal de Baie-Comeau, en 2002, pour améliorer la qualité de son produit et réduire ses coûts de production.

Le géant mondial du papier transformera son usine de pâte de type Opco en pâte de type thermomécanique. Selon le directeur général de la papeterie, André Piché, cet investisse-

ment permettra de mieux satisfaire les besoins de sa clientèle tout en diminuant les coûts de production, l'utilisation de fibres et l'envoi d'eaux usées vers l'usine de traitement des effluents.

Avec cette modification, Abitibi-Consol produira désormais 86 pour cent de pâte thermomécanique et 14 pour cent de pâte désencrée. La production de pâte Opco comptait pour 26 pour cent du total. Le projet débutera dans les prochaines semaines avec la construction de nouveaux bâtiments et la finalisation des travaux d'ingénierie. La compagnie ne prévoit pas d'interruption des activités afin de mener à bien les travaux, qui s'étendront sur toute l'année 2002.

L'investissement de 42 millions \$ concerne également l'ajout d'une nouvelle ligne de raffinage de la pâte et la modification du calandrage des machines à papier.

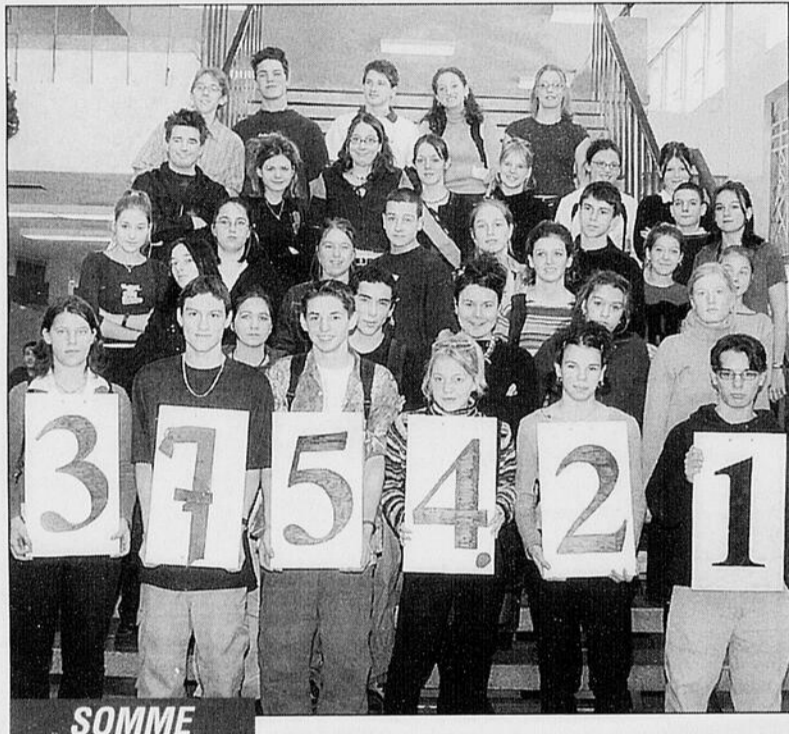
« Cette décision s'inscrit dans la philosophie de l'entreprise visant à améliorer les installations les plus performantes de façon à demeurer dans le peloton de tête en ce qui concerne les coûts de production des usines de papier journal en Amérique du Nord », a indiqué André Piché dans une note interne.

Cette modernisation entraîne-

ra un certain nombre de mises à pied mais Abitibi-Consolidated se défend bien des les chiffrer pour l'instant. Des discussions ont été entreprises avec le syndicat pour minimiser ces impacts.

La papeterie de Baie-Comeau,

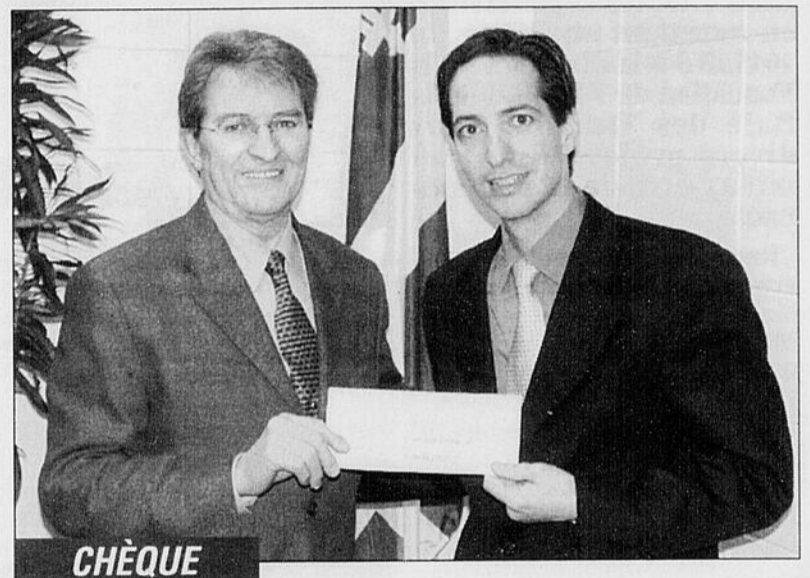
acquise en 2000 par Abitibi-Consolidated lorsque la multinationale a fusionné avec Donohue, emploie 860 personnes et produit annuellement 550 000 tonnes de papier journal, principalement destinées au marché américain.



SOMME

Les étudiants de Charles-Gravel ont amassé une somme de 3754,21 \$, qui sera remise à différents organismes.

(Photo Jeannot Lévesque)



CHÈQUE

Par la voix du député provincial Stéphane Bédard, le ministre responsable de la Jeunesse, du Tourisme, du Loisir et du Sport, Richard Legendre, a annoncé l'octroi d'une somme de 20 000 \$ au Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Cette somme contribuera à soutenir les bénévoles qui oeuvrent sans relâche à la réalisation d'une programmation de qualité, diversifiée et accessible. Sur cette photo, le député Bédard remet le chèque au président de la 42e édition du Carnaval, Roger Tremblay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Polyvalente Charles-Gravel

Belle récolte de 3754,21 \$

CHICOUTIMI (IL) - Quoi de mieux qu'expliquer pourquoi il faut donner avant de faire de la sollicitation!

C'est ce qu'ont compris les députés de troisième secondaire de la polyvalente Charles-Gravel qui ont entrepris, il y a un mois, de bâtir une campagne visant à amasser des fonds pour venir en aide aux gens démunis.

Avant tout chose, ils ont invité les représentants de différents organismes à venir expliquer leurs actions durant une heure.

Ainsi, les élèves de secondaire I ont pu en apprendre davantage sur le Service budgétaire et communautaire de Chicoutimi; ceux de secondaire II et IV ont eu droit à une conférence de la Saint-Vincent de Paul. Pour sa part, la Soupe populaire a été jumelée avec le secondaire III, et la Maison des sans abri avec le secondaire VI. Enfin, le groupe le Miens avait à rencontrer quelques groupes de secondaire VI.

Une fois informés, les jeunes ont amassé des sous qu'ils ont

remis à l'organisme à lequel ils étaient rattachés. Une belle initiative et une belle récolte de 3754,21 \$!

SERVICE LECTRO ENAGERS AGAMIE

NOUVEAU DÉTAILLANT DES CHAUDRONS LE FONDEUR ET LE CUISTO

980, boul. de l'Université Chicoutimi 543-0267 1-800-463-9864

20% de rabais du prix rég. sur fonte émaillée et aluminium

GARANTIE À VIE

Service de ré-émailage

Lorsque vous n'êtes plus seul, l'avenir prend tout son sens...

Groupe Investors

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE CABINET DE SERVICES FINANCIERS

696-1331 paul-daniel.pedneault@investorsgroup.com

Paul-Daniel Pedneault, B.Sc. Conseiller en sécurité financière, représentant en épargne collective

• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

NAVETTE Stoneham

Seulement **4295\$**

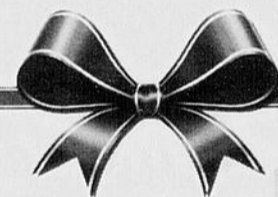
Départ garanti tous les samedis Jonquière: 8 h 45 / Chicoutimi: 9 h

SPECTRAL

INCLUANT: Billet de ski, Transport, Départ de Jonquière et Chicoutimi

• CHICOUTIMI: 543-6830 • JONQUIÈRE: 547-2687 • LA BAIE: 697-1991 • ALMA: 668-2005

Des cadeaux super à moins de 20\$!



Offerts pendant la période des Fêtes. Dans les restaurants participants pour un temps limité.

Ouvert 24 h

Tim Hortons

- Alma**
- ★ 775, du Pont Sud
 - ★ Carrefour Alma
 - ★ Complexe Jacques-Gagnon
 - ★ Plaza II

- Chicoutimi**
- ★ 1324, boul. Talbot
 - ★ 1494, boul. Talbot
 - Place du Saguenay
 - Service au volant

- Jonquière**
- ★ 3725, boul. Harvey

Simard présente un budget de 14,4 millions \$

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Un budget équilibré de 14,4 millions \$ pour l'exercice financier 2002 de la ville centre du comté Roberval. Le maire Georges Simard parle d'un travail d'équipe tout en tenant compte des attentes des citoyennes et des citoyens de Dolbeau-Mistassini.

Il y avait un rattrapage à faire sur celui de 2001 mais le taux d'augmentation globale demeure à environ 7%. Le maire Simard brosse les principaux objectifs que lui et son équipe poursuivaient : « On cherché à geler les taux de taxes tout en donnant les meilleurs services et en baissant la dette, cela en fonction de la demande de nos administrés. » Les revenus de taxes payées

par les contribuables se situent autour de 82% à 12 millions \$, somme sensiblement la même que pour les deux années précédentes, seule l'affectation d'un surplus de 354 000 \$ aux revenus fait une différence.

Dépenses

On prévoit dépenser près de 2 million \$ pour l'administration, les infrastructures routières bénéficieront d'une injection

de 300 000 \$, l'urbanisme et la mise en valeur du territoire augmentent quelque peu leur quote-part. Les frais estimés de la sécurité publique demeurent semblables à ceux de 2001, le projet de fusion du corps municipal avec la SQ et le nouveau service de protection contre les incendies en période transitoire ne devraient pas gonfler le poste budgétaire prévue. La nouveauté appréciable dans ce budget, il prévoit des sommes en réserve pour des dépenses prévisibles, comme par exemple, un 40 000 \$ mis de côté annuellement pendant 5 ans pour couvrir les frais de nettoyage des bassins d'épuration des eaux usées qui seront de 200 000 \$. Aussi, plusieurs initiatives budgétaires sont comptées à même le budget 2002.

Les contribuables de Dolbeau-Mistassini seront heureux d'apprendre que la dette

municipale passera de 15 à 12 millions \$ à la fin de l'exercice, donc des frais de financement annuel réduit à 21% de la masse des dépenses à comparer aux 24,23% des années antérieures.

Économie

Georges Simard qualifie ce budget de conservateur tout en faisant valoir que le développement économique repose davantage sur l'élément humain. « On sait que le monde attend beaucoup de leurs élus quand il s'agit d'appuyer des projets de développement dans le secteur. Je crois que les dires du maire Jean Tremblay à propos du CRCD ont été mal publicisés. Peu importe le niveau, les gens qui développent espèrent que tous les intervenants contribuent. Nous allons faire l'impossible pour que les promoteurs intéressés à s'installer chez nous ne se retrouvent pas devant des portes fermées. »



Georges Simard

Bowater

Les droits de mutation

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - En même temps que la présentation du budget 2002 de Dolbeau-Mistassini, les contribuables apprennent comment les droits de mutation de Bowater produits forestiers Inc. seront utilisés. La part du lion va au rachat d'obligations de la ville pour 2 781 900 \$. Cette opération ne dégage que 45 000 \$ en frais d'intérêt qui ne sont plus à payer, mais pour les 5 années suivantes, le trésor sauvera 200 000 \$ par an et en 2007, on épargnera 500 000 \$ à ce poste de dépense. Pour le reste de la somme, il est à noter qu'un 225 000 \$ servira à défrayer des initiatives budgétaires. La Société de gestion environnementale recevra 40 000 \$ pour ses projets, on ajoutera des emplois temporaires pour l'été

avec 35 000 \$, une somme identique ira au pavage, bref, 24 projets seront financés à même ce capital. Un 200 000 \$ est mis en réserve, dont la moitié servant au développement économique, 60 000 \$ pour le départ assisté d'employés et 40 000 \$ en prévision d'une dépense de vidange des bassins d'épuration. Si l'on calcule le 129 000 \$ déjà affecté au budget pour des dépenses prévues, il reste 138 000 \$ qui iront rejoindre les surplus accumulés de Dolbeau-Mistassini.

Le trésorier, Frédéric Lemieux explique que les règles de gestion imposées par le ministère des Affaires municipales, autant que celles d'une saine gestion imposent une limite à ne pas dépasser quant aux surplus accumulés et que la situation sera suivie de près.

Normandin

Le cap est maintenu

NORMANDIN (LGS) - Normandin maintient le cap avec un budget 2002 de 3 332 130 \$, une légère augmentation de 31 000 \$ sur celui de l'an dernier. Si l'administration générale verra son poste réduit de 96 000 \$, ceux de la sécurité publique (75 000 \$), du transport (106 000 \$), de l'hygiène du milieu (32 000 \$), de l'urbanisme et mise en valeur du territoire (11 000 \$), des loisirs et culture (43 000 \$) monopolisent davantage de ressources financières qu'en 2001, soit un total approximatif de 267 000 \$.

Pour boucler un budget équilibré, Normandin prévoit y affecter 141 000 \$ de ses surplus accumulés. Les revenus prévus de taxes subissent une très faible hausse de 11 000 \$ comparée à 2001. Si l'on amène la comparaison au compte de taxes pour une évaluation médiane de propriété de 64 500 \$, le contribuable normandinois, paiera 1440 \$ en 2002, soit une toute petite augmentation de 4,62 \$ sur l'année précédente.

Embauche

Le maire Boivin affirme qu'en collaboration avec la Chambre de commerce de Normandin et le CLD Maria-Chapdelaine, un agent de développement commercial et industriel entrera en fonction sous peu. « On mise beaucoup sur la concertation et la collaboration des intervenants, autant locaux que régionaux », affirme Réjean Boivin, préfet de la MRC Maria-Chapdelaine. Cette manière de procéder en développement local a fait ses preuves dans le passé, puisque c'est ainsi que le célèbre centre commercial Place Le Gerbier a vu le jour, que les Grands Jardins de Normandin sont apparus et qu'un bon nombre d'autres initiatives sont nées.

Les maires de la MRC Maria-Chapdelaine semblent s'accorder pour privilégier la « ressource humaine » comme facteur primordial de développement économique.

« Le magasinage du temps des Fêtes aux centres-villes de Chicoutimi » (la suite)

Il ne reste plus que quelques jours avant Noël et l'heure des dernières emplettes des Fêtes a sonné. Cette semaine encore, nous désirons vous faire découvrir ou redécouvrir des places d'affaires des centres-villes nord et sud de Chicoutimi qui vous aideront à compléter vos achats d'agréable façon.

Plusieurs petites boutiques spécialisées du centre-ville sont à découvrir. Par exemple, le Vigneron de Chicoutimi vous propose tout le nécessaire pour brasser vous-même vos bières et vins maison. À l'animalerie Au Royaume des Rongeurs, on vous offre un grand choix de rongeurs et tout ce qu'il faut pour en prendre soin. Les adeptes du tricot et ceux qui apprécient les lainages faits main adoreront la Boutique Bébé-là. Les amateurs de pièces d'artisanat en céramique iront quant à eux chez Cer-Ami-Kes. Le Centre de couture Singer est l'endroit idéal pour trouver tout ce qu'il faut concernant la couture. Chez Musik-Puces, on vous propose un grand choix de disques, jeux vidéo et instruments de musique. De son côté, la Boutique À tout prix offre une grande variété d'idées-cadeaux.

Les places d'affaires faisant le commerce d'œuvres d'art sont nombreuses au centre-ville. Pour un cadeau hors de l'ordinaire, l'Atelier Jones Robert avec les œuvres originales en papier matière de Mme Ann Jones et les instruments du luthier Yvon Robert, est l'endroit tout indiqué. De leur côté, Encadrement Nolin et Les Maîtres Encadreur sauront vous satisfaire avec leurs vastes choix de tableaux et d'encadrements.

Si vous recherchez un cadeau pour un amateur de sport ou de plein air, nous vous proposons de visiter la Boutique l'Aventurier, Spectral Sports, Gendron Bicycles et Vélosag.

Dans un autre ordre d'idées, Justin Maltais, établi sur la rue Racine depuis de nombreuses années, comblera tous vos besoins en matière de matériel et services photographiques. Vous trouverez une foule d'idées-cadeaux chez Rona l'Express (Quincaillerie Brassard) et chez J. Sirois Électrique, deux

places d'affaires reconnues du centre-ville secteur nord.

Enfin, il ne vous faut pas oublier de rendre visite à la Boulangerie Chicoutimi-Nord où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour vos réceptions du temps des Fêtes : pains et pâtisseries variés, beignes, bûches de Noël, sans oublier leurs délicieux chocolats.

Nous serons de retour en ces lignes en janvier 2002, d'ici là, l'Association des Centres-Villes de Chicoutimi, ses administrateurs et toute son équipe, vous souhaitent de



Joyeuses Fêtes et une Heureuse Année 2002.

Monique Gauvin
Association des Centres-Villes de Chicoutimi

*P.S. : Pour obtenir les coordonnées des places d'affaires précédemment citées ou pour toute question ou commentaire, faites le 693-5126.



La Boulangerie Chicoutimi-Nord, située sur la rue Roussel, secteur nord.



**Albert
MÉNARD**



**Fourrures
PATRICE
MÉNARD
INC.**



**Patrice
MÉNARD**

RÉPARATION, RECYCLAGE ET ENTREPOSAGE
Tél.: 543-6565 Rés.: 545-4846

ATELIER ET ENTREPÔT au 365, Racine Est, Chicoutimi



BIJOUTERIE
Fortunat Gagnon et Fils

• VENTE

- ATELIER DE RÉPARATION SUR PLACE
- SERVICE DE GEMMOLOGIE COMPLET

2199, rue Roussel • Tél.: 543-1959

CHICOUTIMI-NORD

La Financière Sun Life acquiert Clarica

TORONTO (PC)-La société Financière Sun Life a annoncé, lundi, l'acquisition de la compagnie d'assurance-vie Clarica. La vente sera confirmée après le 1er janvier, une fois échu la suspension fédérale qui stoppe la prise de contrôle d'anciennes mutuelles maintenant cotées en bourse.

Le conseil d'administration de Clarica vient d'accepter une offre de 7,3 milliards \$ de la Sun Life; cette entente créera la plus importante compagnie d'assurance au pays, avec des actifs de 140 milliards \$.

La transaction est faite par échange d'actions; le cours du titre Sun Life, lundi à la Bourse de Toronto, envoyait toutefois la valeur de la fusion-acquisition sous la barre des 7 milliards \$. A la clôture, l'action Clarica gagnait 1,10 \$ à 52,05 \$, celle de Sun Life perdait 1,17 \$ (3,2 pour cent) à 33,60 \$. Certains à la bourse pensent que le titre Clarica pourrait atteindre 59 \$, ce qui mettrait la valeur de la transaction à près de 8 milliards \$.

Les partenaires pensent qu'avec la jonction de leurs activités, «environ 1500 postes seront abolis sur 8600», au total des deux sociétés. Elles ne connaissent pas «les incidences exactes sur les emplois avant que le processus de planification de l'intégration ne soit complété», de sorte que personne ne sera remercié avant le 30 juin.

Par ailleurs, si jamais la vente n'était pas approuvée, Clarica devrait payer un dédit de 310 millions \$ à Sun Life.

Ce montant est «normal et coutumier, s'agissant d'une transaction d'une telle ampleur et complexité», a déclaré aux reporters Bob Astley, qui reste président de Clarica et dirigera de Waterloo, en Ontario, les activités cana-

diennes du nouvel ensemble créé par la transaction.

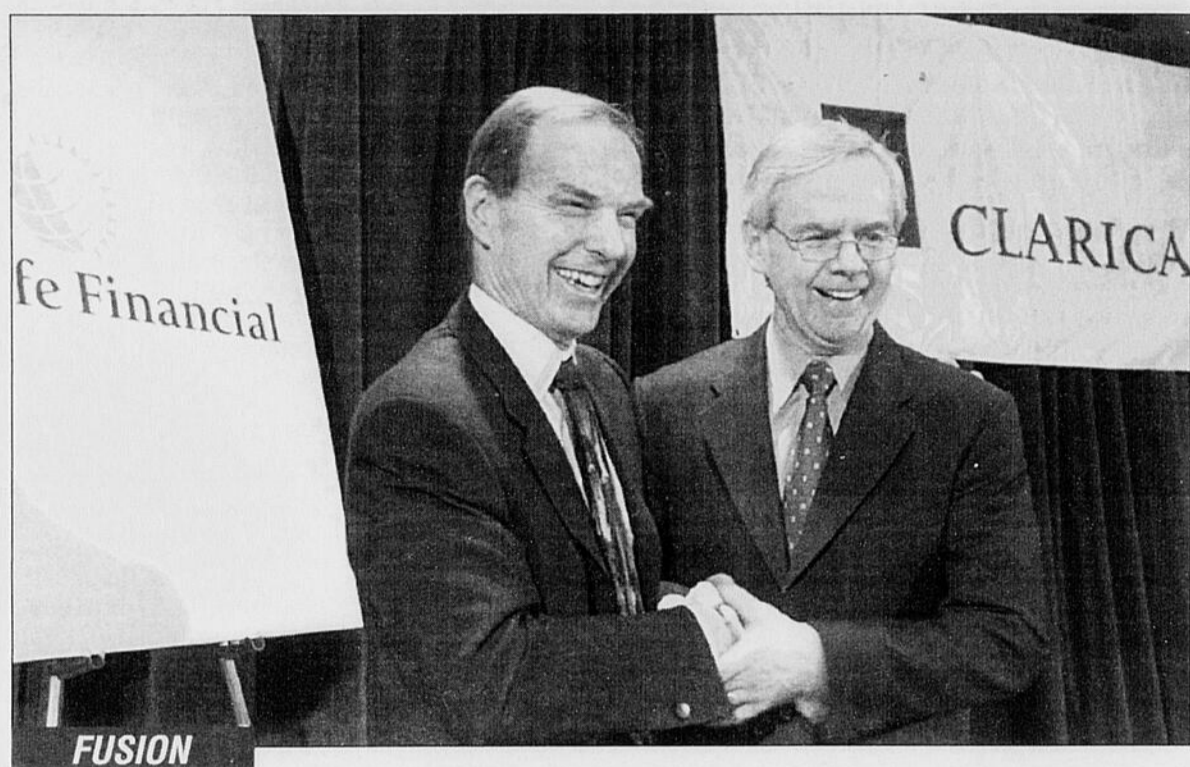
Selon Donald Stewart, président de Sun Life, «les affinités de ces deux grandes sociétés canadiennes» font de la nouvelle entité «un regroupement stratégique idéal qui apporte de la valeur pour les actionnaires (...) et est à l'avantage des consommateurs».

«Cette entente, ajoute M. Astley, est vraiment à l'avantage des actionnaires, nous la croyons très recommandable pour eux».

Clarica, jadis la Mutuelle Vie du Canada, «démunicipalisée» en 1999 et inscrite en bourse, est fortement implantée dans l'assurance-vie des particuliers et celle pour les groupes.

A l'époque, le gouvernement Chrétien avait interdit la prise de contrôle de ces mutuelles propriété de ces assurés devenus depuis des sociétés ouvertes: Clarica, Sun Life, Canada Vie et Financière Manuvie.

Or il n'y aura plus ce frein, le 1er janvier, mais seules Clarica et



Le président de la Sun Life, Donald Stewart serre la main à Bob Astley, président de Clarica Life Assurance. Une transaction de 7,3 milliards \$ qui créera la plus importante compagnie d'assurance au pays, avec des actifs de 140 milliards \$.

Canada Vie pourront faire l'objet d'une prise de contrôle, car elles étaient sous la barre des 5 milliards \$ en avoir des actionnaires

lors de l'inscription en bourse.

De leur côté, Sun Life et Financière Manuvie, si elles sont cotées

en bourse, doivent demeurer dispersées dans le public investisseur au lieu d'avoir un actionnaire de contrôle.

Emplois à 265 travailleurs

Québec sauve l'usine Gaspésia de Chandler en réunissant 465 millions \$

CHANDLER (PC)-Il aura finalement fallu 465 millions \$ d'investissement en argent public et privé, beaucoup de détermination et de longues heures de négociation pour sauver l'usine Gaspésia de Chandler et redonner ainsi espoir à toute la Gaspésie.

En annonçant la bonne nouvelle aux 500 travailleurs et intervenants socio-économiques de la région, lundi, tous entassés dans l'auditorium de la polyvalente de Chandler, le premier ministre Bernard Landry, accompagné des sept membres du Comité ministériel spécial de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, a insisté sur la grande solidarité de tous les Québécois derrière ces Gaspésiens victimes de déboires économiques depuis 1998.

«Ce que nous faisons aujourd'hui, a lancé le premier ministre, représente une grande célébration gaspésienne. Mais il n'y a pas de doute non plus que cette journée est une grande célébration québécoise, parce que les malheurs qui se sont abattus sur les Gaspésiens ont plongé tous les Québécois dans la tristesse et, surtout, dans un fort sentiment de solidarité.»

Après plus de deux ans de négociation, d'échecs et de mauvaises nouvelles, un consortium

a été créé et a investi les sommes nécessaires à la relance de l'usine. Il est composé du Fonds de solidarité des travailleurs de la FTQ (70 millions \$); de la Société générale de financement, division Rexfor (35 millions \$); de Tembec (35 millions \$); du gouvernement d'Ottawa (80 millions \$) et celui du Québec (153 millions \$), incluant la part de 58 millions \$ de Société la Inno-Pap.

La nouvelle usine modernisée, qui produira des produits de papier de haut de gamme devrait commencer à fonctionner au plus tard en mai 2004, fournira des emplois à 265 travailleurs.

D'ici l'ouverture officielle, plus de 600 personnes travailleront au réaménagement de la nouvelle usine évaluée à 465 millions \$.

«Le dénouement pour la Gaspésia, a souligné le premier ministre, doit présager du dénouement que vivra la Gaspésie toute entière, et il est dû aux travailleurs compétents et efficaces qui ont été frappés par ce malheur et à leur chef syndical Denis Luce qui attache pour toujours son nom au mot solidarité.»

Le président et chef de la direction de Tembec, Frank Dottori, sait que le projet de la Gaspésia, «hautement technologique» et

avant-gardiste, est risqué, mais il est confiant que tout ira bien. «Il y avait beaucoup de choses à régler, a-t-il dit, il a fallu déployer beaucoup d'efforts pour arriver à une bonne entente et on est convaincu que c'est un bon projet hautement technologique, comportant toutefois beaucoup de risques, mais on demeure convaincu qu'on va réussir.»

A la Société générale de financement (SGF), le président Claude Blanchet considère que ce projet, dans lequel il a autorisé une participation de 70 millions \$, «sera un stimulant de premier ordre pour la région».

«Le projet, a-t-il affirmé, s'inscrit parfaitement dans la mission de SGF-Rexfor qui est d'appuyer des projets respectant les principes d'innovation, de partenariat et de développement régional structurant.»

Le représentant du Fonds de solidarité (FTQ), Guy Versailles a lui aussi parlé de survie à long terme et de l'indispensable collaboration des travailleurs. «Le projet, a-t-il dit, permet à toute une région d'envisager l'avenir avec une plus grande confiance.»

Mais tout n'est pas réglé en Gaspésie puisqu'on vient tout juste d'annoncer la fermeture de la fonderie de la ville minière de Murdochville. Le premier

ministre Landry a dû réitérer son engagement de poursuivre la bataille de la Gaspésie.

«Il y a ce malheur supplémentaire à Murdochville et déjà mes collègues sont à l'oeuvre. Il y aura sûrement d'autres beaux jours», a-t-il souligné.

Prêts étudiants

Dès son arrivée en Chandler en avant-midi, M. Landry a rejoint le président et chef de la direction du Mouvement des caisses Desjardins, Alban D'Amours, pour annoncer la participation du Québec à la création du Centre de gestion Desjardins des prêts étudiants à Gaspé.

Ce centre emploiera une centaine de personnes de la région à compter d'avril prochain et gèrera l'ensemble des 200 000 prêts étudiants des Caisses Desjardins d'une valeur totale de 1,8 milliard \$.

«Ce projet constitue un pas important pour la diversification de l'économie régionale, a souligné le premier ministre, et témoigne de la confiance du milieu des affaires en la Gaspésie d'assumer des fonctions administratives d'envergure nationale.»

Lapart du Québec dans ce projet: 500 000 \$ par an pour les 10 prochaines années.

Sun Life Financial

En acquérant Clarica, Sun Life sera première dans l'assurance au Canada.

■ La nouvelle compagnie aura des actifs de plus de 140 milliards \$, contre 129,5 milliards \$ chez Financière Manuvie.

■ Faite entièrement en actions, la transaction est un troc de 1,5135 action ordinaire de Sun Life pour chaque action de Clarica.

■ Suivant le cours sur 10 jours du titre Sun Life, la transaction vaut 7,3 milliards \$. Mais le recul de ce titre, lundi, la faisait descendre sous la barre des 7 milliards \$.

■ L'opération doit être complétée au premier semestre de 2002, une fois échu l'interdiction fédérale de prise de contrôle d'ex-mutuelles.

■ Des frais de restructuration de 250 millions \$ devront être inscrits.

■ Environ 1500 postes sur 8600 seront abolis, dans les deux sociétés, mais probablement pas dans l'effectif des ventes.



Route 175

CHICOUTIMI (IL) - Le maire de Ville Saguenay, Jean Tremblay, s'est engagé à mettre à profit tout le poids politique de cette nouvelle entité pour que le projet d'une route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides se réalise.

Dans un communiqué, M. Tremblay explique qu'il a rencontré hier matin les députés André Harvey et Stéphane Bédard, « afin d'accélérer le conclusion de l'entente Canada-Québec relative au doublement de la route 175 ».

Selon lui, toutes les conditions sont présentement réunies pour que le projet de construction d'une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides se réalise au cours des prochaines années. Le maire Tremblay compte montrer son appui à ce projet par une résolution qu'il soumettra à son conseil municipal lors de la prochaine assemblée.

Bourse Ultramar

JONQUIÈRE (IL) - Une étudiante en techniques de chimie analytique du Cégep de Jonquière, Jessica Benedetto, a obtenu une bourse de 1000 \$ de la compagnie Ultramar, dans le cadre du programme de bourses de l'Ordre des technologues professionnels du Québec (OTPQ).

Curieuse par nature, Jessica Benedetto s'est toujours intéressée à l'origine de certains phénomènes naturels. Les sciences l'ont tout de suite attirée au secondaire et rendue au Cégep, elle a choisi la chimie analytique. Cette discipline lui permet de comprendre les phénomènes naturels et les concepts par l'expérimentation en laboratoire. Elle aimerait bien poursuivre une carrière au sein d'une entreprise où elle pourrait contribuer à améliorer le rendement de la production et découvrir de nouveaux procédés. Ses secteurs de prédilection seraient les entreprises pharmaceutiques et pétrolières.

Hommage

JONQUIÈRE (IL) - Télé-Québec rendra un hommage particulier à François Guillot de Saint-Fulgence, le co-fondateur de la Fondation sur la pointe des pieds, dans le cadre de l'émission Le Vrai monde, diffusée le mercredi 19 décembre à 22h.

Organisateur de voyages d'aventures, M. Guillot a créé la fondation pour faire vivre à des jeunes atteints du cancer une expédition libératrice. Tout les témoignages concordent: les jeunes qui vivent ces aventures en retirent un immense bienfait et vivent un profond sentiment de dépassement de soi qui les aide à traverser cette période difficile de leur vie.

Le reportage a été réalisé par Éric Bachand avec l'équipe régionale de Télé-Québec. Il sera rediffusé le lundi à 13h30 et 0h30.

MONTREZ À VOTRE AMATEUR DE CAFÉ À QUEL POINT VOUS L'AIMEZ.

Offrez-lui du Tim Hortons à la maison avec la cafetière Tim Hortons de Bunn®. Semblable aux cafetières que nous utilisons dans nos restaurants, celle-ci présente toutes les caractéristiques de pointe qui vous permettent d'infuser votre café de la même façon que nous infusions le nôtre, entre autres, un réservoir en acier inoxydable qui garde l'eau à la température idéale et une pomme de pulvérisation intégrale qui assure une répartition égale de l'eau chaude sur la mouture. Pour obtenir une pleine carafe de délicieux café en seulement trois minutes, essayez notre café maison en sachets prémesurés. Passez à un Tim Hortons dès aujourd'hui : votre cafetière vous attend !



124,95\$ taxes en sus



Tim Hortons®

Dans les restaurants participants.

Un comité de travail assure le suivi

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La démarche technique étant complétée, la Régie régionale de la santé et des services sociaux peut compter sur un comité de travail pour assurer le suivi de désignation d'hôpital affilié universitaire du Complexe hospitalier de la Sagamie (CHS).

Au cours d'une assemblée d'information, tenue hier soir, à laquelle représentants du Conseil régional de concertation et de développement (CRCDD), présidents et directeurs généraux d'établissement du réseau de la santé et porte-parole de députés ont participé, un comité de travail a été mis sur pied.

Pour la présidente de la régie, Lily Simard, il s'agit d'une façon de s'assurer que le dossier suive

son cours normal et de faire voir son importance pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les premières personnes qui se joignent à ce comité de suivi sont Réjean Bergeron, président du CRCDD, Mauril Gaudreault, médecin, Serge Guay, président du comité interne du CHS, Michel Truchon et Martine Couture, respectivement président du conseil d'administration et directrice générale du Centre Cléophas-

Claveau de La Baie, et Stéphane Bédard, député de Chicoutimi, à l'Assemblée nationale.

Le comité, dit Lily Simard, décidera d'une stratégie à déployer pour s'assurer que la désignation d'hôpital affilié universitaire n'échappe pas à la région. Une première rencontre a été prévue pour le début de la prochaine année.

Il va de soi, souligne Lily Simard, que la désignation recherchée contribuerait au recrutement de médecins pour toute la région et donnerait un rayonnement certain au CHS. Le fait de savoir que l'enseignement et la recherche sont reconnus par le gouvernement susciterait de l'intérêt.

Le contexte est d'autant plus important, rappelle-t-elle, que les facultés de médecine du Québec ont augmenté le nombre d'entrées cette année. D'ici trois ou quatre ans, ils auront besoin d'être supportés par des hôpitaux qui ont une expertise reconnue dans l'enseignement et la recherche.

Pour la présidente, ce dossier met un baume sur un mandat qui s'achève (vendredi) et qui a été agité.

«C'est vrai qu'il y a eu beaucoup de dossiers difficiles, dit-elle, mais là, je suis contente de quitter sur cette note. Il s'agit d'un dossier très important pour la région et je continuerai à le suivre.»



Lily Simard

Le milieu se range derrière Chicoutimi

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Tout le milieu régional de la santé se range derrière le Complexe hospitalier de la Sagamie (CHS) qui cherche à obtenir le titre de Centre hospitalier affilié universitaire (CHAU). Cette accréditation constituerait une reconnaissance salubre pour l'institution.

Le dossier a été présenté, hier soir, aux intervenants régionaux du secteur de la santé ainsi qu'à des représentants de la classe politique. C'est la Régie régionale de la santé et des services sociaux, maître d'oeuvre du dossier, qui a invité tout ce monde pour faire le point.

La démarche de la régie n'est pas rien, puisqu'elle conférerait à l'hôpital de Chicoutimi une reconnaissance officielle de son

expertise en matière d'enseignement et de recherche. Elle donnerait également accès aux tribunes publiques et privées des grands projets de recherche ainsi qu'à des enveloppes particulières.

Tout le milieu régional de la santé, des institutions tels Le Carrefour de la santé de Jonquières et le centre Cléophas-Claveau, en passant par le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CHS, jusqu'aux Universités de Montréal et Sherbrooke, appuie le projet de la régie.

Le Complexe hospitalier de la Sagamie, expliquent Jean-Claude Otis, directeur de la recherche et de l'enseignement de l'institution, et Gilles Simard, directeur des ressources financières et humaines à la régie, en est rendu-là. Il réunit toutes les conditions qui pavent la voie à

l'obtention d'une accréditation de Centre hospitalier affilié universitaire.

Une première

Déjà, le CHS est affilié avec l'Université de Sherbrooke et travaille sur le parachèvement d'une entente avec l'Université de Montréal. L'hôpital régional deviendra alors la première institution à être liée par contrat à deux facultés de médecines.

La démarche de reconnaissance, si elle devait se matérialiser, ferait du CHS le premier hôpital hors des grands centres à être reconnu Centre hospitalier universitaire affilié.

Cela, indique Jean-Claude Otis, a différents impacts sur notre région et sur plusieurs autres régions du Québec. Depuis 1988, 38 des 92 médecins-résidents en médecine familiale de l'hôpital de Chicoutimi sont demeurés dans la région.

Neuf sont allés sur la Côte-Nord, huit, en Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine et 27 autres dans des régions périphériques de Montréal. Il est indéniable, soutiennent-ils, qu'il y a un impact d'abord sur le recrutement.

Bon an mal an, précise Jean-Claude Otis, toutes spécialités confondues, il y a une centaine d'étudiants qui effectuent un stage de formation au CHS et qui profitent des connaissances du personnel en place. «En ce moment seulement, dit-il, venez voir et vous y trouverez de 30 à 35 jeunes étudiants de Sherbrooke, Laval et Montréal qui acquièrent des connaissances.»

Recherche

Sur un autre plan, celui des stages paramédicaux, l'institution a encadré quelques 400 stages en 1999 et 2000, dans des domaines variés des soins infirmiers, psychologie, etc.

Cette situation, allègent MM. Otis et Simard, apporte

au CHS un intérêt certain aux yeux des étudiants qui veulent faire de la recherche et évoluer dans un milieu où la pratique est reconnue comme excellente.

L'accréditation recherchée, évoque le dossier de la régie, augmente les chances d'obtenir des budgets associés à l'enseignement et à la recherche. De plus, elle rendrait plus accessible la signature d'ententes de partenariat avec des entreprises pour la réalisation de projets de recherche majeurs.

La désignation de CHAU, dit sans détour Jean-Claude Otis,

contribuerait à rendre moins fragile certains secteurs de la médecine, comme les ultra spécialités.

Le dossier de la régie est analysé par les ministères de la Santé et des Services sociaux, de l'Éducation et de la Recherche, de la Science et de la Technologie, avec la participation du Fonds de recherche en santé du Québec et le Collège des médecins du Québec.

Les porte-parole du dossier croient dans l'ordre des choses qu'une réponse puisse être donnée au cours de 2002, puisque les échéanciers d'analyse vont jusqu'en juillet.

Immeubles et équipements

Les établissements de santé de la région se partagent 5,2 millions \$

ALMA (IL) - Les établissements de santé et des services sociaux de la région se partageront 5,2 millions \$ pour l'entretien des immeubles et l'acquisition d'équipement pouvant améliorer la qualité de vie des patients et des membres du personnel.

Cette annonce a été faite hier par le ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, au nom du ministre d'État à la Santé et aux Services sociaux, Rémy Trudel.

La subvention se divise en deux parties. La première, 1 121 595 \$, servira à financer l'achat de matériel comme des lits électriques, des bains thérapeutiques, des lève-patients sur rails, des fauteuils gériatriques ou des fauteuils roulants.

La seconde partie, qui com-

prend une somme de 4 075 053 \$, permettra de réaliser des projets jugés prioritaires par la Régie régionale de la santé et des services sociaux et par les établissements. Il s'agit de projets de moins d'un million \$ dans le secteur de la santé, et de moins de 500 000 \$ dans le secteur des services sociaux. Les travaux peuvent porter aussi bien sur l'enveloppe extérieure des immeubles que sur les systèmes électro-mécaniques.

Cette annonce découle du budget 2002-2003 déposé récemment à l'Assemblée nationale et du Plan d'actions gouvernementales immédiates de relance (AGIR), qui prévoit des immobilisations publiques accélérées d'une valeur de trois milliards \$, dont 500 millions \$ dans le secteur de la santé et des services sociaux.


QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
<p>15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE</p>	<p>29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES</p>
<p>TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)</p>	

BONNE FÊTE



Surprise Suzanne!
C'est ta fête aujourd'hui. Passe une très belle journée. Si vous la reconnaissez, vous pouvez l'appeler au 548-2351.
BONNE FÊTE!
Patrick et Mélanie.
XXX

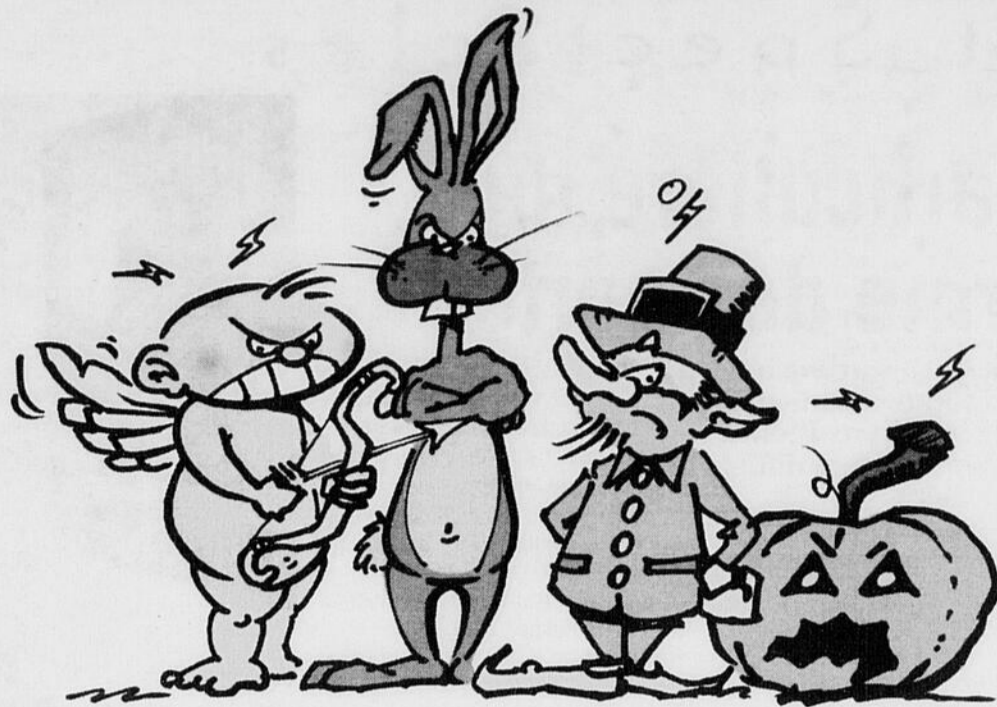
BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

- ☑ MESSAGE PERSONNEL
- ☑ NAISSANCE
- ☑ POÈME
- ☑ PROMPT
- ☑ RÉTABLISSEMENT
- ☑ VŒUX
- ☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☑ FIANÇAILLES
- ☑ GÉNÉRATIONS
- ☑ GRADUATION
- ☑ MARIAGE

00499989

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014



« Pourquoi les meilleures offres sont toujours à Noël?!! »



FOCUS LX BERLINE 2002

179 \$*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2 600 \$ • Transport inclus

Prix d'achat de 14 470 \$**

Cette mensualité ou ce prix d'achat
inclut le rabais des fêtes de 500 \$.

**Choisissez la mensualité sur 48 mois
qui vous convient le mieux**

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 \$	179 \$/mois
1 300 \$	209 \$/mois
0 \$	239 \$/mois

- Moteur 2L SPI 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Réglage de la hauteur du siège du conducteur
- Banquette arrière divisée 60/40
- Tapis



FOCUS SE FAMILIALE 2002

229 \$*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 2 600 \$ • Transport inclus

Prix d'achat de 17 455 \$**

Cette mensualité ou ce prix d'achat
inclut le rabais des fêtes de 500 \$.

**Choisissez la mensualité sur 48 mois
qui vous convient le mieux**

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 \$	229 \$/mois
1 300 \$	259 \$/mois
0 \$	289 \$/mois

- Moteur 2 litres à injection
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatiseur
- Système audio avec lecteur CD
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Deux rétroviseurs à télécommande
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Banquette arrière divisée 60/40
- Siège du conducteur réglable en hauteur
- Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
- Essuie/lave-glace arrière
- Porte-bagages • Cache-bagages • Tapis



WINDSTAR LX 2002

299 \$*/mois

Location 48 mois
Mise de fonds de 3 995 \$ • Transport inclus

Prix d'achat de 24 495 \$**

**Choisissez la mensualité sur 48 mois
qui vous convient le mieux**

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3 995 \$	299 \$/mois
1 995 \$	349 \$/mois
0 \$	389 \$/mois

- Moteur V6 de 3,8 litres - 200 ch
- Transmission automatique
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Climatiseur
- Freins ABS
- Deux portes coulissantes
- Rétroviseur/glaces à commande électrique
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

0%⁺ de financement à l'achat (et) **LE RABAIS DES FÊTES DE 500 \$⁺⁺**

Obtenez 0% de financement ET, s'il n'est pas déjà inclus, le rabais des fêtes de 500 \$ à l'achat de la plupart de nos voitures, camions, utilitaires sport et minifourgons 2001 et 2002 neufs en stock. Obtenez également 500 \$ de rabais à la location.^{1**}

Négociez pour obtenir le meilleur prix, puis présentez ce coupon et 500 \$ seront soustraits du prix d'achat ou de location d'un véhicule Ford neuf 2001 ou 2002 en stock, sauf si ce rabais est déjà inclus dans l'offre.

ÉCHANGEABLE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD

exigez recevez



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. *Les taxes doivent être calculées sur la mensualité avant déduction du rabais. Transport inclus. Dépôt de sécurité (Focus berline 225\$, Focus familiale 275\$ et Windstar 350\$), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (Focus berline 740\$, Focus familiale 740\$ et Windstar 965\$) et taxes applicables en sus. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais de 500\$. L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 36 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang, Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2002, Escape et Série F Super Duty 2001. L'offre de taux de financement de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles neufs en stock suivants: Focus, Cougar, Mustang (à l'exception du modèle SVT Cobra), Taurus, Grand Marquis, LS, Town Car, Continental, Windstar, Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, Navigator, F-150 (à l'exception du F-150 SVT Lightning), F-150 SuperCrew 2001, Taurus et Windstar 2002. **L'offre à 0% et le 500\$ de rabais ne s'appliquent pas aux modèles Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2001 et Thunderbird, Escape, Série F Super Duty, Econoline, F-150 édition Harley-Davidson 2002. Une mise de fonds ou un échange équivalent peut être exigé. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

00502424

Versement de subventions

La vocation particulière de l'ÉNAM lui ferme des portes

CHICOUTIMI (QL) - L'École nationale des arts par la marionnette (ÉNAM) est victime de sa vocation particulière, qui touche trois domaines, ceux de la culture, l'éducation et la santé. Conséquence: les subventions sont difficiles à aller chercher car elles sont cloisonnées.

Hier matin, le directeur général de l'ÉNAM Richard Bouchard et le directeur des communications Réjean Arsenault ont rencontré des intervenants du monde politique, communautaire, social,



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

pour leur expliquer leur problématique et tenter de trouver des solutions.

Ce qu'ils souhaiteraient, c'est obtenir une source de financement récurrente qui leur permettrait de se concentrer sur des projets éducatifs ou thérapeutiques. Jusqu'à maintenant, ils ont réussi à mettre sur pied des projets de formation et d'intervention grâce à des partenaires, mais ils espèrent pouvoir compter sur un appui politique.

Richard Bouchard a expliqué qu'il a frappé aux portes de différents ministères, dont celui de la

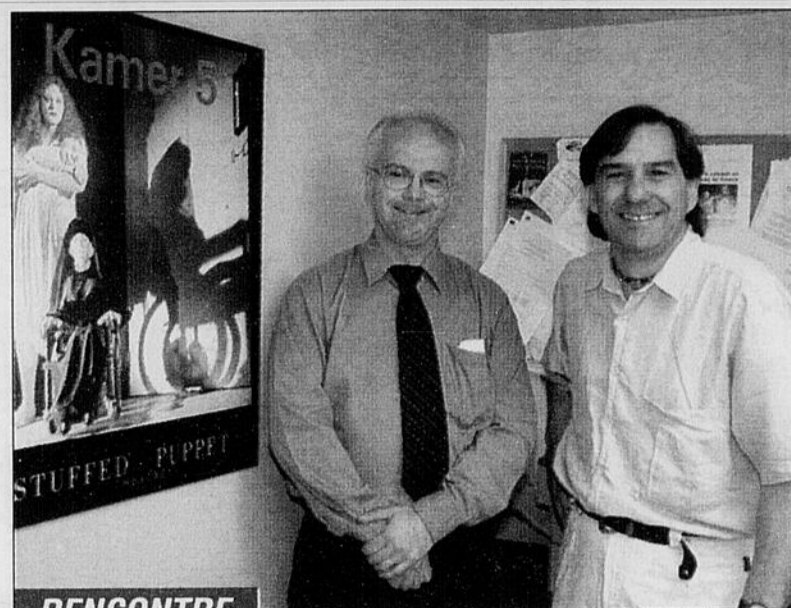
Culture et des Communications, pour tenter d'obtenir une subvention annuelle au fonctionnement. Sauf qu'après étude de chaque projet, il s'est fait répondre que ses demandes ne rencontraient pas les critères des programmes.

«L'ÉNAM touche tout ce qu'on peut faire avec la marionnette. C'est un médium artistique qui peut aider les gens à se développer et à aller chercher de l'émotion. C'est donc un outil qui touche autant les arts que l'éducation et la santé. On a en effet travaillé sur des problématiques comme l'itinérance, la santé mentale, et nous avons fait de la prévention dans les écoles», explique le directeur général. Devant l'impasse dans laquelle se trouve l'ÉNAM, il a donc fait appel à des gens qui connaissent l'organisme et son créneau pour tenter de trouver des solutions. Parmi celles qui ont été lancées, il y a la nécessité pour l'ÉNAM de se spécialiser dans un domaine particulier. Selon Robert Simon, directeur général du Centre de prévention du suicide, il faudrait que l'ÉNAM se campe dans un volet. Celui de la santé est intéressant car il permet de mettre des chiffres précis sur les résultats. Il pourrait donc y avoir des subventions pour ce volet, et si on souhai-

te aller plus loin et produire des spectacles, il y aurait lieu d'aller chercher d'autres appuis. Selon M. Simon, il faut faire davantage avec ce qui marche, et moins avec ce qui ne fonctionne pas. Il a d'ailleurs suggéré la création d'un comité qui se pencherait sur la question et donnerait une orientation aux besoins de l'organisme.

Pour sa part, Sylvie L. Brassard du Centre local d'emploi croit que l'ÉNAM devrait travailler à se faire davantage connaître et à augmenter sa visibilité, plus particulièrement localement et régionalement. Quant à Nathalie Côté, du CDC du Roc, elle croit qu'un projet de développement aiderait à cerner les besoins de l'ÉNAM.

À la fin de la rencontre, l'idée de la création d'un comité a été retenue. Celui-ci livrera ses conclusions aux intervenants intéressés à en prendre part au mois de mars ou avril.



RENCONTRE

Le directeur général de l'ÉNAM Richard Bouchard (à droite) et le directeur des communications Réjean Arsenault ont rencontré des intervenants du monde politique, communautaire, social.

(Archives)

Cinéma Chaplin Horaire présenté par:

Programmation du 14 au 20 décembre. www.destination.ca/chaplin

Roberval: 275-2208 Dolbeau: 239-0707

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (GDJE)	LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (GDJE)
* En grande primeur *	* En grande primeur *
Dès le 19/12/01 - Soirs : 19h30	Dès le 19/12/01 - Soirs : 19h15
LES BOYS 3 (Général)	LES BOYS 3 (Général)
Soirs : 19h00 / 21h30. Sam/Dim : 13h30	Soirs : 18h45 / 21h10. Sam/Dim : 13h00
L'INCONNU DE LAS VEGAS (G)	L'INCONNU DE LAS VEGAS (G)
Soirs : 19h05 / 21h25. Sam/Dim : 13h15	Soirs : 19h00 / 21h20. Sam/Dim : 13h05
Mer. et jeu. : seulement 21h25	Mer. et jeu. : seulement 21h15
HARRY POTTER	HARRY POTTER
À L'ÉCOLE DES SORCIERS (Général)	À L'ÉCOLE DES SORCIERS (Général)
Soirs : 18h15 / 21h00. Sam/Dim : 13h00	Soirs : 18h30 / 21h15. Sam/Dim : 12h55
Mer. et jeu. : seulement 18h30	Mer. et jeu. : seulement 18h30

HORAIRE JUSQU'AU 20 DÉCEMBRE
mardi et mercredi : 4.50\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU (G déc. aux jeunes enfants)
Mer. & jeu.: 20h00

UN CIEL COULEUR VANILLE (en attente)
Mar. au jeu.: 18h30 - 21h25

L'INCONNU DE LAS VEGAS (G)
Mar. au jeu.: 18h55 - 21h25

LES BOYS 3 (G)
Mar. au jeu.: 18h45 - 21h25

HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G)
Mar.: 18h25

«L'année Hugo»

PARIS (AP) - Le bicentenaire de la naissance de Victor Hugo sera largement souligné dans les écoles de France en 2002.

Le célèbre écrivain est né le 26 février 1802 à Besançon.

Théâtre, lecture de textes, expositions, colloques: toutes les initiatives sont apparemment les bienvenues pour célébrer Victor Hugo et inciter les jeunes à découvrir ou à se replonger dans ses ouvrages.

iiix!

*bandes dessinées
films cultes
affiches
figurines
objets de collection!*

nouvelle adresse!

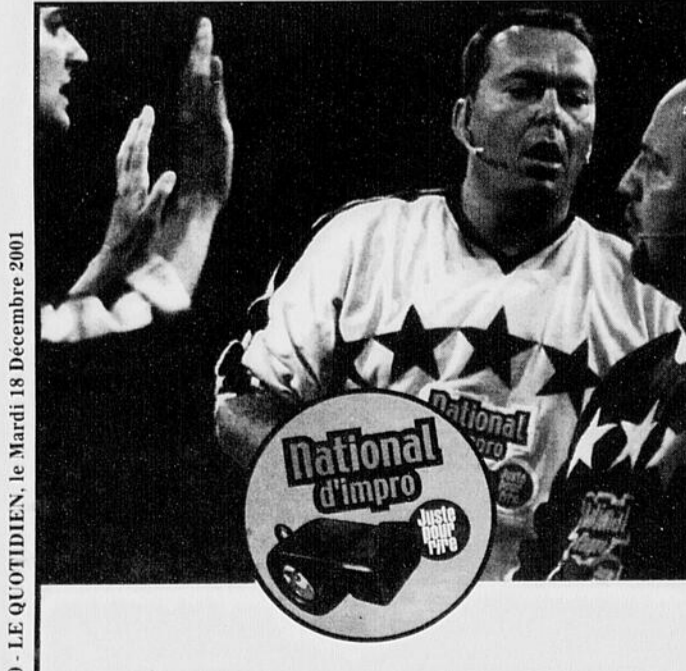
363 racine est chicoutimi
t = 478.696.5449 iiix.com

Représentations spéciales ce soir à 22h00

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU
Version française de The Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring

Représentations spéciales le mardi 18 décembre à 22h00. Les tarifs réguliers peuvent être appliqués.

À l'affiche partout dès demain!



CE SOIR, 20 H

L'une de ces équipes tombera au combat

à Télé-Québec

IMPRO nouvelle génération

Hull affronte Québec

Hull	Québec
Coach » Chantal Lamarre Christian Vanasse Zoomba Jean-françois Aubé Diane Lefrançois	Guylaine Tremblay « Coach Jean-Michel Anctil Dominic Anctil Sylvie Legault Jean-Robert Bourdage

VOTEZ POUR VOTRE JOUEUR COUP DE CŒUR
ou sur cyberpresse.ca/impro

À gagner 14 forfaits week-end du 20^e Festival Juste pour rire d'une valeur approximative de 500 \$ chacun.

Votre joueur coup de cœur

nom _____ ville _____

adresse _____

code postal _____ courriel _____

téléphone _____ télécopieur _____

Tirage d'un forfait tous les mercredis. Règlements disponibles sur cyberpresse.ca ou à La Presse. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Question quiz : 18 x 4 = 6 = _____

Canada Québec Québec Québec

cyberpresse.ca Juste pour rire QUOTIDIEN

Pour plus de renseignements allez sur le site cyberpresse.ca/impro

LOS Rob des ouvé
An natio aucu pour chan indép qui o films inco étran Audr Côt ont d vous Cru Smit ou D peim nomi Che sont réal mar's frenc

Oscars: sans Julia Roberts, toutes peuvent espérer

LOS ANGELES (AP) - Hé, les filles, cette année, Julia Roberts ne sera pas là, alors à vous de jouer... La catégorie des actrices s'annonce en effet comme l'une des plus ouvertes de la prochaine cérémonie des Oscars.

A moins de deux mois des nominations, le 12 février prochain, aucune favorite n'est apparue pour le moment, ce qui laisse une chance aux égéries du cinéma indépendant ou décalé, aux stars qui ont servi des comédies ou des films de genre, voire à des quasi-inconnues ou de charmantes étrangères comme la Française Audrey Tautou alias «Amélie»...

Côté acteurs, les grands noms ont déjà réservé leurs places. Si vous ne vous appelez pas Tom Cruise, Kevin Spacey, Will Smith, Sean Penn, Russel Crowe ou Denzel Washington, pas la peine semble-t-il d'espérer une nomination.

Chez les dames, les pronostics sont beaucoup plus difficiles à réaliser pour la cérémonie du 24 mars. Nicole Kidman dansant le french-cancan dans un tourbillon

de plumes et de paillettes ou encore Renee Zellweger empêtrée dans les culottes de grand-mère de Bridget: les beaux rôles féminins n'ont pourtant pas manqué. Mais peu correspondent aux critères du «rôle à Oscar», qui riment plus avec «performance» et «dramatique» que «léger» et «comique».

«J'ai dû chanter et danser dans un film. Combien de fois a-t-on cette chance? C'est fabuleux», estime néanmoins Nicole Kidman, qui a tenu deux des rôles les plus marqués de l'année, celui de l'éblouissante Satine dans «Moulin Rouge» de Baz Luhrman, et celui d'une jeune mère confrontée à d'étranges visiteurs dans «Les Autres» de l'Espagnol Alejandro Amenabar.

Mais même la parfaite Autrichienne cumule des handicaps importants pour les Oscars. D'une part «Moulin Rouge» a ses détracteurs: il y a ceux que la comédie musicale a enchantés et ceux qui n'y ont vu qu'un amas exagéré et fatigant de sons et lumières. De l'autre, à l'exception de «Sixième Sens», l'Académie des Arts et Sciences du Cinéma choisit assez rarement des histoires de fantômes comme le thriller «Les Autres». Et puis, être doublement en vue, c'est aussi prendre le risque de diviser ses chances par deux...

Parmi les nominées potentielles, Sissy Spacek, déjà cinq fois nommée pour les Academy Awards et Oscar pour «Nashville Lady» en 1980, semble particulièrement bien placée pour être distinguée une sixième fois avec son rôle de mère en deuil dans «In the Bedroom».

L'Écossaise Tilda Swinton, relativement peu connue du public américain, s'est néanmoins fait remarquer dans «Bleu profond» («The Deep End») dans laquelle elle interprète une mère de famille dont la vie va basculer avec le cadavre d'un homme, dont le meurtrier est peut-être d'être son fils.

Autres possibilités: Cate Blanchett pour sa présence élégante dans «Charlotte Gray», Halle

Berry pour sa performance dans «Monster's Ball» où elle interprète la femme d'un condamné à mort qui va entretenir une relation avec le bourreau de son époux. Julianne Moore va tenter de récolter une troisième nomination avec «The Shipping News» et Michelle Pfeiffer une quatrième avec «I Am Sam» dans lequel elle est l'avocate de Sean Penn, un homme retardé mentalement qui se bat pour la garde de sa fille.

Oscar 1999 pour «Boys Don't Cry», Hilary Swank pourrait

revenir sur les rangs avec «The Affair of the Necklace». Mais d'autres noms encore pourraient bien figurer sur la liste: Stockard Channing dans «The Business of Strangers»; Judi Dench, Oscar du meilleur second rôle dans «Shakespeare in Love» qui incarne l'écrivain Iris Murdoch dans «Iris»; Naomi Watts, apprentie starlette dans «Mulholland Drive» de David Lynch; ou Thora Birch dans «Ghost World».

Deux films français pourraient s'immiscer dans la catégorie,

avec la classe de Charlotte Rampling dans «Sous le sable» de François Ozon, et la fraîcheur de Audrey Tautou dans «Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain», qui réalise une belle carrière aux États-Unis sous le titre d'«Amélie».

Enfin, si l'Académie des Oscars est d'humeur joyeuse, elle pourrait oser récompenser Renee Zellweger, l'actrice texane la plus délicieusement british de l'année qui s'est transformée en «Bridget Jones».



DIVORCE

L'actrice Drew Barrymore et le comédien Tom Green étaient bien mariés et se sont divorcés, après moins de six mois de mariage. Le comédien a déposé lundi une demande de divorce devant un tribunal, arguant de divergences irréconciliables. L'agent de Drew Barrymore, Jennifer Allen, a dit pour sa part ne pas être au courant de cette demande de divorce. Tom Green, 30 ans, et Drew Barrymore, 26 ans, avaient plaisanté pendant des mois sur leur mariage, promettant même de célébrer leur union lors du show télévisé «Saturday Night Live», avant de s'engager pour de bon en juillet dernier.

(Archives)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS ODYSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

AUCUN LAISSEZ-PASSER (G+DJE)
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU
v.f. de: LORD OF THE RINGS
mardi à 22:00 (prix régulier) aux 2 cinémas
mer, jeu 20:30 00502421

Parents, grands-parents, oncles, tantes, parrains, marraines, amis(es)...

Faites connaître votre joli poupon... à toute la population!

LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE L'an 2001

INSCRIPTION jusqu'au 21 décembre 2001

Chaque bébé inscrit recevra en cadeau un livre de la série **PUCES la courte échelle**

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
PUBLIERA SA PHOTO EN NOIR ET BLANC DANS SON ÉDITION SPÉCIALE LE 7 JANVIER 2002

À GAGNER: 500\$ EN BONS D'ACHAT chez les marchands participants de

TIRAGE AU SORT LE 27 DÉCEMBRE
Le bébé choisi fera la UNE de cette édition spéciale du 7 janvier 2002

Ma maison Ma famille Mes douceurs Mes animaux

N.B. La photo ne sera pas retournée (grandeur maximum 5" x 7" couleur)

brunet Robin consumat SEARS Place du SAGUENAY

Coût: 20\$

Faites parvenir sa photo, le paiement avec le coupon d'inscription ci-joint dûment rempli avant le 21 décembre 2001 et postez à:

QUOTIDIEN
Les plus beaux bébés de l'an 2001
1051, boul. Talbot Chicoutimi G7H 5C1

Nom du bébé: _____ Prénom du bébé: _____
Nom et prénom des parents
Mère: _____ Père: _____
Adresse: _____
Ville: _____
C. Postal: _____ Tél.: _____
 Ci-joint chèque à l'ordre de Le Quotidien 20 \$, taxes incluses.
 VISA MASTER CARD
DE CARTE: _____ EXP. _____
Votre nom: _____
Votre tél.: _____
Date de naissance: _____ 2001
Lien de parenté: _____
SIGNATURE

Peanut

Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30								
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Jean-Michel Dufaux		C'est simple comme bonjour / Robert Brouillette		L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs		Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses		Tweenies		Tic et Tac les rangers		Zack		Mr. Bean		Les Beaux Parleurs			
TQS	Flash		Fun noir		TQS a.m.		Les Soeurs Reed		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / CHEVALIERS SOLITAIRES (6) avec Dack Rambo, Jennifer Dale		Pokémon		Les Simpson		Le Grand Journal									
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Lise Watier		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Robert Charlebois		Le TVA Midi (11h45)		Dans la mire		La Vie au...		Boutique TVA (13h45)		Les Feux de l'amour		Aimer		Quoi de neuf Bugs?		Le TVA					
TQc	Zoboo-mafoo		La Maison de Quimzie		Teletub-bies		Vidéoactivité		En pleine nature / Le Royaume des lions		Chasseurs d'idées / Télé-réalité		Ramdam		Hartley, coeurs à vif		Cent Titres		Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo		Corne-muse	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

MARDI 18 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00											
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie		La Facture / Entorse lombaire		Le Tricolore sur la route		Enjeux / Être heureux au pays des aveugles		Le Téléjournal/Le Point / L'Avocate de la famille Massauoi		Les Nouvelles du sport		Découverte / Les 75 ans de l'invention de la télévision (23h25)									
TQS	Le Grand Journal (17h00)		Flash / Catherine Brunet		Fun noir		Cinéma / HAPPY GILMORE (5) avec Adam Sandler, Christopher McDonald		Le Grand Journal		110%		Phantasmes		Sexe et Confidences									
CJPM	Le TVA 18 heures		Ultimatum		Un monde de fous		Avoir su...		Cinéma / LE PLUS BEAU CADEAU DE NOËL (5) avec Harry Hamlin, Gary Coleman		Le TVA		Épopée en Amérique / Vaincre la défaite - 1760 à 1800		TVA Sports / Loteries (23h52)		Pub (23h58)							
TQc	Macaroni tout garni		Ramdam		Tous contre un		Les Choix de Sophie		Le National d'impro Juste pour rire		Maux d'amour		Cultivé et bien élevé		Zone Science		Les Choix de Sophie		Tous contre un		La Période de questions			
TV5	Des chiffres et des lettres		Pyramide		Journal FR2		Tout le monde en parle		Temps présent		Journal belge (23h02)		Complément d'enquête											
CANAL D	Contact Animal / Le plus fort survivra		Missions aériennes / La Fièvre du Beaver		Missions secrètes / Montréal, rendez-vous des agents secrets		Biographies / Michel Noël		La Femme bionique		Cinéma / LE CHAMPION (4) avec Jon Voight, Ricky Schroder													
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)		Capital Actions		Bulletin de guerre		Des patrons contre la mafia / Pour en finir avec l'extrémisme		Le Téléjournal/Le Point		Bulletin de guerre		Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé		Le Téléjournal / Le Point							
RDS	Sports 30 Magazine		Sports 30		Sport et Enjeux / Conquête du podium - rêves ou cauchemars		Boxe / Éric Lucas - Dingaon Thobela		Sports 30		Entre les lignes		Québec Courses		Boxe									
S.E.	Où est Marlowe? (17h35)		Les Confessions du Dr. Sachs (19h15)		3-2-1 Action: Preuve de vie		Preuve de vie (21h05)		Les Enfants du siècle (23h25)															
VIE	La Santé en vedette		Les Copines d'abord		Cinéma / VICTIME (5) avec Cloris Leachman, Season Hubley		C'est mon choix / Après tant d'années de mariage, vais-je réussir à te séduire...		Les Copains		Les Copines d'abord		Éros et Compagnie		Cinéma / UNE VICTOIRE... (4)									
SERIES+	Au nord du 60e		L'Hôpital Chicago Hope		Rex		La Firme de Boston		Haute Finance		Brigade spéciale		Le Ranch de l'espoir											
Z	Des histoires extraordinaires		La Revanche des nerdz		Technofolie		Star Trek: La Nouvelle Génération		X Files		Alerte Météo		Babylone 5		Les Chroniques du paranormal									
HISTORIA	30 Journées... Asbestos		L'Histoire à la une		Assassins politiques / Calvi		Face cachée / Fascisme (2/2)		Cinéma / TUNNEL 28 (5) avec Don Murray, Christine Kaufmann															
ÉVASION	Blanches Montagnes		Évasion romantique		D'ici & d'ailleurs		Le Touriste		Les Voies de l'aventure		Les Treks dans le monde		Croisières à la découverte du monde		Tout le monde dehors		D'ici & d'ailleurs		Le Goût de chez nous		Les Coulisses de l'hôtel		Billet ouvert	
CBJET	CBC News		BBC World New		Mickey's Christmas Carol		Winnie the Pooh and Christmas too!		Oliver Twist (2/4)		CBC News		Our Mutual Friend											
CFCF	CFCF News		Little Men		Cinéma / STOLEN MIRACLE avec Leslie Hope, Dean McDermott		Lloyd's 25th		CTV News		CFCF News / Sports Night (23h45)		Open Mike (0h05)											
WVNY	News		ABC News		King of the Hill		Frasier		Contact: Talking to the Dead		NYPD Blue		Philly		News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)					
WCAX	News		CBS News		Entertainment Tonight		JAG		The Guardian		Judging Amy		Late Show (23h35)											
WPTZ	News		NBC Nightly News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Three Sisters		Frasier		Scrubs		People Magazine's most Intriguing People of 2001		The Tonight Show with Jay Leno (23h35)							
WCFE	BBC News		Nightly Business		Newshour		Masterpiece Theatre / David Copperfield (1-2/2)		BBC World News		Charlie Rose													
FOX	3rd Rock from the Sun		Drew Carey		Seinfeld		That '70s Show		Undeclared		24		Smallville		Star Trek: Voyager		Eiimidate							
TSN	Off the Record		Sportscentre		That's Hockey		Classic Boxing		Boxing / Evander Holyfield - John Ruiz		Sportscentre		WWF Tough Enough		TSN Profile									
SPNET	Sportscentral		NHL Cool Shots		Hockey / Sénateurs - Hurricanes		Sportscentral		NHL Cool Shots		Last Word with Jim Rome		Sportscentral											
DISC.	Crocodile Hunter / Africa's Deadliest Snakes		@discovery.ca		Wild Discovery / Staying Alive: The Deadly Mating Game		Exhibit A: Secrets, Forensic Science		Discover Magazine		Titanic Real J. Dawson		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Deadliest Snakes									
GLOBAL	Global News (17h30)		Global National		Bob & Margaret		Entertainment Tonight		That '70s Show		Undeclared		Frasier		Judging Amy		Body and Health		Global Sports		Entertainment Tonight (0h07)			

Brid

GA
Quel
chance
vous av
vous le
gner ?

Tous
Nord

Que

Pas
Pas

Ques
selon v
A la
avec le
et com
pique.
encais
coupe
carreau
en disa
été par
un trois
été blo

Pouv
à voir a
faut tro
tours d
donne
cœur e
pour d
en gar
numéro
L'As du
vous ré
Roi de
Carrea
surcou
naturel

▲ F
♥ D
♦ 1
♣ V

En j
ses pe
voir av

CKTV
Sonia V
l'espoir
Hercule
Pénélop
de leur
mettre
attitude
sexuelle
des run
d'Arc.

CJPM-
CANTIN
Mercier
feuilles
contrôle
Évidem
personn
les char
station,
spécial,
spécial

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1196

GARDER LE CONTRÔLE

Quelqu'un a déjà dit «Celui qui n'est pas chanceux ne devrait pas aller à la pêche». Si vous aviez à organiser une excursion, inviteriez-vous le déclarant d'aujourd'hui à vous accompagner ?

Tous vulnérables.
Nord donneur.

NORD

- ♠ A 7 5 4
 - ♥ A 7 2
 - ♦ R 8 7 5
 - ♣ R 2
- SUD
- ♠ V 8 6 2
 - ♥ R 5
 - ♦ A 6 3
 - ♣ A 7 5 4

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♦	Passe	1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	2 S-A
Passe	4 ♠	Tous passent.	

Ouest entame de la Dame de cœur. Quel est, selon vous, la meilleure ligne de jeu ?

À la table, le déclarant gagne dans sa main avec le Roi et tout de suite s'attaque aux atouts et commençant par l'As et un autre tour de pique. Ouest gagne de la Dame et rapidement encaisse le Roi, limitant le mort à seulement une coupe à trèfle. Sud perd donc deux piques, un carreau et un trèfle. Ce dernier blâme la chance en disant que si les honneurs de pique avaient été partagés, la défense n'aurait pas pu donner un troisième tour de la couleur, car celle-ci aurait été bloquée.

Pouvez-vous lui prouver que le hasard n'a rien à voir avec le fait qu'il ait chuté son contrat ? Il faut trouver une manière de ne donner que deux tours d'atout, en s'assurant que la défense n'en donne pas un troisième. Voici comment : Roi de cœur et petit pique des deux mains, gardant l'As pour donner le deuxième tour de la couleur, tout en gardant la main. Ouest en main à la levée numéro deux, poursuit avec le Valet de cœur. L'As du mort gagne, l'As de pique est joué et il ne vous reste plus qu'à vous attaquer aux trèfles. Roi de trèfle, trèfle à votre As et trèfle coupé. Carreau vers le Roi et trèfle coupé. Si quelqu'un surcoupe, ce sera avec une levée d'atout naturelle.

- ♠ A 7 5 4
 - ♥ A 7 2
 - ♦ R 8 7 5
 - ♣ R 2
- | | |
|-----------|-----------|
| ♠ RD 10 | ♠ 9 3 |
| ♥ DV 10 3 | ♥ 9 8 6 4 |
| ♦ 10 9 | ♦ DV 4 2 |
| ♣ V 9 8 6 | ♣ D 10 3 |
- ♠ V 8 6 2
 - ♥ R 5
 - ♦ A 6 3
 - ♣ A 7 5 4

En jouant ainsi, le déclarant limitera toujours ses pertes à deux atouts et un carreau. Rien à voir avec la malchance.

Téléromans

MARDI 18 DÉCEMBRE

19h00

CKTV — VIRGINIE 20708 Avec Martin Larocque, Sonia Vachon et Jean-Claude Lauzon. - Dans l'espoir d'avoir un colocataire plus tranquille, Hercule arrange une rencontre entre sa sœur Pénélope et Lacaille. Virginie et Bernard parlent de leur problème de fertilité à la famille pour mettre fin aux interrogations. La nouvelle attitude virile de Julien porte fruit dans sa vie sexuelle, mais pas à l'école. Virginie parle à Lucie des rumeurs de fusion pour Sainte-Jeanne-d'Arc.

19h30

CJPM - CFER — AVOIR SU... (R) 3505 L'AMIDE CANTIN avec Jean-Nicolas Verreault et Denis Mercier. - Charles a décidé de faire remplir des feuilles de temps à ses employés de manière à contrôler ce que ceux-ci font de leur journée. Évidemment, cela ne fait pas l'affaire du personnel de la station. De plus, afin de souligner les changements dans la programmation de la station, Charles veut organiser un événement spécial. Cantin propose l'idée de faire animer ce spécial par l'humoriste Mario Jean.

Mot mystère

NO 3980

9 LETTRES — CENTENAIRE PAROISSIAL

acclamé	cher	fier	leur	reçu
adage	connu	fondé		règne
affiche	couronné	foule	mémoire	réuni
allégresse		futur	mention	
ancêtre	danse		monde	salué
animé	décorer	gala	musique	scène
année	défilé	gens		siècle
antique		grand	ovation	
avenir	éclat			vaste
	éloge	honoré	passé	vécu
bravo!	évoque		prévu	vieillir
		joie	prix	
célèbre	faste			
cent	fête	lien	recevoir	

Solution du problème précédent: charançon

A	D	A	G	E	E	R	B	E	L	E	C	H	E	R
N	L	E	C	O	U	R	O	N	N	E	U	L	A	S
C	O	L	C	C	F	Q	O	V	A	T	I	O	N	O
E	A	I	E	O	L	E	I	N	F	D	N	A	R	G
T	R	N	T	G	R	A	N	T	N	O	P	D	E	O
R	T	I	A	N	R	E	M	G	N	R	N	N	L	V
E	U	Q	O	V	E	E	R	E	E	A	S	D	C	A
U	T	H	A	M	C	M	S	V	T	R	U	C	E	R
N	N	S	O	P	E	M	U	S	I	Q	U	E	I	B
I	T	N	A	N	V	M	S	C	E	N	E	L	S	D
E	D	S	O	F	O	X	L	E	G	A	L	A	V	E
E	S	E	O	C	I	R	I	U	S	I	N	E	I	F
E	F	U	T	U	R	O	E	R	E	N	C	I	I	I
E	L	O	G	E	J	O	N	I	P	U	A	E	M	L
E	H	C	I	F	F	A	V	E	N	I	R	D	N	E

Mots croisés

NO 1400

HORIZONTALEMENT

- Vie.
- Après - Qui n'offre aucun danger (f.).
- Rajas - Un os.
- Non vêtue - Mettront à sec.
- Bronze - On lui doit l'invention des logarithmes.
- Dieu égyptien - Dégagea de ses combinaisons (chim.).
- Esclave d'Abraham - Fusionné.
- Il aide à fixer les teintures - Prêche.
- Torana - Esquiva - Do.
- Bâton pastoral d'évêque (pl.) - ...- fla.
- Désira vivement - Relâché.
- Qui a perdu son éclat - Mammifère carnivore de l'Afrique et de l'Inde.

VERTICALEMENT

- Prénom masc. - Anc. mesure agraire.
- Incroyable (f.) - Paralysie.
- Saule - Renforcement ménagé dans une chambre pour recevoir un lit.
- Type - Grinçant - Capucin.
- Gloussé - Infusions.
- Fourneau d'alchimiste - Déplacement d'air dans l'atmosphère.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

- Venette - Située.
- Tour d'une mosquée - Grade.
- Riv. des Alpes du Nord - Grafigna.
- Métal du groupe des lanthanides - Pieux.
- Caractère de l'ancien alphabet utilisé par les peuples germaniques et scandinaves - Une opération de tissage.
- Limité - Art. esp.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1399

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	S	A	N	I	E	R	U	S	A
2	O	M	U	T	A	G	E	D	E	O	N
3	R	O	D	A	G	A	H	E	L	L	E
4	R	U	V	A	R	L	O	P	E	T	
5	U	R	T	I	C	A	I	R	E	M	O
6	P	E	R	S	I	S	T	A	N	T	E
7	T	U	M	N	E	S	O	D	A		
8	I	X	E	U	T	T	E	T	E	U	S
9	O	B	S	O	N	A	R	S	C		
10	N	A	R	D	R	O	S	A	C	E	E
11	M	A	I	S	O	N	S	O	N	T	
12	D	E	S	T	I	N	E	E	S	T	E

Ciné-télé

MARDI 18 DÉCEMBRE

- 9h00
CANAL D — L'ARBRE DE NOËL 4103499 (2h) Voir lundi, 23h00.
CANAL VIE — UNE VICTOIRE SPÉCIALE 6845147 (2h) Voir minuit.
- 12h15
TV5 — LES NOUVEAUX EXPLOITS D'ARSENÉ LUPIN: HERLOCK SHOLMES S'EN MELE 25588942 (5) Fr. 1994. Comédie policière de A. Nahum avec François Dunoyer, Franck Capillery et Paul Le Person. - Un cambrioleur se fait passer pour un inspecteur d'assurances afin de confondre le voleur d'une célèbre collection de tableaux. (1h35)
- 13h00
CANAL D — ATTAQUE AU CHEYENNE CLUB 4107215 (2h) Voir lundi, 9h00.
CANAL VIE — UNE VICTOIRE SPÉCIALE 6849963 (2h) Voir minuit.
- 14h00
TQS — CHEVALIERS SOLITAIRES 10050 (6) (Lonely Knights). Can. 1988. Drame sentimental de H. Less avec Dack Rambo, Jennifer Dale et Frances Hyland. - Une journaliste s'éprend d'un bénévole travaillant pour une oeuvre de charité sans savoir qu'il est l'héritier d'une famille riche. (2h)
- 19h00
CANAL VIE — VICTIME 9250470 (5) (Mrs R's Daughter). É.-U. 1979. Drame psychologique de D. Curtis avec Cloris Leachman, Season Hubley et Donald Moffat. - Une femme s'emploie à faire traduire en justice l'homme qui a violé sa fille. (2h)
- 20h00
TQS — LE VILLAGE DU PÈRE NOËL 10401 (6) (The Christmas Secret). É.-U. 2000. Comédie fantaisiste de L. Barry avec Richard Thomas, Beau Bridges et Maria Pilla. - Un zoologiste découvre un village magique au Pôle Nord qui prouverait l'existence du Père Noël. (2h)
- CFCE** — STOLEN MIRACLE 78401 Can. 2001. Drame de N. Bailey avec Leslie Hope, Dean McDermott et Nola Augustson. - Une policière mène une enquête sur l'enlèvement d'un nouveau-né dans un hôpital ontarien durant la période des fêtes. (2h)
- CJPM - CFER** — LE PLUS BEAU CADEAU DE NOËL 15963 (5) (Like Father, Like Santa). É.-U. 1998. Comédie fantaisiste de M. Scott avec Harry Hamlin, Gary Coleman et Megan Gallagher. - Un producteur de jouets riche et corrompu, qui est en réalité le fils du Père Noël, prend conscience de ses fautes. (2h)
- 23h00
CANAL D — LE CHAMPION 5387514 (4) (The Champ). É.-U. 1979. Mélodrame de F. Zeffirelli avec Jon Voight, Ricky Schroder et Faye Dunaway. - Elevant seul son fils, un boxeur déchu décide de remonter dans l'arène lorsque sa femme repart. (2h)
- 00h00
CANAL VIE — UNE VICTOIRE SPÉCIALE 6658722 (4) (One Special Victory). É.-U. 1991. Drame psychologique de S. Cooper avec John Larroquette, Kathy Baker et Christine Estabrook. - Condamné pour vandalisme, un coureur de jupons doit effectuer du travail communautaire en entraînant une équipe de basketball composée d'handicapés. (2h)
- 02h05
CFCE — DARK CITY 14038890 (4) É.-U. 1997. Science-fiction de A. Proyas avec Rufus Sewell, William Hurt et Jennifer Connelly. - Un homme amnésique se réveille dans une ville étrange où il est poursuivi par des individus bizarres dotés de pouvoirs paranormaux. (1h55 appr.)

Horoscope

Mardi, le 18 décembre 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Il vaut mieux aujourd'hui vous contenter de régler les affaires courantes. Vous serez sûrement satisfait du résultat. Ne vous laissez pas distraire car, sans vous en être aperçu, vous êtes entrain de solidifier les fondations d'un projet qui vous apportera du succès dans un futur à moyen terme. Soyez discret à propos d'un secret que l'on vous confie.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Il vous est facile de faire la différence entre ce qui est important et ce qui ne l'est pas. Vous pouvez progresser en rencontrant des personnes intéressantes. Profitez des discussions d'aujourd'hui pour mettre sur pied un programme de lectures et de recherches personnelles. Vous avez besoin plus que jamais d'élargir votre horizon.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Il se peut que vous receviez aujourd'hui un message secret qui change la nature d'une affaire de coeur qui ne cesse de se compliquer depuis quelque temps. Vous avez généralement caché vos sentiments à l'autre, mais cette fois-ci faites un effort pour que votre partenaire sache à quoi s'en tenir à votre sujet.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vous avez l'impression aujourd'hui que quelques personnes exercent une forme de domination sur vous. Il vaudra mieux ne pas répondre à certaines personnes qui chercheront à vous coincer avec leurs questions indiscrètes et insistantes. La preuve d'amour et d'affection que vous recevrez d'une personne effacera en grande partie les désagréments décrits plus haut.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vos rêves en amour, s'ils continuent de vous donner des moments exaltants s'éloignent de plus en plus de toute forme de réalisation et de matérialisation. Cela ne signifie pas que vous vous achèmentez dans une période de solitude mais que vous vous fabriquez des illusions. Soyez patient et la personne faite pour vous finira par apparaître dans votre entourage bientôt.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Votre imagination et votre créativité vous permettent de trouver des façons nouvelles d'abattre plus de travail et d'inventer de nouvelles méthodes de travail. Tout cela est encore à l'état de premier jet, mais vous développerez durant les prochaines semaines un ensemble de règles efficaces et nouvelles qui impressionneront vos supérieurs et vos collègues.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous serez en jeu aujourd'hui. Ou bien vous vous laissez aller à vous plaindre des embûches qui se trouvent sur votre chemin ou vous les surmontez avec patience et discipline. Si vous choisissez la seconde option, vous ferez vos preuves et finirez la journée au milieu des compliments de votre entourage pour un travail bien fait. Femme avisée est toujours modérée.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous participez à la conversation d'un petit groupe durant laquelle vous découvrirez qu'une personne que vous connaissez peu possède exactement les mêmes goûts, les mêmes intérêts que vous. Voilà une découverte très intéressante, passionnante, en fait. Il peut s'agir d'un coup de foudre d'ordre intellectuel, de la naissance d'une amitié très significative.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Le petit supplément d'argent que vous avez gagné récemment vous brûle les doigts. Vous voudriez bien le dépenser aujourd'hui. Cela tombe mal, car vous risquez de faire de fort mauvaises dépenses. Vous voudriez impressionner quelqu'un avec un bel achat. Tentez plutôt d'en mettre plein la vue en parole, à cette personne. Ne laissez pas un Lion vous encourager à la dépense.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Méfiez-vous des rencontres que vous faites en ce moment. Votre attirance pour certaines personnes tient uniquement à leur apparence. Il vous est difficile de maintenir des relations harmonieuses avec les autres, il faut en tenir compte. Restez sur la défensive et réfléchissez avant de prendre un engagement. Au travail, besogne qui plaît est à moitié faite.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Si vous faites partie d'un groupe, d'une association, c'est la journée pour vous faire remarquer. Une réunion significative de votre groupe peut avoir lieu aujourd'hui. Acceptez un rôle de dirigeant, même si cela représente beaucoup de travail. Vous en serez satisfait et la récompense ne tardera pas. Demandez de l'aide d'un natif de la Balance. Il faut battre le fer tandis qu'il est chaud.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Prenez le temps d'entendre les deux versions de l'histoire qu'on vous raconte aujourd'hui. On ne le vous demande pas ouvertement mais on souhaite que vous donniez une manière de jugement sur cette question. Vous ne voulez pas vraiment vous en mêler mais vous êtes presque forcé de le faire. Mettez-y toute votre attention et votre capacité de jugement.

Bourse

Toronto

Aet B

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
ACD SYS	30200	2.150	1.860	2.060	-0.050	
AD OPT	11775	2.600	2.500	2.550	-0.100	
AD TECH	25623	19.000	2.000	2.220	-0.030	
AD FGR	6615	12.800	12.100	12.500	-0.370	
AD INC A	102820	2.400	2.170	2.250	-0.200	
AGF B	53486	25.000	24.010	24.900	-0.890	
AIC DRIVER	14300	28.000	27.000	27.500	-0.470	
AIC DIVE P	1158	26.70	26.10	26.370	-0.270	
AID ADV	81030	1.640	1.450	1.450	-0.030	
AIR CAN	91	4.000	3.500	3.500	-0.060	
AIR CMB	1000	1.750	1.600	1.700	-0.100	
AMR TECH	1500	1.300	1.300	1.300	-0.020	
AMT INTL O	54000	0.025	0.020	0.020	-0.005	
ART ADV O	1400	28.000	27.000	27.500	-0.470	
AT PLACINS	69001	1.690	1.560	1.600	-0.050	
T CAN	181480	47.650	47.300	47.560	-0.160	
ATL TECH	169626	21.500	20.750	21.000	-0.300	
ATL AUTO	3425	17.000	16.000	16.200	-0.220	
AALSTR A	2280	17.800	17.500	17.500	-0.200	
ABER DM	79674	20.320	20.100	20.150	-0.100	
ABERWIN	9179	7.650	7.000	7.000	-0.010	
ABITRIL C	2092331	11.560	11.100	11.350	-0.220	
ACCIO C	600530	2.850	2.670	2.850	-0.100	
ACECTE	9600	5.450	5.450	5.450	-0.140	
ACTON	18000	27.000	26.000	26.500	-0.460	
ADREX O	209776	0.310	0.290	0.310	-0.010	
ADRIAN O	14100	0.660	0.660	0.660	-0.060	
ADRIAN O	25729	1.500	1.400	1.400	-0.060	
AETERN A	43636	9.000	8.810	8.860	-0.040	
AGNICO E	92955	15.950	15.710	15.720	-0.130	
AGRIUM	137700	16.650	16.020	16.620	-0.490	
AGRIUM B	18400	16.650	16.020	16.620	-0.490	
AIR CANADA	782750	5.370	5.200	5.260	-0.010	
AIR CAN A	166139	3.930	3.550	3.750	-0.050	
AIR CAN B	1400	2.000	1.800	1.800	-0.060	
AL ENERGY	473210	55.590	54.000	54.850	-0.100	
AL ENERGY	10520	26.150	25.800	25.800	-0.350	
ALCAN	647742	58.150	56.350	57.270	-0.520	
ALCAN C	9000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN E	300	20.850	20.850	20.850	-0.000	
ALCAN F	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN G	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN H	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN I	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN J	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN K	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN L	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN M	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN N	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN O	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN P	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN Q	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN R	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN S	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN T	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN U	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN V	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN W	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN X	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN Y	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN Z	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN AA	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN AB	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN AC	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN AD	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN AE	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN AF	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN AG	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN AH	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN AI	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN AJ	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN AK	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN AL	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN AM	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN AN	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN AO	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN AP	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN AQ	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN AR	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN AS	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN AT	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN AU	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN AV	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN AW	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN AX	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN AY	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN AZ	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN BA	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN BB	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN BC	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN BD	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN BE	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN BF	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN BG	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN BH	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN BI	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN BJ	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN BK	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN BL	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN BM	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN BN	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN BO	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN BP	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN BQ	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN BR	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN BS	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN BT	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN BU	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN BV	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN BW	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN BX	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN BY	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN BZ	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN CA	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN CB	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN CC	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN CD	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN CE	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN CF	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN CG	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN CH	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN CI	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN CJ	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN CK	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN CL	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN CM	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN CN	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN CO	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN CP	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN CQ	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN CR	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN CS	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN CT	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN CU	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN CV	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN CW	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN CX	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN CY	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN CZ	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN DA	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN DB	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN DC	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN DD	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN DE	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN DF	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN DG	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN DH	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN DI	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN DJ	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN DK	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN DL	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN DM	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN DN	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN DO	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN DP	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN DQ	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN DR	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN DS	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN DT	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN DU	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN DV	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN DW	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN DX	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN DY	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN DZ	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN EA	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN EB	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN EC	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN ED	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN EE	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN EF	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN EG	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN EH	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN EI	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN EJ	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN EK	2200	2.260	2.010	2.250	-0.100	
ALCAN EL	400	28.000	28.000	28.000	-0.000	
ALCAN EM	35021	31.240	30.250	30.600	-0.570	
ALCAN EN	4800	1.500	1.400	1.400	-0.060	
ALCAN EO	1000	2.000	1.800	1.800	-0.060	
ALCAN EP	27473	28.100	26.700	28.010	-1.810	
ALCAN EQ	95000	0.950	0.950	0.950	-0.000	
ALCAN ER	2200	2.260				

Hausse des taux hypothécaires

TORONTO (PC) - L'instabilité du marché obligataire, qui réagit aux signaux contradictoires de l'économie nord-américaine, incite quelques grandes banques canadiennes à hausser leurs taux hypothécaires jusqu'à 0,4 point de pourcentage dans certains cas.

La Banque CIBC et le groupe TD Canada Trust ont fait savoir lundi que leurs taux pour les termes de deux et trois ans augmentaient de 0,4 point, ce qui les porte respectivement à 5,70 et 6,15 pour cent.

La hausse est de 0,25 point pour les termes de quatre à dix ans, ce qui établit le taux pour cinq ans à 7,10 pour cent. Les taux à court terme demeurent inchangés.

Selon Ed Gettings, porte-parole de la division des prêts hypothécaires à la CIBC, ces modifications reflètent l'augmentation du loyer de l'argent sur le marché obligataire, où les banques vont chercher les fonds dont elles ont besoin pour financer leurs prêts hypothécaires.

« Au cours des quatre à six dernières semaines, nous avons vu beaucoup de bonnes et mauvaises nouvelles sur l'état de l'économie, ce qui s'est traduit par de l'instabilité sur le marché obligataire », a dit M. Gettings en entrevue.

« Mais dans l'ensemble, nous constatons une tendance à la hausse, ce qui nous oblige à nous ajuster. »

Stella-Jones effectue des mises à pied

MONTREAL (PC) - Le fabricant de poteaux en bois traité Stella-Jones met à pied environ 50 des 90 employés de son usine de Delson, sur la Rive-Sud de Montréal.

La direction a indiqué lundi qu'elle devait agir de la sorte en raison des « conditions changeantes du marché qui ont un impact négatif sur les résultats de l'usine de Delson ».

« Cette décision fait partie de la stratégie générale de la société qui vise à rationaliser sa capacité de production et réduire ses coûts tout en mettant l'accent sur les produits de base », a précisé l'entreprise.

En plus de poteaux de bois pour les entreprises de services publics et de télécommunications, Stella-Jones fabrique des traverses de chemins de fer, des pilotis pour les constructions maritimes, des pieux pour les fondations, du bois de construction, des glissières de sécurité pour les autoroutes et du bois traité pour les ponts.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9891.97	+80.82
Volume	219 045 200	
Nasdaq	1981.10	+27.93

TORONTO

TSE 300	7515.40	+89.72
CDNX	3161.43	—

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Clarica Life Ins. Comp.	52.05	+1.10
Nortel Networks Corp.	11.71	+2.21
BCE Inc.	36.51	+5.1
Bank of Nova Scotia	49.70	+8.3
Royal Bank of Canada	50.55	+1.63

Or	277.35	-60
----	--------	-----

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	11.35	-20
Alcan Aluminium	57.27	+52
Amisk	.85	-10
Bce Inc	36.51	+51
Ban. Nationale	28.45	+64
Bennett Enviro. Inc	9.60	-15
Cascades Inc	9.30	—
Groupe CGI Inc	10.94	-18
Jean Coutu Grp	31.00	+32
Métro-Rich.	35.18	-07
Loblaws	50.15	+39
Nortel Networks Corp.	11.71	+21

\$ U.S.	1.5663	+0050
\$ CDN	0.6381	-0021



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

PLANIFICATION DE LA RETRAITE



Sylvain Lavoie, C.A.
Directeur principal

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE

Le vieillissement rapide de la population et le contexte de compression que nous traversons présentement dans différents secteurs amènent plusieurs personnes à prendre leur retraite ou à l'envisager plus tôt que prévu. Il s'agit d'un choix préoccupant à plusieurs points de vue et plus particulièrement en ce qui concerne la sécurité financière à long terme.

Il existe heureusement des techniques de projection des revenus et des besoins financiers futurs qui permettent de visualiser la situation en fonction de différents scénarios. Cette approche permet de répondre à plusieurs questions que nous posent régulièrement nos clients, par exemple :

- Est-ce que mes revenus seront suffisants pour rencontrer mes besoins sans affecter mon capital?
- À quel âge et à quel rythme dois-je retirer les fonds investis dans mes REÉR?
- Si je dois entamer mon capital pour rencontrer mes besoins financiers, dans quel ordre dois-je liquider mes biens et placements pour conserver le meilleur rendement après impôts?

La première étape consiste à recueillir les informations personnelles et familiales de base et à s'enquérir de vos objectifs et de vos besoins financiers. Par la suite, votre conseiller va vous aider à dresser la liste de vos avoirs sous forme de comptes bancaires, placements, immeubles et autres biens de valeur, et à établir pour chaque bien, son coût et sa valeur marchande. Vous devrez également dresser la liste de vos dettes à court et à long terme. Ces informations vont permettre à votre conseiller de dresser votre bilan personnel incluant votre valeur nette, ainsi que le passif d'impôt relié à la liquidation éventuelle de certains biens.

À partir de ces éléments, le logiciel va être en mesure de projeter votre situation financière à la date envisagée pour votre retraite et de calculer vos revenus annuels après impôts à compter de cette date, en fonction des différents scénarios dont vous aurez convenus avec votre conseiller. Vous pourrez par la suite comparer vos revenus et vos besoins de liquidités et modifier les hypothèses du départ, s'il y a lieu.

Vous pourrez dès lors prendre vos décisions en toute connaissance de cause et profiter de votre retraite en toute tranquillité. Le comptable agréé possède l'indépendance et les outils nécessaires pour bien vous conseiller dans ce domaine.

Sylvain Lavoie, c.a.
Directeur principal

Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélaïr
Deloitte
& Touche

Comptables agréés
et conseillers en management

Airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire aérien et hélicoptère

La Fondation Nos partenaires

- Solution Globale
- TSJ Saguenay - Lac St-Jean
- ckab énergie
- CKTV
- progrès dimanche
- ALCAN
- QUOTIDIEN
- CKRS590
- PASCAN Aviation Inc.
- Desjardins
- Héli-Inter
- Hydro Québec
- CHASSE-PÊCHE

AIDEZ-NOUS à sauver des vies!

(418) 673-3838

101, rue #1 de l'aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) GOV 1L0

www.airmedicquebec.com
Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic

101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____

Date de naissance (jour / mois / an) : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

25\$ par personne
 35\$ par famille monoparentale
 50\$ par couple
 65\$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)

Modes de paiement :
 Autres _____
 Chèque
 Mandat poste
Montant _____

Tous les dons sont acceptés !
Recevez votre carte de membre
en souscrivant selon le tarif annuel.

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

**DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE**



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarines à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5G1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,00 \$
2 jours..... 9,60 \$
3 jours..... 11,20 \$
4 jours..... 12,80 \$
5 jours..... 14,40 \$
6 jours..... 16,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 \$

Mots additionnels:
0,43 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré

3,00 \$ par semaine
/par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

JONQUIERE centre-ville, immeuble résidentiel et commercial, tous loués, excellent revenu, 165,000\$.
Paget:820-8212.

104 Commerces à vendre

COMMERCE franchisé en restauration, faible investissement, situé Place du Royaume, bonne rentabilité. Directement du propriétaire. Tél:696-1707, 672-4219.

RESTAURANT situé à Chicoutimi, comptant demandé, financement disponible par le propriétaire. Tél.:418-548-6826.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT de 4.500 pieds carrés, libre décembre 2001, situé au 5474, boul. Talbot, Latérière. Tél.:678-1999

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:698-0666.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LOCAUX à bureau: 1531 boul. Tadoussac Chicoutimi, espaces disponibles 12X18' ou 25X30'. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10.000 pieds carrés, secteur centre-ville Jonquière. Salle de réception pouvant contenir jusqu'à 50 personnes. Tél.:547-7813, 818-1954.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variés de 400 jusqu'à 6.000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

POUR TRAVAILLEUR AUTONOME
Grand bureau 182 pieds carrés, entièrement meublé, libre immédiatement. Services disponibles: secrétariat, informatique, internet, photocopie, fax, téléphone. Accès facile. Vaste stationnement. Près de tout. Tél.:549-9200.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE colocataire, grande maison, bord de rivière, coin tranquille, personne responsable et autonome. Tél:549-6221, paget:541-9002.

203 Chalet à vendre

LAC AMBROISE, 30 minutes Chicoutimi, meublé, 3 chambres, 29.500\$. Tél.:672-1579 (fin de semaine), 698-2849 (soir, après 18 h).

VALINOUET chalet de ski à vendre ou à louer, à la saison, au mois, ou à la semaine, au pied des pentes, 4 chambres, 2 salles de bains, salle de jeu, salon, cuisine, salle de déhâblage, 2 remises. Tél.:542-6994 laisser message.

204 Chalet à louer

Planifiez vos vacances dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tél:690-0978.

205 Chambres à louer

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1 1/2 et 2 1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, buanderie gratuite, 160\$/mois. Tél:545-9847.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sècheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

JONQUIERE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225\$/mois, libre immédiatement. Tél:547-3740.

JONQUIERE près Cégep, fini moderne, très propre, non-fumeur(euse), entrée indépendante, 225\$/mois. Tél.:547-4506, 540-5205.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 3.1/2, un mois gratuit, semi-meublés (poêle, réfrigérateur), près cégep, université, eau chaude fournie, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:591-3814.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:549-9343.

4.1/2 et 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux. Possibilité chauffés, éclairés, meublés, repeints à neuf. Tél.:690-7892, 690-6308.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Juffrot, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525\$/mois. Libre. Tél.:696-6381, 591-0396.

ANGOULEME 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:543-9520.

ARRIERE Place Saguenay 4.1/2, 1277 rue Côté, très propre, libre, 525\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél:690-3758.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près des services. Libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2 et 4.1/2, repeints, chauffés, éclairés, stationnement déneigé, toile fournies. Tél:699-6179.

ARVIDA 4.1/2, 1736 Neilson, 450\$ laissé 350\$ jusqu'au 30-6-2002 (cession de bail), Immeuble très propre et tranquille, accès contrôlé. Disponible 1er janvier. Tél.:548-9260 (9 h à 15 h).

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425\$/mois, 455\$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuve, endroit calme, immédiatement. Tél:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA dans bloc 6 logements, grand 4 1/2, 3ième étage, pres services, entrée contrôlée, libre 1er janvier. Tél:693-9075, 699-1460.

ARVIDA spécial 30S. 3.1/2, 365\$ (395\$), 4.1/2 425\$ (455\$), 5.1/2, 465\$ (495\$), rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, demi sous-sol, 295\$/mois. Tél:545-9847

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats. Libres immédiatement. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, meublé, très propre, près Cégep, 365\$/mois. Tél:545-4461

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 470 Lafontaine, meublé, chauffé, éclairé, moderne, 385\$. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sècheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, 731 Alma, face Université, chauffé, éclairé, meublé, 425\$/mois, libre 15 décembre 533 Racine 1.1/2 (320\$/mois), 3.1/2 (395\$/mois), chauffés, éclairés, 1er janvier. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 3.1/2, des Crécerelles, demi sous-sol ensoleillé, chauffé, éclairé, 375\$/mois, site agréable. Tél:698-4851.

CHICOUTIMI 3.1/2, libre 1er février, tél:544-3002.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 205 Champs-Élysées, 395\$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep Possibilité location au mois. Tél:548-2442.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, secteur côte Réserve, meublé ou non, maison privée, repeint, stationnement, idéal pour personne seule, libre immédiatement. Tél.:698-1631.

CHICOUTIMI 372 Lemieux, 4.1/2, 2ième étage, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-1373.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1138 Lorenzo-Genest, céramique, tapis, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:545-9847.

CHICOUTIMI 4.1/2, 85 des Oblats, prêt Ecole Dominique-Racine, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Maxi, 2e étage, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, prix régulier 520\$ laissé 450\$ jusqu'à la fin du bail. Premier étage, insonorisé, près Place Royaume, libre. Tél.:549-4843.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Pulperie, très belle vue, 2e étage, frais peint, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430\$/mois, libre 1er janvier. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 418 Place d'Armes, 7.1/2, 4.1/2, dans immeuble 3 logements, rénovés, vue superbe. Tél:693-0608, cell:540-8639.

CHICOUTIMI 5.1/2, 450\$/mois, moderne, propre, près Université Cégep, face à un parc, coin Morin/Lorne, disponible janvier. Tél.:698-4750, 820-8262 (paget).

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$, rénové à neuf par le propriétaire. Tél.:693-0588

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2, refait à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, (\$460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 340\$ **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, \$480 chauffé, eau chaude fournie. **RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 (\$380), 2.1/2 (\$290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI duplex 4.1/2, chauffé, semi-meublé, près Cégep, 465\$/mois, libre immédiatement. Tél:592-7960.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, bien situé, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, entrée contrôlée, 390\$/mois, libre 1er janvier. Tél:818-3461 cellulaire.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, coin Lafontaine Carrière, près racine, 515\$/mois. Libre 1er février. Cause: transfert. Tél:696-2975, 698-3523.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, 3.1/2, chauffés, modernes, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél.:545-9226.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340\$/mois, 3.1/2, 420\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. Tél:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 5.1/2, chauffés, eau chaude fournie Proximité d'accommodation. Tél:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Epervières, 5.1/2 non chauffé non éclairé, 440\$/mois, libre immédiatement. Tél:672-4614, 544-0002.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, eau chaude, entrées laveuse sècheuse, balcon, stationnement, 435\$/mois. Tél.:698-2649.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 450\$/mois. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-9753.

CHICOUTIMI-NORD rue Orléans, demi sous-sol, 4.1/2, 335\$/mois, cuisinière et réfrigérateur fournis si nécessaire, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-0775, 673-3600, 540-9037.

JONQUIERE (centre-ville) 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.:547-7279, 540-4962.

JONQUIERE 1.1/2, style loft, complètement rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, câblé, 350\$/mois. Tél:591-4841.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois, libre immédiatement, 4074 de la LOIRE app.6 Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2 centre-ville, chauffé, éclairé, déneigé. Libre. Tél.:547-5709.

JONQUIERE 4.1/2, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél.:695-4441.

JONQUIERE grand 3.1/2, lave-vaisselle, patio, balcon, chauffé, éclairé, près de tous les services, 465\$/mois, libre immédiatement. Tél:543-5759, 548-8343.

JONQUIERE petit 3.1/2 à sous-louer, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 365\$/mois. Tél.:542-7384, Linda.

JONQUIERE près du Cégep, 2.1/2, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0459, 591-5023.

À LOUER au centre-ville CHICOUTIMI

Rez-de-chaussée très clair, 3000 pi car.
2700\$/mois
Pour informations: **543-3357**

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE St-Jean-Baptiste, superbe 3.1/2, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er janvier. Tél.:542-1777.

KENOGAMI 3.1/2, moderne, 400\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 5.1/2, Coop, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre 1er janvier. Tél.:542-1175, 695-2093.

KENOGAMI rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, bâtiment refait à neuf (armoire, plancher bois: cuisine, céramique), merveilleux site, bord de rivière, prêts 1er décembre, 480\$, non chauffés. 4.1/2 boulevard Tadoussac, bien situé, rénové, 430\$/mois. Tél.:543-8653.

ST-FULGENCE petit 5.1/2, sur 2 étages, 300\$/mois, libre 1er février. Tél.:674-1084.

ST-HONORE, 3.1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

ALMA maison en brique, foyer, 4 chambres, garage, terrain 100'x100', pas voisins arrière. Tél.:662-5978.

ARVIDA 2116 Labrecque, 3 chambres, poêle combustion lente, terrain paysagé et terrasse, garage, 71.500\$. Agent s'abstenir. Tél.:695-7342.

ARVIDA duplex rénové près des services, terrain aménagé, piscine. Tél.:548-3739.

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, Rénovations récentes, 3 chambres, 70.000\$. Tél.:540-4797.

ARVIDA plateau Deschênes, unifamiliale, 11 pièces, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri d'auto, 59.000\$. Tél.:548-2074 soir.

ARVIDA presque centenaire, rénové partiellement, 3 étages, garage, 63.500\$. Tél.:543-1809.

CHICOUTIMI à la campagne, en pierre, grand terrain, très propre, rénovée, vue sur les Monts. Tél.:549-8608, 1-418-877-6661.

CHICOUTIMI 819 Malraux, 28'x40', incluant deux logements rapportant 630\$/mois, 3 grandes chambres. Décoré au goût du jour. Grand terrain paysagé et piscine. 99.500\$. Tél.:545-0417, 820-6166 (cellulaire).

CHICOUTIMI luxueux jumelé, 482 rue DuNouy, près cégep, hôpital (secteur Sydenham), rez-de-chaussée, portes jardin en cèdre, 2 chambres, planchers et armoires en bois, grand terrain aménagé, secteur paisible, près de tout! Tél.:543-1954.

CHICOUTIMI superbe résidence, chaleureuse, douillette, confortablement rénovée. A visiter absolument. Tél.:549-4667.

JONQUIERE (Kénogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. A voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE 2 maisons sur même terrain, 2 logements déjà loués, terrain 55'x100' avec 5 stationnements, remises. Tél.:542-2011.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD 1427 Vimy, bungalow, 3 chambres, sous-sol, grand terrain, cour asphaltée, non chauffée, non éclairée, 450\$/mois. Tél.:549-4518.

FERLAND-BOILEAU 5.1/2, chauffage aux bois et électricité, 400\$/mois, non chauffé. Tél.:676-2522.

ROBERVAL maison à louer. 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:630-2202.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU, 126 chemin Bras-Nord: 5 chambres, grande salle de bain, salon, cuisine, 2 poêles combustion lente, remise à bois, 2 galeries neuves, grand terrain, bord de rivière, 450\$/mois. Tél.:1-888-756-0342 poste 317 ou le soir (450)759-7358.

SUPERBE maison avec design architecturale, plancher bois franc, mezzanine, située route Madoc, Chicoutimi. 700\$/mois. Tél.:673-7888, 818-2424.

2 MAGNIFIQUES terrains, sur site privé, Chicoutimi-Nord, près du Saguenay. Prix réduit pour vente rapide. Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec réduction de prix allant jusqu'à 5.000\$. Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

300

VÉHICULES

302

Autos à vendre

1993 CHRYSLER Dynastie, 3.3 litres, 2.200\$. 1990 CHEVROLET Lumina APV 7 passagers, 3.1 litres, 3.200\$. 1986 PLYMOUTH Caravelle, 650\$. 1990 Dodge Colt pour pièces, 275\$. 1990 Polaris 650, 850\$. Tél.:673-7444.

A VOIR!

VENTE rapide, Suzuki «Swift» 1990, 4 portes, manuelle, 156.000 kilomètres. Idéale comme deuxième voiture, négociable. Tél.:698-3497, laissez message.

ACHETERAIS autos de 500\$ ou moins, en marche ou non. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

ACURA 1.6 EL Sport 1997, 4 portes, manuelle, 55.000 kilomètres, équipement complet. Tél.:549-3038.

AUTOMOBILES BÉDARD INC. 1130 boul. St-Paul Chicoutimi 693-8567

1994 INTREPID ES
1995 ALTIMA GXE, spécial 6.995\$
1997 SATURN SL, spécial 8.995\$

Avons 8 camions en inventaire
2X4 à partir de 400\$ jusqu'à 11,000\$

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél.:699-5069 Germain.

CAVALIER Z-24, 1988, manuelle, peinture neuve, 192.000 kilomètres, 2.000\$ négociable. Tél.:542-9289.

CHEVROLET «Corsica» 1989, carrosserie et mécanique bonne condition, 4 pneus d'été et hiver, démarreur distance, 1.300\$, négociable. Tél.:542-1787 (après 17 h).

CHEVROLET LUMINA LS 1998, 114.400, kilomètres, 1 hiver au Québec. Auto exceptionnelle. Groupe électrique, portes, vitres, coffre, miroirs, air climatisé, roues mag 16", 8 pneus, 13.500\$ négociable. Tél.:549-9910.

FORD «Escort ZX2», 2000, voiture exceptionnelle, 11.000 kilomètres, groupe électrique (toit, coffre, vitres, barres, air climatisé), CD de compagnie, 14.500\$ négociable, avec garantie. Tél.:672-4530, 695-3678.

GOLF 1997, automatique, démarreur à distance, pneus d'été, 90.000 kilomètres, 9.000\$. Tél.:674-1084.

HONDA Civic 1990 LX, manuelle, mécanique A1, peinture neuve, 1.900\$, ferme. Urgent. Tél.:671-0872.

HONDA Civic LX 1992, automatique, 4 portes, 106.000 kilomètres certifié. Automobiles J.M. 693-8830.

HYUNDAI Accent GS 1998, verte, bonne condition, 2 portes, automatique, pneus d'hiver neufs et 4 saisons inclus, 100.000 kilomètres, 7.500\$, tél.:697-0570.

ISUZU Impulse 1991, 4x4 turbo, manuelle, 8 roues, 180.000 kilomètres, 2.500\$. Tél.:543-1681, 677-4000 #8036.

LEMANS 1992 (Pontiac), 136.000 kilomètres, bon état de marche, 925\$. Tél.:696-1013.

MAZDA 323 1988, manuelle, 4 portes, 156.000 kilomètres, 1.500\$. Tél.:549-4518.

MAZDA PROTEGEE 1990, automatique, peinture neuve, 176.500 kilomètres, spécial 2.700\$ taxes comprises, transfert transit inclus. Garage René Girard, 548-3306.

TIBURON FX, 1997, manuelle, air, démarreur à distance, 2 litres, 77.000 kilomètres, garantie, 8.500\$. Vrai bijou. Tél.:487-3839.

305

Camions à vendre

CHEVROLET Suburban 1985, mécanique plus que A1. A voir. 3.200\$. Tél.:548-3809, 548-2140.

CHEVY-VAN, 1984, bonne condition, 800\$ négociable. Tél.:543-5897, 541-4581.

DODGE Ram 150, 1984, 6 cylindres, manuelle, (peinture, frein avant et pneus arrière, neufs), boîte fibre de verre, 1.500\$. Tél.:697-1622.

GMC Sonoma SLS 1999, 28.000 kilomètres, air, laser, mags, balance location 281\$/mois ou achat. Tél.:548-3809, 548-2140.

JIMMY 1988, moteur 40.000 kilomètres, très propre, pas de rouille, très bien entretenu, prêt pour l'hiver, 2.500\$ négociable. Tél.:544-5774.

306

Camions 4 X 4

A ABAISSER! GMC Suburban, moteur 350, climatisé, automatique, et plus. Condition excellente. Tél.:549-5391.

BLAZER 1996, automatique, équipement complet, encore garantie, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-3902.

GMC Blazer 1986, manuelle, 1.500\$. Automobiles J.M. 693-8830.

GMC Sierra 1989, automatique, cabine régulière, moteur et transmission neufs, 155.000 kilomètres. Automobiles J.M. 693-8830.

JEEP Cherokee 4X4, 1992, 4 portes, automatique, 155.000 kilomètres, 5.500\$ négociable. Tél.:543-3201.

JEEP YJ 1981, 4x4, grappe hydraulique, parfaite condition. FORD F150 4x4 1987, un bijou. Tél.:275-5849, cellulaire: 679-6222.

308

Fourgonnettes à vendre

A VOIR

CHEVROLET «Sport Van» 1995, climatisé, mécanique A1. Tél.:545-7040.

DODGE Caravan SE 1994, V6, 7 passagers, 102.680 kilomètres, 6.400\$ taxes incluses. Tél.:690-9786.

DODGE Caravane, 1994, 7 passagers, 4 cylindres, manuelle, impeccable, 2.200\$. Tél.:673-7141 avant 20h00.

DODGE Caravane, ES, 1992, démarreur distance, très propre, 3.000\$ négociable. Tél.:678-3622.

DODGE RAM 1993, automatique, cabine allongée, 30.000 kilomètres, 11.500\$ négociable. Tél.:548-7530.

PLYMOUTH VOYAGER, 1999, 93.000 kilomètres, 15.500\$. Tél.:820-7053.

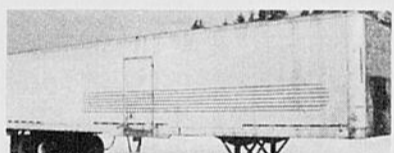
PLYMOUTH Voyageur 1996, 150.000 kilomètres, air climatisé, prix à discuter. Tél.:275-5091.

309

Machinerie

CAMION Ford 10 roues 1986, moteur 325 CAT, essieux 18x46, boîte 14', avec permis région 02. Tél.:672-1078, 591-4338.

CHARIOT élévateur Hyster, 5.000 livres, 1994, 3.600 heures, 4 opérations. Tél.:672-4111, 672-1141.



LOT DE 8 REMORQUES 46' ISOLEES

1992, fermées, inspection SAAQ, planchers aluminium, murs en fibre, idéal pour transport ou entreposage, ou remorque de chantier, unité de service, 3995\$/l'unité. Venez voir. Atelier Mécanique Blackburn Inc. 315 Route 172 St-Ambrose. Tél.:672-4041, 1-888-284-4041 Leo Simard

TRONÇONNEUSE CC-100, parfaite condition, prix à discuter, tél.:676-2522.

310

Motomarines à vendre

PANEL FORD 1985, peinture d'origine, fini campeur, mécanique A1. Très propre. 5.000\$. Tél.:542-0094, pagette: 693-9856.

311

Motoneiges à vendre

1998 BOMBARDIER MXZ500 liquide, état neuf. Tél.:696-1774, sans frais: 1-800-801-2375.

ARCTIC CAT ZRT-600 1996, très bonne condition, 3.000\$ négociable. Tél.:818-0954.

ARTIC CAT Prowler 440, 1992, 1.100\$ négociable. Scooter Yamaha Jog. Tél.:690-0605, cell.:690-9757.

BOMBARDIER Grand Touring, 700cc, 2001, noire, valeur 11.400\$, laissée 7.995\$. Tél.:545-6375.

BOMBARDIER «GT SE 700» 1998, bonne condition. Tél.:676-2336.

BOMBARDIER Mach-Z, 1998, marche arrière, très propre, bas millage. Tél.:543-6048.

BOMBARDIER Touring 1996, bonne condition, 1.000\$. Tél.:549-0442.

POLARIS 1992 Grand Sport, moteur 440 2.000 kilomètres, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:676-2307.

SAFARI Saga 377, 1989, excellente condition, (pistons, rings neufs), avec toile, économique, 750\$ négociable. Tél.:669-2930.

TRAINEAUX pour motoneige, différents modèles, Patins pour traîneau. Prix raisonnable. Tél.:544-5275.

312

Motos à vendre

YAMAHA «YZ 250» 1991. Tél.:668-3046 (Donald, jour), 679-8814 (soir).

313

Motos 3 et 4 roues à vendre

PNEUS à neige pour quatre roues avec jantes chromées: 2 pneus arrière AT27X12-12, 2 pneus avant AT27X9-12, 1.000\$/l'ensemble. Tél.:275-3908.

314

Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS S. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Radial 225-60R16, 4 mois d'usage, 200\$. Aussi bois de chauffage. Tél.:676-2345.

PIECES S-10, S-15, Corsica, Grand AM, Cavalier, Sunbird. Tél.:540-7668 (cellulaire), 695-5986.

PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.B. Enr.

SENTRA Classic, 1992, manuelle, 4 portes, complet ou en pièces. 4 Pneus d'hiver, 15580R13 avec jantes, 150\$. 4 Pneus 4 saisons, 15580R13, 125\$. Tél.:690-1898.

316

Souffleuses à vendre

MTD Canadiana 10-32, équipée, 600\$. Snow-File 10-28, nouveau modèle, 650\$. Tél.:543-0853.

SOUFFLEUSE Mastercraft 10-28, bon état, démarreur électrique, 400\$. Cabanon pour souffleuse, fini vinyle blanc, toit bardeaux, 300\$. Tél.:543-2338.

SOUFFLEUSE Snow Sliite 7-24, très bonne condition. Tél.:545-3448.

400

EMPLOI

401

Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne) à la maison, non fumeur(euse), pour bébé d'un an, 4 jours/semaine, 20\$/jour, reçus demandés, avec expérience. Tél.:696-4327 après 18h.

402

Personnel demandé

COIFFEUR(SE) avec expérience, pour association. Tél.:693-1185.

GERANT(E)

de service alimentaire

Pour travailler dans la cafétéria d'une entreprise située à Alma, poste permanent 35 heures/semaine, horaire du lundi au vendredi. Nous recherchons une personne possédant soit:

- Technique en diététique
- Technique administrative jumelée à une expérience pertinente dans le domaine de l'alimentation.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur C.V. le plus tôt possible par fax: 1-418-682-0543

ou par courrier:
1630 chemin St-Louis
Sillery, Qc, G1S 1G7

HOMME à tout faire, temps partiel pour demeurer chez l'employeur. Belles conditions. C.P. 483, Chicoutimi, G7H-5C8.

SERVEUR(EUSE), temps plein. Service de restauration rapide. Téléphonez au 545-4848.

450

FORMATION

451

Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de piano solfège et rythme, adulte ou enfant. Tél.:693-1037.

500

OCCASION D'AFFAIRES

501

Finances

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLEMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502

Occasion d'affaires

PHARMACIE santé, ouvrons des comptes, pas de stock, pas d'inventaire, pas de livraison. Possibilité de faire 500\$, 1.000\$, 10.000\$/mois. Tél.:549-2465.

600

SERVICES PROFESSIONNELS

601

Construction / Rénovation

ARMOIRES NEUVES, trop chères! Faites retapez vos armoires en mélamine

701 A donner

DEUX CHATS, mâle 5 ans et femelle 6 ans, dégriflés, opérés, très affectueux. Tél.:548-6322.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minutier (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI
Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.:543-1000.

LAVEUSE 100\$. Cuisinière 125\$. Causeuse 200\$. Chaise bergante sur billes 300\$. Très propre et bon état. Tél:690-0492.

LAVEUSE sècheuse HotPoint, super condition. 350\$/deux. Tél.:548-3809, 548-2140.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT superposé avec lit double, 180\$. Meuble télévision, imitation de bois, 75\$. Mobilier de chambre antique avec lit simple, 225\$. Tél.:695-5589.

MÉNAGE complet ainsi que congélateur, ensemble poêle réfrigérateur 24". Laveuse, sècheuse, 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

POELE 30" McClarey auto-nettoyant, blanc, 4 ans, 200\$. REFRIGERATEUR 18" Amana, blanc, 4 ans, 600\$. LAVEUSE sècheuse Hotpoint Heavy Duty, 12 ans, 125\$/deux. Tél.:543-1681, 677-4000 #8036.

704 Animaux

A VOIR superbes chatons Persans Exotique, à poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390.

CALOPSYTE jaune, âgée de 7 mois, cage avec pied et accessoires, terrain de jeu, valeur 350\$, laissée 200\$. Peut vendre séparément. Tél.:548-2351.

CENTRE CANIN MON MEILLEUR AMI
Service de tonte et toilettage, du lundi au samedi. Service de transport. Tél.:547-5599.

CHIOTS Danois, deux mâles, noirs, 8 semaines, 200\$. Tél:672-6787.

CHIOTS «Schnauzers» nains, vaccinés, queue coupée, 350\$/chacun, non négociable. Tél.:669-3830.

TRANSPORT d'animaux: veaux, chèvres, moutons tous les lundis pour l'encan de St-Hyacinthe. Tél.:348-6783, paget: 669-2301 (laisser votre no. de tél.).

VACHE Angus-Cimental avec veau. Tél.:276-3714.

VACHES laitières Holstein, pure sang, enregistrées. Taureaux Holstein, prêts pour le service ainsi que quelques vaches Ayrshire, enregistrés, toutes fraîches vélées ou vélant sous peu. Tél.:696-9067.

705 Antiquités

ARMOIRE québécoise (buffet), décapée, excellente condition, 1,800\$. Tél.:696-1007.

705 Antiquités

MOBILIER de salon de marque Kroehler, 1924, refait à neuf, 5 morceaux. Tél:696-2001 jour, 542-9803 soir.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU vert, fendu, 55\$/corde non livré. Tél.:549-0567.

ERABLE, merisier, tremble sec, 65\$/corde, livré. Tél.:542-0091.

TREMBLE vert 35\$/corde, fendu 45\$/corde, possibilité de livraison avec frais. Tél.:541-3306.

707 Coin du bébé

2 LITS de bébé, 25\$ chacun. Tél.:695-5589.

708 Demandé

ATTEINTE de sclérose en plaques sévère, j'aurais besoin urgent d'appareils ménagers et meubles. Merci à l'avance pour votre générosité. Tél.:690-0712 (après 17 h), 547-5005 (jour).

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VENDRE en lot ou séparément: 500 chaises de plastique, empilables, 4 couleurs différentes. Parfaite condition. Prix à discuter. Tél.:690-6300.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHETERAIS carabine, calibre 22 «Cooney Winchester», en bon état. Tél.:347-3907.

ATTENTION
BIJOUX en or 10 karats neufs, chaînes et bracelets pour hommes et femmes. Quantité limitée à super aubaine. Particuliers. Tél.:549-8280, cell.: 592-8234.

BISONS pour congélateur, 1,25\$/livre poids vif, aussi poulets grain 10 livres. Ferme Tournesol, Alma-Nord. Tél.:347-4446.

CHAPEAUX et mitaines différentes fourrures, 50\$. Également confection et réparation. Tél.:543-8930.

DERNIÈRE SEMAINE
SPÉCIAL: coeurs de porte, 22X36, embossés, 99c. 22X47, embossés, 1,50\$. 20X64, unis, 2,99\$. A vous d'en profiter. Matériaux Gaudreault, 1816 avenue Lavoie, Chicoutimi, 696-2036.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1,30 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

709 Divers

NOUVELLE ORGANISATION MISS MOTONEIGE
RECHERCHE PARTICIPANTES POUR SON CONCOURS Femmes et hommes sont les bienvenus MYRIAM 344-4668 ou CYNTHIA 695-4967

OFFREZ un cadeau spécial! J'ai ce qu'il vous faut. BOUQUET artisanal de fleurs séchées: mural, gerbe, panier, topier. Tél.:542-4328.

PARTICULIER
3 grosses chaînes en or, neuves, 10 carats, pour homme ou femme. Valeur 957.60\$ laissée 360\$. Valeur 1,200\$ laissée 460\$. Valeur 1,900\$ laissée 720\$. Tél.:549-0449, paget:541-3024.

PORTES de garde-robe, pliantes, en miroir, 24" à 48". Plusieurs fournaises à eau chaude fonctionnant à l'huile complètes incluant réservoirs. Bureau travail 60" en L, classeurs noirs. Lave-vaisselle blanc. Garde droit pour escalier, 36"X11,5 de longueur. Tél.:549-9343.

SET de cuisine, merisier, 6 chaises, un an d'usage, valeur 2,800\$, laissée 1,600\$. Plaque chauffante 100\$. Ecran géant 48", 5 ans d'usage, valeur 3,000\$ laissée 1,500\$ négociable. Réfrigérateur 2 pieds, cubes, idéal chalet, 80\$. 2 paires de skis de fond, homme 8, femme 6, 100\$/deux. Bureau de travail, mélamine, 30\$. Armoire garde-robe mélamine, 50\$. Tél.:695-0869.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet pour électrolyse, ordinateur Apilus Junior, lit d'épilation, chaise à dossier sur roulettes, loupe à néon, stérilisateur à billes, état neuf. Très peu utilisé. Tél.:662-5124.

LIQUIDATION: tables, chaises, bancs, hottes, trancheurs, congélateurs, réfrigérateurs. Tél.:698-2174, 591-3371.

712 Esotérisme

NUMÉROLOGIE 22 nombres pour mieux connaître vos possibilités. Tél.:345-3109 Hélène.

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Conférence sur interprétation des rêves. Réservation. Tél.:673-7444 Sandra.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

715 Poêle à bois

POELE 2 portes avec tuyau, pare-étincelles et porte-bûches. Tél.:549-2640.

718 Vêtements

HABIT de motoneige: fille grandeur 12 Lamartine. Tél.:673-3267.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR de guitare Marshall avec processeur d'effet GT5-Boss, aubaine. Pagette:591-7666.

AMPLIFICATEUR Marshall 100 watts, 400\$. Guitare 12 cordes, Applause Ovation 290\$. Piano droit, bon état, 400\$. Tél.:820-7053.

BATTERIE C.B. 5 morceaux, noire, très bon état. Avec twin, une cymbale, 3 toms hawaïen. 750\$. Tél.:690-0408, pagette: 592-9830.

BATTERIE Westbury 10 morceaux, neuve. Acheteur sérieux seulement. Tél.:481-2783.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h à 18 h, 7 jours/semaine. Tél.:698-6668, cell.:540-9396 (1740, boulevard du Royaume Ouest).

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéo. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

ORDINATEUR Compaq, 56K avec clavier, tour, écran. Tél.:549-5520.

PLAYSTATION
DEPUIS 12 ans à votre service. Achat, vente, réparation, puces. Ouvert 7 jours, 70 Racine Est Chicoutimi. Tél.:543-7738.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
Puce pour PS/1, PS/2. Achat, vente, réparation. Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

807 Photos et vidéos

AGRANDISSEUR Vivitar, 356, couleur + minuterie, 700\$. Equipement complet de chambre noire disponible. Tél:698-7055.

811 Vacances/voyages

CAMPEUR à louer, Classe A, 33', tout équipé, semaine, mois. Bon prix. Tél.:818-3434.

FLORIDE: j'offre un transport pour Fort Lauderdale, départ 21 décembre, retour 4 janvier. Tél.:542-4283, 480-8188.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h. Tél.:557-0778

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons» 693-5143

JOLIE demoiselle attend votre appel. Tél.:549-5242.

PETIT plaisir de Noël. Pour dame seulement. Sylvain, juste pour vous et/ou vos amies. Se déplace. Tél.:591-7757 (soir).

ROXANNE vous invite à venir la rencontrer dans son île des plaisirs paradisiaques. Tél.:548-5172.

CINDIA, lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028

ALMA Manon vous invite à réaliser tous vos fantasmes. Service 24 heures. Tél.:418/276-9365.

Hôtes et hôtesses reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:812-1256.

ANIKI déplacement, le soir seulement. 540-4645.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

Avis

R Ordonnance pour un poids santé : activité physique, alimentation saine, suivi médical.
Apprendre régulièrement. Donne plus d'énergie, d'endurance et d'efficacité dans le contrôle du poids.
www.participation.com

La statue de la Liberté fermée

NEW YORK (AP) - Les visiteurs pourront de nouveau se rendre sur Liberty Island, où est installée la célèbre statue de la Liberté, dès jeudi, l'île étant fermée au public depuis les attentats terroristes du 11 septembre perpétrés contre le World Trade Center de New York, a annoncé lundi le service national des parcs.

Une réouverture décidée par le secrétaire américain chargé des Affaires intérieures, Gale Norton, qui a également autorisé la réouverture au public du musée de l'immigration d'Ellis Island. Toutefois, les visites de la statue elle-même, cadeau de la France aux Etats-Unis en 1886, resteront interdites au moins jusqu'à 2002, pour des raisons de sécurité.

ERRATUM
Dans l'annonce de Rocoto Toyota publiée dans le Progrès-Dimanche du 16 décembre 2001 nous aurions dû lire: Corolla 1996, stock # 22288A au lieu de # 22258A
rocoto TOYOTA

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

RÉPARATION
Cueillette à domicile gratuite les maîtres artisans TREMBLAY & PINEAULT
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBÉUF - CHICOUTIMI

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX
PANTALON **2 pour 1** Foyeuses Fêtes et Bonne Année!
le mercredi
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSE (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?
REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0% D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

Appel d'offres

Société immobilière du Québec
La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.
DOSSIER N° 88706900
Travaux d'amélioration des systèmes mécanique et électrique (ISO 9002) au 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec).
Garantie de soumission : 50 000 \$
Clôture : 2002-01-22 à 15 h à Québec.
DOSSIER N°88707000*
Câblage structuré au 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec).
Garantie de soumission : 10 000 \$
Clôture : 2002-01-22 à 15 h à Québec.
* Les documents seront en vente à compter du 21 décembre 2001.
Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).
Les documents de soumissions peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction), à la Direction régionale Saguenay - Lac-Saint-Jean - Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3e étage, Jonquière (Québec) G7X 8L6, (418) 695-7927 et au Bureau des soumissions, 675, boul. René-Lévesque Est, 1er étage, bureau 100, Québec (Québec), (418) 643-5484.
Québec
L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet
www.siq.gouv.qc.ca

Trois Palestiniens tués

Arafat prêche dans le désert

JERUSALEM (AP) - Yasser Arafat prêche dans le désert. Son appel à l'arrêt des attentats a été rejeté par le Hamas et le Djihad islamique et le président de l'Autorité palestinienne a accusé lundi Israël de poursuivre l'escalade militaire: trois Palestiniens, dont un enfant, sont morts sous les balles israéliennes, tandis que le principal représentant de l'OLP à Jérusalem-Est y a été brièvement interpellé.

A Hébron, en Cisjordanie, les soldats de Tsahal ont abattu Yacoub Aidkadik, 28 ans, membre du Hamas, qu'ils voulaient arrêter mais qui, selon l'armée, a tenté de s'enfuir. «Je suis désolé de dire que les Israéliens intensifient encore leurs activités militaires», a déploré M. Arafat après ce décès. Alors qu'on lui demandait s'il considérait cette intervention comme une réponse à son discours de la veille, il a estimé que «cela y ressemble».

Par ailleurs, près de Naplouse, un policier palestinien a été tué et un autre blessé par les soldats: les deux hommes, en civil, circulaient dans une voiture banalisée, précisait-on de sources palestiniennes. A Khan Younés (Bande de Gaza), c'est un Palestinien de 12 ans qui a été tué alors que le secteur, selon un médecin palestinien, ne connaissait pas d'affrontements à ce moment-là.

L'appel d'Arafat, qui a exhorté dimanche à l'arrêt des attentats, employant pour la première fois le terme de «terroriste», a été rejeté par les principales organisations visées, qui ont réagi par la voix de leurs représentants au Liban, et du petit Front populaire de libération de la Palestine (FPLP) en Syrie.

«Personne n'a le droit de priver le peuple palestinien de son droit naturel à l'autodéfense», a estimé Abou Imad Rifai, porte-parole du Djihad islamique à Beyrouth. Oussama Hamdane, représentant libanais du Hamas, l'autre groupe principal auteur des attentats-suicides, a de son côté jugé que le discours d'Arafat contenait «un appel à la fin de toutes les formes de résistance» contre «l'occupation et les pratiques» israéliennes, mais sans rien laisser entrevoir en échange. Du coup, une bombe a explosé lundi sans faire de victimes près de Naplouse. Selon Israël, il y a eu en tout une dizaine d'incidents violents, qui ont fait trois blessés israéliens dans deux embuscades en Cisjordanie.

Côté israélien, on attend des actes et non des mots. Et on en fait de même à Washington: le chef de la diplomatie Colin Powell a cependant affirmé lundi qu'Arafat pouvait s'attendre à une réponse israélienne positive si son appel était entendu. Et a garanti que les Etats-Unis soutenaient toujours la création d'un Etat palestinien, le principe des territoires en échange de la paix et l'arrêt de la colonisation.

Enfin, le sujet épineux de Jérusalem et de la présence palestinienne dans sa partie arabe est revenu sur le devant de la scène: le professeur de philosophie Sari Nousseibeh, représentant de l'OLP à Jérusalem, successeur de feu Fayçal Hussein, a été arrêté

avec cinq autres responsables palestiniens, dont le responsable local du Fatah d'Arafat, alors qu'il comptait célébrer l'Aid el-Fitr, la fin du Ramadan, à l'hôtel Impérial, avec des diplomates étrangers.

Du point de vue d'Israël, il s'agissait d'une violation des accords intérimaires, interdisant aux Palestiniens de tenir des réunions «nationalistes» à Jérusalem. Du coup, la réception a été interdite et ses organisateurs brièvement interpellés par la police israélienne, avant d'être relâchés.

Combattants du réseau Al-Qaida

La traque se poursuit à Tora-Bora

TORA BORA, Afghanistan (AP) - Les combattants tribaux et les forces spéciales américaines poursuivaient lundi leur traque des combattants du réseau Al-Qaida dans les montagnes de l'est de l'Afghanistan, après avoir investi leur réseau de grottes et de tunnels. Les larmes aux yeux, certains se sont rendus, suppliant de ne pas être livrés aux Américains.

Plus de 200 combattants étrangers du réseau terroriste d'Oussama ben Laden ont été tués dans l'assaut qui a suivi neuf semaines de bombardements américains et d'opérations terrestres des forces tribales de la Choura orientale. Des centaines d'autres auraient pris la fuite. Et on ignore toujours où se cache Ben Laden.

«Jusqu'à ce que nous l'attrapions - et nous l'attraperons - nous ne saurons pas précisément où il se trouve», a reconnu devant des journalistes le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld dans l'avion qui le menait à Bruxelles.

Les membres d'Al-Qaida faits prisonniers dimanche ont dit qu'ils avaient vu Ben Laden dans la région il y a un mois, ce qui confirme les informations selon lesquelles il se serait rendu à Tora Bora durant la campagne de bombardements américains. Mais les prisonniers ne savaient pas où il se trouve actuellement.

Le mollah Mohammed Omar aurait, lui, été localisé. Le chef suprême des talibans se terre avec des centaines de combattants à Baghran, dans la province d'Helmand (sud), a ainsi affirmé lundi Haji Gulalai, le chef des renseignements du gouverneur de la province de Kandahar, Gul Agha.

Autour de Tora Bora, les frappes aériennes ont été moins intenses lundi qu'au cours de ces dernières semaines. Mais des



RENCONTRE

Yasser Arafat discute avec le leader de la Ligue arabe d'Israël, Shawuki Khatib et quelques autres délégués dans ses bureaux de Ramallah. On est loin d'être sur la même longueur d'onde, il va sans dire.



COMBATS

Ces militaires utilisent un camion pour se rendre sur les lieux d'affrontements dans la montagne de Tora-Bora. Oussama ben Laden demeure introuvable.

bombes continuaient de s'abattre sur des zones boisées susceptibles d'offrir une solution de repli aux hommes d'Al-Qaida. Selon la Choura orientale, des bombes américaines ayant raté leur cible ont fait trois morts dans ses rangs au cours de la nuit, d'où la colère des forces tribales qui ont accusé à nouveau l'armée américaine de ne pas prendre assez de précaution lors des frappes pour épargner ses alliés.

Des combattants de l'Alliance ont cependant affirmé que les forces spéciales américaines fouillaient avec eux les grottes et les tunnels abandonnés par les hommes de Ben Laden. L'un des commandants, Auzubillah, a précisé que des affrontements

ont opposé tôt lundi ses hommes à des fuyards d'Al-Qaida, dont deux ont été tués et cinq autres capturés. Il a dit avoir trouvé des munitions et de la nourriture dans les grottes.

D'après plusieurs combattants locaux, des femmes et des enfants figuraient parmi les morts dans les rangs d'Al-Qaida, ce qui ajoute du crédit aux informations selon lesquelles les combattants étrangers seraient venus dans les montagnes avec leurs familles. Ces informations n'ont pu être confirmées de sources indépendantes.

Les membres d'Al-Qaida faits prisonniers étaient descendus de la montagne à dos de mulets, sous la neige. Beaucoup pleuraient.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BEDARD (Madeleine)

Le 16 décembre 2001 est décédée à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, entourée de l'amour de sa famille à l'âge de 54 ans Madeleine Bedard, fille bien-aimée de feu Mme Marie-Louise Tremblay et de feu M. Louis Bedard, demeurant autrefois sur le Boul. Saguenay, secteur Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville

Jonquière (ancienne gare)

le mardi 18 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 19 décembre 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 19 décembre 2001 à 14 h à l'église St-Jean-Eudes. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jules Bedard (Réjeanne Lacourse), Lily (feu Frank Doubi), Thérèse (Serge Simard), Denise (Roland Gauthier), Michèle, Marie; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association Promotion des personnes handicapées de Jonquière (A.P.P.H.J.). Un merci tout spécial au personnel de la Résidence Georges-Hébert pour l'attention et les bons soins prodigués à notre sœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



CÔTÉ (M. Wellie)

Le 16 décembre 2001 est décédé à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière à l'âge de 95 ans et 2 mois M. Wellie Côté, époux en 1ères noces de feu Blanche-Yvonne Gagnon et en 2èmes noces de feu Lucienne Simard, demeurant autrefois à la paroisse Notre-Dame de Fatima. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique

Jonquière

le mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 19 décembre 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 19 décembre 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Robert Côté, Maude Côté (Laurier Boudreault), Jean-Guy Côté, Roch Côté (Dolores Gobeil), Denise Côté Blackburn (Jean-Yves Bolduc); ses petits-enfants: Julie, Karine, Louise, Clément. Il était le frère de: feu Roland Côté (Marie-Ange Sasseville), feu Alfred (feu Germaine Tremblay), feu Delphis (feu Gaby), feu Patricia, feu Rita (feu Ernest Boivin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Donner du sang,
une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN (M. Bertrand)

Le 17 décembre 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 66 ans et 11 mois, M. Bertrand Fortin, fils de feu Théodore Fortin et de feu Marie-Reine Gauthier. Il demeurait au 2200 rue Pasteur à Jonquière. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mardi 18 décembre 2001 à 14 h. Les funérailles auront lieu le mardi 18 décembre 2001 à 15 h en présence des cendres à l'église St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: René Fortin (Odette Bergeron), Gilles (Vivette Duchesne), Valère (Huguette Dufour), Florence (feu Marcellin Nadeau), Ghislaine, Alain (feu Noëlla Lavertu), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bienveillante sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GOSSELIN (Mme Jacqueline Laroche)

Le 16 décembre 2001, est décédée à son domicile, entourée de l'amour des siens, Mme Jacqueline Laroche, épouse de feu M. Lionel Gosselin, demeurant au

Nos condoléances



aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

263, rue Principale, Girardville. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funérarium

Hébert & Fils
181, rue Principale
Girardville

le mardi 18 décembre 2001 de 19 h à 22 h et le mercredi 19 décembre 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 19 décembre 2001 à 11 h à l'église Notre-Dames-de-Lourdes de Girardville. Les cendres seront déposées au columbarium du secteur Dolbeau, Dolbeau-Mistassini. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles et Darlène (Guy Sergerie); ses petits-enfants: Caroline et Maxime Sergerie; ses frères et sœurs: Paula (feu Albert Doucet), Yvette, Bérandère (feu Henri Paré), Roger (Rita Blais), Colette (Paul Houle) et Carmen (Gabriel Painchaud); ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Arthur Laroche et de feu Mme Yvonne McDonald. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057, courriel: mfhébert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini, Girardville.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LEPAGE (M. Robert)

Le 14 décembre 2001 est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière à l'âge de 69 ans M. Robert Lepage, époux de Mme Carmelle Larouche demeurant au 2224 De Régina, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048 De Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le mardi 18 décembre 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 18 décembre 2001 à 11 h à l'église St-Philippe. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Outre son épouse, Mme Carmelle Larouche, il laisse dans le deuil ses filles: Louise Lepage (Jacques Ville-neuve), Marie-Claude (Jean-François Fortin), Sonia; ses petits-enfants: Christophe et Gabrielle; ses frères et sœurs: feu Roland Lepage (feu Edmond-Louis Boudreau), feu Camil (Cécile Cantin, Marius Savard), Jacqueline (Louis Côté), Marie-Paule (feu Laurent Boudreau), Laurent (Gabrielle Greffard), Jacques, feu André (Camilla Audet), Antoinette, feu Claudette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Michelle Larouche, Errol (Marie-Laure Perreault), feu Gilles (feu Marthe Perron), Gratien (Louiselle Bélanger), Robert (Viviane Boucher), Louise; ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bienveillante sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PEDNEAULT (M. Louis)

Le 15 décembre 2001 est décédé à la Résidence des Années D'Or de Jonquière à l'âge de 47 ans et 4 mois M. Louis Pedneault, fils de Mme Soeurrette Tremblay et de feu M. Paul Pedneault, demeurant à la Résidence des Années D'Or. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
3970 rue de la Fabrique
Jonquière

le mardi 18 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 19 décembre 2001 à 14 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil sa mère Mme Soeurrette Tremblay (1ères nocces feu Paul Pedneault et en 2èmes nocces M. Roméo Bean); ses fils: Nicolas (Roxanne Tremblay), Alexandre; ses frères et sa sœur: Yvè Pedneault (Fabienne Martel), Marc Pedneault, Marie Pedneault (Jacques Provencher); son neveu et sa nièce: Charles-Antoine et Catherine Provencher; ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de la Sclérose en plaques sera présente au salon afin de recueillir vos dons. La famille tient à exprimer leurs sincères remerciements à tout le personnel de la Résidence des Années D'Or pour leur dévouement exceptionnel et leur grande bonté envers M. Louis Pedneault. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

ROY (M. Claude)

Le 14 décembre 2001 est décédé à la Maison Mathieu Froment-Savoie, à Aylmer, à l'âge de 50 ans M. Claude Roy, fils de M. Albéric Roy et de feu Lucette Gagnon. La famille recevra les parents et ami(e)s à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière

le jeudi 20 décembre 2001 à 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 20 décembre 2001 à 11 h à l'église St-Mathieu. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil son père: Albéric Roy (feu Lucette Gagnon, Doris Dufour); ses 2 sœurs: Nicole Roy (Julien Cajalais), Lise; ses 2 frères: Rolland Roy (Claire Nadeau), Jean-Guy (Suzanne Lavergne); plusieurs neveux et nièces: Manon Laforge (Jean-Claude Brochu), Nathalie Roy (Eric Morel), Carl Roy, Marie-Chantal Roy (Denis Lavoie), Marcel Tighe, Jean-Nicolas Roy (Stéphanie Duplain); un ami de la famille: Jean-Paul Parent; ainsi que plusieurs autres ami(e)s. Une personne bienveillante sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Mathieu Froment-Savoie ou les faire parvenir au:

55, rue Notre-Dame, Aylmer, Québec, J9H 3C8. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay en collaboration avec la Coopérative funéraire de l'Outaouais.** Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

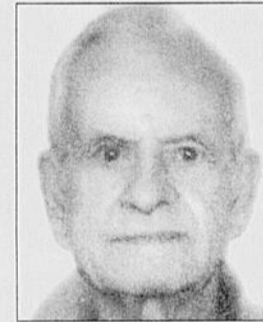


SIMARD (Mme Antoinette Côté)

Le 17 décembre 2001, est décédée à sa résidence, à l'âge de 94 ans et 2 mois, Mme Antoinette Côté, épouse de feu M. Philippe Simard, demeurant au 3781 d'Avignon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mercredi 19 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 20 décembre 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 20 décembre 2001 à 13 h à l'église St-Laurent. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Robert Simard (feu Jacqueline Belley), Raymond (Ghislaine Harvey), Cyril, Nicolas (Lucette St-Pierre), Jeanne (Robert Otis), Yvon (Micheline Maltais), Jocelyne (Richard Bilodeau), Jean (Nicole Cormier); ses 19 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants; sa sœur: Mme Marie-Jeanne Côté, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bienveillante sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Eugène)

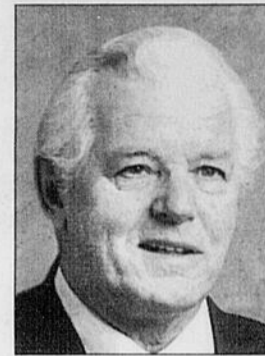
Le 15 décembre 2001 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 77 ans et 4 mois, M. Eugène Tremblay fils de feu M. Ernest Tremblay et de feu dame Marie-Louise Leclerc, demeurant au 672 Taché à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & fils
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 18 décembre 2001 à 14 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Il fut à l'emploi de Côté Boivin auto pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: Roger Tremblay (Monique Desbiens), Gérald (Micheline Ouellet), Micheline (Claude Aubin), feu Jacques, Luc, Daniel (Josée Roy), Lyne (Yvan Gagnon); leur mère: Madeleine Théberge; ses petits-enfants: Annie Tremblay, Stéphane Tremblay, Dominic Aubin, Karine Tremblay, Laurence Roy Tremblay, Alice Roy Tremblay; son arrière-petite-fille: Sabrina Ménard; ses frères et sœurs: feu Adjour Tremblay, feu Lionel, feu Paul, feu Jean-David, Jean-Baptiste, Rita, René, feu Marie-Anna, feu Marie-Jeanne ainsi que leurs conjoints respectifs; ses

beaux-frères et belles-sœurs; plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bienveillante de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES



LABERGE (M. Paul-Aimé)

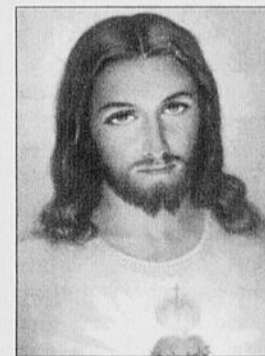
La messe anniversaire de M. Paul-Aimé Laberge, époux de dame Marie-Cécile Tremblay, demeurant au 2200 Chemin du Cap, St-Honoré, sera chantée le samedi 22 décembre 2001 à 19 h à l'église de St-Honoré. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: F.P.



SACRE-COEUR

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Signé: G.S.

IN MEMORIAM

PARE (M. Gilles)

Le 15 décembre 2001, est décédé à l'âge de 49 ans et 7 mois, M. Gilles Paré, fils de feu Napoléon Paré et de feu Cécile Lemieux, demeurant au 531 Desbiens, St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 21 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 22 décembre 2001 de 9 h à 10 h 30 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi, (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 22 décembre 2001 à 11 h à l'église de St-Honoré. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil sa sœur Jocelyne Lemieux (Jean-Guy Tremblay); son frère Richard Paré (Denise Dallaire); ses neveux et nièces: Sabrina, Marc, Jean-Pierre et Sandra. Il laisse également dans le deuil de nombreux oncles et tantes, cousins, cousines et amis. M. Gilles Paré était Chevalier de Colomb, 4e degré et il était à l'emploi du Cégep d'Alma depuis de nombreuses années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bienveillante de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu
M. Yvon Lavigne, de Chicoutimi,
décédé le 20 septembre 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie



PAS FORT

Le gardien du Canadien, Jeff Hackett, ne s'est pas montré sous son meilleur jour, hier, face au Lightning. Sur cette photo, Hackett essuie un tir de Vincent Lecavalier qui s'est offert son cinquième but de la saison en plus de contribuer à la victoire des siens, 4-3, au Centre Molson.

(Photo PC)

Rumeur de retraite

Gilmour refuse de commenter

MONTREAL (PC) - Doug Gilmour ne voulait toujours pas rencontrer les médias après la défaite contre le Lightning, mais le relationniste du Canadien a fini par le convaincre.

«Je ne vais parler que du match», a-t-il cependant prévenu, se contentant de dire au sujet de la rumeur selon laquelle il contemplerait sa retraite: «Ce n'est pas moi qui ai parti ça. Je n'y suis pour rien et je suis encore ici.»

Son entraîneur a été plus loquace. «Une chose est certaine, il était fatigué (après trois matchs en quatre soirs)», a déclaré Michel Therrien à propos de l'entraînement auquel Gilmour n'a pas participé dimanche, ce qui a été à l'origine de la rumeur.

«On n'est pas loin d'avoir le même âge (l'entraîneur est quatre mois plus jeune que le joueur!) et j'étais moi-même fatigué. Alors vous pouvez imaginer à quel point il pouvait l'être, et c'est normal.»

«Mais pour moi, il n'avait pas l'air ce soir d'un gars près de prendre sa retraite. Il a été notre meilleur joueur et ça fait trois semaines qu'il joue du gros hockey pour nous. Il a encore bien alimenté ses ailiers, Brian Savage a finalement marqué et Chad Kilger aurait pu marquer lui aussi.»

Gilmour a convenu avoir livré sa meilleure performance offensive avec le Canadien: «En termes de chances de marquer, oui. On travaille plus fort et on a des résultats.»

Alerte à la défense

Gilmour était évidemment déçu de la défaite, mais sans doute pas autant que Therrien, qui a mis beaucoup de temps à venir faire son point de presse.

«Ce n'est pas l'attaque qui fait défaut depuis quelques matchs,

a-t-il analysé. Encore ce soir, on a marqué trois buts contre un des meilleurs gardiens. Mais il va falloir resserrer beaucoup notre défensive, qui faisait notre fierté. On a déjà dit qu'on n'a pas l'équipe pour s'inscrire à un derby offensif.»

«Il va falloir être plus «physique», et arrêter de se faire battre au filet. Encore ce soir, ça nous a coûté deux buts.»

Souray sur la liste des blessés

Le Canadien a cependant

perdu les services d'un de ses défenseurs les plus robustes. Sheldon Souray, qui doit être opéré mercredi, sera absent pour une période indéterminée.

Les médecins du Canadien ont reçu en cours de match des radiographies démontrant que Souray a une fracture à la main gauche. Il jouait malgré la douleur depuis trois ou quatre semaines, mais n'avait raté que deux matchs, en novembre. Encore lundi, il a joué pendant plus de 21 minutes et complété

le match avec un différentiel de plus-2.

Hackett plaide coupable

Mais il n'a pu faire les arrêts à la place de Jeff Hackett, qui a reconnu avoir coûté la défaite à son équipe.

«J'ai donné deux mauvais buts, a-t-il reconnu à l'évidence. Lors du premier (de Martin St-Louis), j'ai été surpris. Quant au deuxième (réussi par Ben Clymer), je ne sais pas comment la rondelle a pu me passer entre les jambières.»

Au filet

MONTREAL (PC) - Doug Gilmour ne s'est pas entraîné dimanche matin à 8 heures. La raison fournie par le Canadien est qu'il était brûlé au point d'être incapable de le faire au lendemain d'une séquence de trois matchs en quatre soirs sur la route.

Le vétéran de 38 ans était cependant au Centre Molson, et TSN a écrit sur son site internet qu'il s'est rendu voir Michel Therrien pour lui dire qu'il voulait réfléchir à son avenir. Son entraîneur lui aurait suggéré d'attendre en janvier afin de prendre une décision quelconque.

Gilmour était de retour à l'entraînement lundi matin mais il était déjà parti, apparemment, quand les journalistes ont demandé à le rencontrer. Gilmour a l'habitude de quitter le Centre Molson à une vitesse foudroyante. Quand on l'a engagé, on a vanté son leadership dans le vestiaire, mais il n'y est pas souvent...

Patrice Brisebois et son épouse Michelle ont fait don de 50 000 \$

à l'hôpital Ste-Justine, ce qui est l'une des plus importantes contributions individuelles remises à la fondation depuis ses débuts en 1987, rapporte l'hôpital pour enfants dans un communiqué de presse.

«Nous avons nous-mêmes une fille de deux ans, nous avons visité l'hôpital à quelques reprises et c'est quelque chose qui nous tient à cœur», a dit Brisebois en précisant que si la nouvelle a été rendue publique, c'est à la demande de l'hôpital, dans le but d'inciter d'autres personnalités à imiter son geste.

Grâce à ce don, l'hôpital pourra aménager une salle de radiologie diagnostique...

Joé Juneau était de retour dans la formation du Canadien contre le Lightning, ce qui a entraîné le renvoi de Benoit Gratton à Québec, après une défaite par KO et un beau but marqué à Toronto.

Juneau, qui avait subi une entorse ligamentaire à un genou contre les Islanders de New York il y a deux semaines et demie, avait

Du grand Gilmour mais...

Hackett en arrache face au Lightning

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Jeff Hackett a fait cadeau de deux buts dans une défaite de 4-3 du Canadien contre le Lightning de Tampa Bay lundi, gâchant ainsi la meilleure performance offensive de Doug Gilmour depuis son arrivée à Montréal.

Le vétéran, sur la sellette à la suite d'une rumeur voulant qu'il considère la retraite après avoir été exempté de l'entraînement de dimanche, a répliqué avec un but et une passe savante sur le premier de Brian Savage en 11 matchs.

Gilmour a nié toute l'affaire, tout en avouant être importuné par ces rumeurs. Chose certaine, il n'a pas joué comme un gars qui allait lâcher. Il faut croire qu'à 38 ans, les congés d'entraînement lui font du bien. Il a trois buts et cinq points à ses quatre derniers matchs.

Oleg Petrov a été l'autre marqueur du Canadien, qui a gaspillé une avance de deux buts et n'a que deux victoires à ses 10 derniers matchs, avec neuf des 10 prochains

à être disputés sur la route.

Deux jeunes du Lightning nés dans la région de Montréal ont grandement contribué à la défaite du Canadien. Martin St-Louis a marqué deux buts et Vincent Lecavalier, qui a disputé un bon match, a marqué son cinquième de la saison. Ben Clymer a réussi l'autre.

Avance de deux buts

Le Canadien a pris une avance de deux buts en l'intervalle de 28 secondes à la première période.

Petrov a d'abord battu Nikolai Khabibuline d'un tir frappé du côté le plus rapproché, dirigé au moment où il approchait du cercle de la mise au jeu à la droite du gardien. Il avait capté sur son élan une passe de Joé Juneau, qui faisait sentir sa présence à son retour au jeu.

Puis Gilmour a profité d'une vraie belle gaffe de Pavel Kubina en coupant la passe du défenseur pour se retrouver seul devant le gardien. Il a déjoué Khabibuline d'un lancer qui a d'abord frappé l'intérieur du poteau, après avoir pris son propre retour.

Lecavalier s'est aussi emparé de son propre retour à l'embouchure du filet pour déjouer Hackett après une belle incursion de Sheldon Keefe. Gilmour a essayé sans succès de repousser le grand numéro 4.

Hackett en a arraché

Hackett a fait cadeau de deux buts en 48 secondes à la deuxième période, échappant tour à tour des lancers d'angles impossibles de Martin St-Louis et Ben Clymer. Quelques spectateurs, sans doute des partisans de José Théodore, ont hué immédiatement après le premier but, mais après le deuxième, ça réclamait fort Théodore dans le Centre Molson.

Brian Savage a rendu service à son gardien en mettant moins de deux minutes à créer l'égalité, déviant une passe de Gilmour faite à la Wayne Gretzky.

St-Louis a procuré la victoire au Lightning à 52 secondes de la troisième période en convertissant une passe de Fredrik Modin à l'embouchure du filet. Après quoi l'attaquant du Lightning, qui comptait huit minutes de punitions, s'est battu avec Patrice Brisebois, qui en totalisait 12!

Une trentaine de secondes plus tard, Yanic Perreault visait le poteau après avoir capté une passe du revers de Mike Ribeiro, puis Petrov était frustré par Khabibuline à la suite d'une autre passe reçue à l'embouchure du filet, cette fois de la part d'Andreas Dackell.

Le Lightning a ensuite fermé la porte pour compléter sa série de cinq matchs au Canada avec une fiche de .500.

Acc
L
PHI
ajou
en fa
des
Jan
Les
des
Flye
sièm
choi
Canu
«Br
un bo
une c
posse
des e
Jan H
1. Sar
2. Sar
Péna
Marie
3. Dal
Péna
Nolan
S.J. H.
4. Sar
5. Sar
Péna
Brad
Tirs a
San J
Dallas
Gardi
(P.9-1
Avant
Arbitr
Andy
Assis
1. Chi
Péna
Det 1
Aucur
Péna
Fedor
2. Chi
Péna
Tirs a
Chica

Acquisition de Donald Brashear

Les Flyers se donnent du muscle

PHILADELPHIE (PC) - Les Flyers de Philadelphie ont ajouté du muscle et de la hargne à leur formation, lundi, en faisant l'acquisition du robuste ailier Donald Brashear des Canucks de Vancouver en retour de l'ailier gauche Jan Hlavac.

Les équipes ont aussi échangé des choix de repêchage, les Flyers cédant leur choix de troisième tour en 2002 en retour du choix de sixième tour des Canucks.

«Brashear est un colosse qui a un bon coup de patins. Il marque une dizaine de buts par saison, il possède donc de bonnes aptitudes et, au besoin, il peut prendre

soin de sa personne», a souligné le directeur général des Flyers Bob Clarke.

«Par son jeu robuste, il apportera beaucoup d'enthousiasme à notre équipe.»

Brashear, âgé de 29 ans, a réussi cinq buts en plus d'amasser huit passes en 31 matchs cette saison. Il totalise de plus 90 minutes de pénalités.

«Enfant, les Flyers étaient une des équipes pour lesquelles je voulais jouer», a dit Brashear, qui a grandi à Val-Bélair, sur la rive-sud de Québec.

Brashear, qui mesure six pieds deux pouces et qui pèse 225 livres, a dominé les Canucks au chapitre des minutes de pénalités au cours des quatre dernières années, dominant même la ligue en 1997-98 avec 372 minutes de punitions.

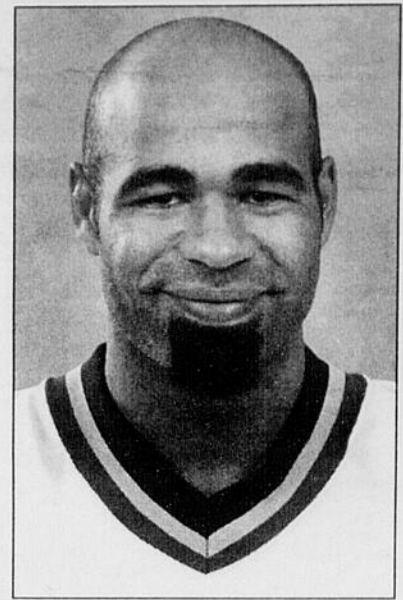
Hlavac, âgé de 25 ans, a sept buts et trois aides à son dossier en 31 rencontres cette saison. L'attaquant tchèque a inscrit 28

filets et récolté 64 points, la saison dernière.

«Nous sommes heureux d'avoir mis la main sur un joueur talentueux à l'attaque», a commenté le directeur général des Canucks Brian Burke.

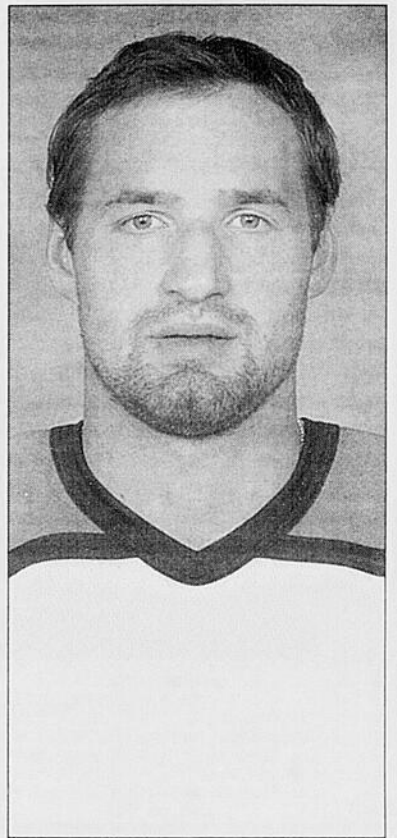
«Nous avons le sentiment qu'il cadrera bien au sein de notre groupe d'attaquants.»

Hlavac avait été acquis par les Flyers en compagnie des Pavel Brendl, Kim Johnsson, en plus d'un choix de troisième tour en 2003 dans l'échange qui a envoyé Eric Lindros aux Rangers de New York.



Donald Brashear

(Photo PA)



Jan Hlavac

(Photo PA)

La saga Vincent Lecavalier

Pas de quoi fouetter un chat... à Tampa

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Pour dire à quel point la saga Vincent Lecavalier a sans doute pris des proportions beaucoup plus importantes à l'extérieur de Tampa, Brad Richards, le coéquipier et meilleur ami de l'attaquant québécois, a appris la rumeur d'un prétendu échange par son père qui lui téléphonait de l'Île-du-Prince-Édouard.

Quant à savoir si toute cette histoire avait dérangé l'équipe, Richards a répondu qu'on n'en avait parlé qu'un jour ou deux.

«C'était bizarre, a rappelé l'attaquant qui a gagné une coupe Memorial avec Lecavalier à Rimouski. Ça se passait à New York et il y avait une vingtaine de journalistes. C'était une surprise pour nous. Vincent ne parle jamais de ça.»

«Bizarre» parce que le Lightning attire rarement l'attention... même en Floride. Richards croit d'ailleurs

qu'on a beaucoup plus parlé de l'affaire Lecavalier au Canada qu'en Floride.

Même lui, son meilleur ami, n'était pas au courant. Par la suite, dit-il, «Vincent m'en a parlé, mais pas plus que ça.»

La magie n'opère plus
Les deux amis n'ont toujours pas réussi à recréer la magie de Rimouski.

«On a joué ensemble lors des deux premiers matchs, raconte Richards en un très bon français, mais ça ne marchait pas. Moi j'avais l'habitude de jouer au centre.»

Richards est généralement entouré de Fredrik Modin et Martin St-Louis, et ces trois-là sont les meilleurs compteurs du Lightning.

Richards (8-12-20) avait un point de plus que les deux autres avant le match contre le Canadien, lundi, au Centre Molson.

Richards, qui a amassé 62 points

(21-41) à son année recrue, fonctionne à peu près au même rythme et ne souffre pas de la guigne de la deuxième année, même s'il a traversé une séquence de 18 matchs au cours desquels il a réussi un seul but. Il avait toutefois obtenu 13 mentions d'assistance.

Il avait trois buts à ses quatre matchs précédant celui contre le Canadien, et aucune passe à ses neuf derniers!

St-Louis a trouvé sa niche
St-Louis en est un autre qui poursuit sur sa lancée de la saison dernière alors qu'il a finalement fait sa niche dans la LNH (18-22-40).

«Je joue en avantage et en désavantage numérique, j'ai beaucoup de temps de glace», racontait l'ancien de l'Université du Vermont qui ne dépasse pas les cinq pieds huit pouces. Il est utilisé près de 20 minutes par match en moyenne, à l'instar de ses compagnons de trio.

Richards et St-Louis s'entendent pour dire qu'il va falloir marquer plus de buts.

«On n'a pas vraiment la deuxième meilleure défense de la ligue, c'est le gardien qui fait la différence, affirme Richards. L'entraîneur (John Tortorella) met le 'focus' sur la défense mais il ne nous empêche pas du tout d'aller à l'attaque. Mais ça n'entre pas! Des fois c'est parce qu'on travaille pas assez fort. On ne marque pas de buts sur des retours de lancer par exemple.»

«Avec trois buts, on gagnerait tous nos matchs avec lui», dit-il en désignant le gardien Nikolai Khabibulin.

«J'aime mieux avoir à travailler à mettre la rondelle dans le filet qu'à améliorer notre défense, a conclu St-Louis. On prend soin du plus important, notre jeu défensif, et les buts vont venir.»

L'éclosion de Lecavalier aiderait grandement.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

San Jose 4 Dallas 1

Première période

1. San Jose, Ricci 9 (Sundstrom, Thornton) 4:04
2. San Jose, Selanne 12 (Nolan, Damphousse) 9:37 (an)
Pénalités Langenbrunner Dal (double min.) 8:32, Marleau SJ 14:20.

Deuxième période

3. Dallas, Lagenbrunner 6 (Muller) 6:21
Pénalités Rathje SJ 0:55, Lagenbrunner Dal 6:39, Nolan SJ 10:41, Marleau SJ, Manson Dal 17:34, Nolan SJ, Hatcher Dal 19:24.

Troisième période

4. San Jose, Selanne 13 (Damphousse, Suter) 3:48
5. San Jose, Matteau 2 (Hannan) 4:39
Pénalités Marchmont SJ 1:28, Erskine Dal 6:36, Bradley SJ 8:22, Verbeek Dal 8:55.

Tirs au but

San Jose 11 11 10-32
Dallas 7 8 7-22

Gardiens San Jose: Nabokov (G.15-8-4); Dallas: Belfour (P.9-10-6).
Avantages numériques San Jose: 1-5; Dallas: 0-5
Arbitres Tom Kowal, Stephen Walkom. **Juges de lignes** Andy McElman, Jonny Murray.
Assistance 18.532.

Chicago 2 Detroit 0

Première période

1. Chicago, Zhamnov 13, 2:49
Pénalités Zhamnov Chi 0:41, McAlpine Chi 5:55, Hull Det 14:57, Karpovtsev Chi 18:00.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités McAlpine Chi 5:54, Larionov Det 12:49, Fedorov Det 16:19.

Troisième période

2. Chicago, Bell 8 (Spacek) 1:56
Pénalités Chelios Det 4:44, Draper Det 16:03.

Tirs au but

Chicago 10 19 8-37

FLORIDE

Floride 2 N.Y. Rangers 4

Première période

1. Floride, Ward 1 (Lindsay, P.Bure) 3:37
2. Floride, Shvidki 1 (Laus) 5:02
Pénalités Ward Flo, Worrell Flo, Fleury NYR (majeu- double inc. de partie), McCarthy NYR (min., troisième homme, inconduite de partie) 7:28, Floride banc (purgé par Lindsay) 13:18, Hediccan Flo 15:34, Purinton NYR 17:58.
Deuxième période
3. N.Y. Rangers, Johansson 10 (York, Messier) 5:55
4. N.Y. Rangers, Nedved 10 (Berard, Dvorak) 8:55 (an)
Pénalités Laus Flo 0:40, Floride banc (purgée par Worrell), Floride banc (purgée par Novosiltsev) 6:59, Leetch NYR 8:26, Samuelsson NYR 10:19, Worrell Flo 15:32, Lindsay Flo 19:51.
Troisième période
5. N.Y. Rangers, Messier 7 (Johansson, Leetch) 13:57
6. N.Y. Rangers, Nedved 11 (Dvorak, Berard) 15:33
Pénalités Teterenko Flo, McKenna NYR (majeu- res) 3:11, Johnson Flo 7:25, Ference Flo 11:50, Wimer Flo, Barnaby NYR (majeu- res) 17:05, Lindsay Flo (double min., inconduite de partie) 18:50.

Tirs au but

Floride 9 2 5-16
N.Y. Rangers 9 17 12-38

Gardiens Floride: Luongo (P.7-15-1); N.Y. Rangers: Blackburn (G.5-6-0).
Avantages numériques Floride: 0-3; N.Y. Rangers: 1-8.
Arbitres Blaine Angus, Greg Kimerly. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Gérard Gauthier.

Tirs au but

Floride 9 2 5-16
N.Y. Rangers 9 17 12-38

Gardiens Floride: Luongo (P.7-15-1); N.Y. Rangers: Blackburn (G.5-6-0).
Avantages numériques Floride: 0-3; N.Y. Rangers: 1-8.
Arbitres Blaine Angus, Greg Kimerly. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Gérard Gauthier.

Tirs au but

Floride 9 2 5-16
N.Y. Rangers 9 17 12-38

Gardiens Floride: Luongo (P.7-15-1); N.Y. Rangers: Blackburn (G.5-6-0).
Avantages numériques Floride: 0-3; N.Y. Rangers: 1-8.
Arbitres Blaine Angus, Greg Kimerly. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Gérard Gauthier.

Tirs au but

Floride 9 2 5-16
N.Y. Rangers 9 17 12-38

TAMPA

Tampa Bay 5 Lecavalier 5 (Keefe, Ciger) 17:23

Pénalité

Aucune.
Deuxième période
4. Tampa Bay, Saint-Louis 8 (Prospal, Keefe) 8:49
5. Tampa Bay, Clymer 8 (Prospal, Neckar) 9:37
6. Montréal, Savage 11 (Gilmour, Kilger) 11:34
Pénalité Sarich TB 5:30.
Troisième période
7. Tampa Bay, Saint-Louis 9 (Modin, Neckar) 0:52
Pénalités Modin TB, Brisebois Mtl (majeu- res) 0:52, Neckar TB 6:08.

Tirs au but

Tampa Bay 16 7 8-31
Montréal 7 6 8-21

Gardiens Tampa Bay: Khabibulin (G.12-12-3); Montréal: Hackett (P.3-1-1).
Avantages numériques Tampa Bay: 0-0; Montréal: 0-2.
Arbitres Dan Marouelli, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** Steve Barton, Pierre Racicot.
Assistance 19.743.

COLUMBUS

Columbus 1 Phoenix 4

Première période

1. Columbus, Vyborny 5 (Marshall, Pushor) 11:20
2. Phoenix, Numminen 2 (Doan, Langkow) 17:51
Pénalités Grand-Pierre Clb, Focht Phx (majeu- res) 12:10.

Deuxième période

3. Phoenix, Berezin 5, 3:56
Pénalités Doan Phx 0:34, Focht Phx 7:09, Focht Phx 13:31.

Troisième période

5. Phoenix, Langkow 9 (C.Lemieux) 19:13 (sh, en)
Pénalités Marshall Clb 1:10, Markov Phx 7:55, Shelley Clb 10:25, C.Lemieux Phx (double min.) 12:13, Focht Phx 17:37.

Tirs au but

Columbus 4 11 10-25
Phoenix 13 8 7-28

Gardiens Columbus: Denis (P.6-8-3); Phoenix: Burke (G.12-9-4).
Avantages numériques Columbus: 0-7; Phoenix: 0-2.
Arbitres Tim Peel, Kevin Pollock. **Juges de lignes** Brad Lazorowich, Randy Mitton.
Assistance 9.945.

Les gardiens

Gardiens	Min.	BC	JB	Moy. V	D	N	A	A%
Cloutier	1665	63	5	2.27	1313	3	628	909
Skudra	281	13	0	2.78	1	2	1	92
Brochu	216	15	0	4.17	0	3	0	89
Vancouver (4)	2184	95	5	2.61	14	18	4	809
Biron	1705	68	1	2.39	1314	2	650	905
Noronen	106	5	0	2.83	1	1	0	40
Essensa	226	12	0	3.19	0	3	0	71
Buffalo (5)	2054	90	1	2.63	14	18	2	761
Denis	995	41	0	2.47	6	7	3	476
Tugnutt	1066	47	1	2.65	313	2	460	907
Columbus (3)	2074	91	1	2.63	9	20	5	936
Vokoun	587	25	1	2.56	2	6	2	251
Dunham	1350	59	1	2.62	10	3	5	548
Nashville (2)	1948	86	2	2.65	12	15	5	799
Hedberg	1601	64	4	2.40	12	12	3	715
Aubin	409	22	0	3.23	1	4	1	167
Pittsburgh (3)	2015	89	4	2.65	13	16	4	882
Barraso	1274	47	2	2.21	9	8	3	559
Irbe	916	48	1	3.14	7	1	3	377
Caroline (2)	2198	97	3	2.65	16	16	4	936
Turco	500	20	2	2.40	5	3	0	186
Belfour	1452	65	1	2.69	9	9	6	564
Dallas (2)	1959	87	3	2.66	14	12	6	750
Burke	1462	54	3	2.22	11	9	4	653
DesRochers	183	11	0	3.61	0	2	1	66
Esche	303	19	0	3.76	1	4	0	125
Phoenix (4)	1956	88	3	2.70	12	15	5	844
Bryzgalov	32	1	0	1.88	0	0	0	11
Giguere	1056	43	4	2.44	510	2	440	911
Shields	963	46	0	2.87	4	11	2	436
Anaheim (3)	2068	93	2	2.70	9	21	4	887
Thibault	1853	81	1	2.62	16	9	6	696
Passmore	283	16	0	3.39	0	2	1	863
Chicago (2)	2141	99	1	2.77	16	11	8	797
Richter	1497	68	2	2.73	14	9	2	769
Blackburn	622	31	0	2.99	4	6	0	330
Rangers-NY (1)	2127	100	2	2.82	18	15	2	1099
Luongo	1211	50	4	2.48	7	14	1	554
Kidd	658	34	1	3.10	2	6	1	283
Floride (6)	1879	90	5	2.87	9	20	2	837
Roloson	1159	51	2	2.64	7	8	4	510
Fernandez	792	44	1	3.33	5	7	1	372
Minnesota (0)	1955	95	3	2.92	12	15	5	882
Kolzig	1690	76	1	2.70	13	12	3	720
Billington	309	19	0	3.69	1	2	1	132
Washington (3)	2010	98	1	2.93	14	14	5	852
Maracle	60	3	0	3.00	0	1	0	17
Hnilicka	1320	77	1	3.50	5	14	3	714
Rhodes	553	35	0	3.80	1	7	1	272
Atlanta (7)	1944	122	1	3.77	6	22	4	1003
Brodeur	1709	68	1	2.39	14	12	3	621
Damphousse	142	7	0	2.96	0	2	0	46
Clemmensen	20	1	0	3.00	0	0	0	4
New Jersey (3)	1884	79	1	2.52	14	14	3	671

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
Toronto	33	20	8	2	3	100	77	45	12-4-1-0	8-4-1-3	8-2-0-0	G5
Boston	32	16	10	3	3	79	76	38	11-4-0-2	5-6-3-1	5-4-0-1	P2
Ottawa	31	16	11	4	0	101	77	36	9-5-3-0	7-6-1-0	4-5-0-1	P1
Montréal	33	14	13	5	1	85	85	34	9-7-3-0	5-6-2-1	2-5-0-0	P2
Buffalo	34	14	17	2	1	91	90	31	9-7-2-0	5-10-0-1	4-5-1-0	P1
Section Atlantique												
NY Rangers	36	19	13	2	2	105	102	42	12-6-0-1	7-7-2-1	5-4-0-1	G2
NY Islanders	32	16	9	5	2	89	80	39	7-4-4-1	9-5-1-1	2-4-3-1	P2
Philadelphie	31	15	10	5	1	88	67	36	6-6-2-1	9-4-3-0	5-4-0-1	P1
New Jersey	31	14	12	3	2	74	79	33	9-6-1-0	5-6-2-2	5-4-1-0	G1
Pittsburgh	33	13	14	4	2	72	89	32	8-7-2-0	5-7-2-2	4-5-1-0	P3
Section Sud-Est												
Caroline	36	16	12	4	4	94	97	40	9-6-2-2	7-6-2-2	5-3-0-2	G1
Washington	33	14	14	5	0	95	98	33	10-4-2-0	4-10-3-0	5-2-3-0	G2
Tampa Bay	33	13	16	3	1	66	71	30	8-4-1-0	5-12-2-1	4-4-2-0	G1
Florida	32	9	18	2	3	65	94	23	4-9-0-2	5-9-2-1	3-7-0-0	P1
Atlanta	32	6	10	4	2	71	122	18	3-8-4-0	3-12-0-2	1-7-2-0	P2

Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.	
Detroit	34	23	8	2	1	101	79	49	13-4-2-0	10-4-0-1	3-5-2-0	P2
Chicago	36	17	11	8	0	102	99	42	11-2-4-0	6-9-4-0	5-4-1-0	G1
St. Louis	32	15	9	6	2	81	71	38	11-3-1-1	4-6-5-1	5-1-3-1	G1
Nashville	32	12	15	5	0	85	86	29	8-5-2-0	4-10-3-0	4-4-2-0	G2
Columbus	35	9	20	5	1	64	95	24	6-7-3-1	4-12-2-0	2-8-0-0	P2
Section Nord-Ouest												
Edmonton	35	19	10	4	2	93	75	44	10-6-0-0	9-4-4-2	5-3-1-1	G2
Colorado	35	19	13	3	0	84	67	41	10-3-1-0	9-10-2-0	7-1-2-0	G1
Calgary	34	16	10	6	2	85	81	40	10-4-3-2	6-6-3-0	3-5-2-0	P1
Minnesota	32	12	12	5	3	85	95	32	7-5-4-2	5-7-1-1	4-4-1-1	P1
Vancouver	36	14	18	4	0	91	95	32	8-6-3-0	6-12-1-0	3-5-2-0	G1
Section Pacifique												
San Jose	32	17	7	5	3	95	73	42	8-1-2-2	9-6-3-1	8-1-1-0	G5
Dallas	33	14	10	6	3	95	91	37	6-6-4-2	8-4-2-1	7-3-0-0	P1
Phoenix	33	13	12	5	3	79	89	34	10-2-1-2	3-10-4-1	4-4-2-0	G1
Los Angeles	33	12	14	5	2	86	83	31	7-7-3-1	5-7-2-1	5-3-2-0	G3
Anaheim	34	9	18	4	3	72	93	25	5-8-3-2	4-10-1-1	2-4-1-3	P3

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des vainqueurs (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Dimanche 16 décembre

Caroline 7 Pittsburgh 0
Colorado 3 Minnesota 2 (P)
Edmonton 3 Philadelphie 2
Los Angeles 3 Anaheim 2 (P)

Lundi 17 décembre

Tampa Bay 4 Montréal 3
N.Y. Rangers 4 Florida 2
Chicago 2 Detroit 0
San Jose 4 Dallas 1
Phoenix 4 Columbus 1

Mardi 18 décembre

Atlanta à Boston, 19h00.
Edmonton à N.Y. Islanders, 19h00.
St. Louis à Philadelphie, 19h00.
Ottawa en Caroline, 19h00.
Los Angeles à Toronto, 19h30.
Anaheim au Minnesota, 20h00.

Mercredi 19 décembre

Chicago à Buffalo, 19h00.
Montréal à Pittsburgh, 19h30.
San Jose à Atlanta, 19h30.
Washington en Florida, 19h30.
Vancouver à Detroit, 19h30.
New Jersey à N.Y. Rangers, 20h00.
Anaheim au Colorado, 21h00.
Calgary à Phoenix, 21h00.

Jeudi 20 décembre

Montréal à Boston, 19h00.
Los Angeles à Ottawa, 19h00.
Dallas à Philadelphie, 19h00.
Edmonton au New Jersey, 19h30.
Vancouver à Nashville, 20h00.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

Mj	Pts
1. x-Toronto	45
2. x-NY Rangers	36
3. x-Caroline	36
4. NY Islanders	32
5. Boston	32
6. Ottawa	31
7. Philadelphie	31
8. Montréal	33
9. New Jersey	31
10. Washington	33
11. Pittsburgh	33
12. Buffalo	34
13. Tampa Bay	33
14. Florida	32
15. Atlanta	32

Association de l'Ouest

Mj	Pts
1. x-Detroit	34
2. x-Edmonton	35
3. x-San Jose	32
4. Chicago	36
5. Colorado	35
6. Calgary	34
7. St. Louis	32
8. Dallas	33
9. Phoenix	33
10. Minnesota	32
11. Vancouver	36
12. Los Angeles	33
13. Nashville	32
14. Anaheim	34
15. Columbus	35

x - meneur de section.

MARQUEURS

B	A	P
Iginia, Cal	24	18
Lindros, NYR	18	19
Yashin, NYI	17	19
Fleury, NYR	13	23
Kapanen, Car	17	18
Sakic, Col	14	21
York, NYR	14	21
Shanahan, Det	17	17
Zhamnov, Chi	12	22

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label

Section Ouest						
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc Pts	
Montréal	38	14	8	2	108	123
Val-d'Or	39	15	21	1	215	148
Hull	38	12	18	3	521	155
Rouyn-Noranda	37	11	22	2	2121	156

Section Centrale						
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc Pts	
Shawinigan	37	25	8	3	163	98
Victoriaville	39	19	16	3	1150	158
Drummondville	38	15	18	5	0125	131
Sherbrooke	38	9	27	2	0113	156

Association Frank-Dillio

Section Est						
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc Pts	
Rimouski	38	23	12	2	1154	137
Baie-Comeau	37	21	12	2	164	130
Chicoutimi	34	21	10	1	2142	126
Québec	38	17	14	6	1118	136

Section Maritimes

Mj	G	P	NDP	Bp	Bc Pts	
Acadie-Bathurst	39	29	5	4	1155	103
Halifax	36	21	11	3	1135	103
Cap-Breton	38	16	15	4	3135	128
Moncton	36	9	23	1	3110	151

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 15 décembre

Drummondville 3 Shawinigan 2
Québec 2 Halifax 1
Sherbrooke 7 Chicoutimi 6 (P)

Dimanche 16 décembre

Cap-Breton 6 Hull 3
Moncton 5 Montréal 2
Victoriaville 0 Acadie-Bathurst 3
Sherbrooke 5 Baie-Comeau 4
Shawinigan 1 Rimouski 5

Lundi 17 décembre

Aucun match

Mardi 18 décembre

Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 19h00.
Moncton à Hull, 19h30.
Cap-Breton à Val-d'Or, 19h30.

Mercredi 19 décembre

Halifax à Montréal, 19h00.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h00.
Acadie-Bathurst à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Québec, 19h30.

Jeudi 20 décembre

Moncton à Val-d'Or, 19h30.
Chicoutimi à Victoriaville, 20h00.

MARQUEURS

Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	37	36	39
Pominville, Jason Sha	34	35	39
Bouchard, Pierre-Marc Chi	33	30	42
Bellemare, Jonathan Sha	36	20	52
Lombardi, Matthew Vic	35	27	44
Lehoux, Yanick BaC	32	33	37
Mallette, Carl Vic	38	24	45
Lacasse, Philippe Hul	35	28	36
Brunelle, Mathieu Vic	39	24	37
Proulx, Olivier Dru	37	22	35
Groulx, Danny Vic	35	16	41
Parenteau, P-Alexandre Chi	31	23	33
Fillion, Olivier Bat	39	17	37
Noel, Dominic Cap	37	20	33
Ouellet, Michel Rim	30	23	29

SEMI-PRO

Section Est

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc Pts
St-G.-de-Beauce	26	23	3	0	152	57
Thetford Mines	27	20	7	0	117	87
Québec	26	15	7	2	218	94
Rivière-du-Loup	26	13	12	0	195	89
Windsor	27	10	15	1	111	22
Asbestos	26	7	17	2	110	14
Jonquière	26	6	18	0	80	136

Section Ouest

Mj	G	P	DPDF	Bp	Bc Pts	
Verdun	27	17	7	1	2129	95
Sorel	27	15	8	3	1135	111
Joliette	27	16	11	0	0120	109

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est				
G	P	N	Moy.	PP
Miami	9	4	0	692
N-Angleterre	9	5	0	643
N.Y. Jets	8	5	0	615
Indianapolis	5	8	0	385
Buffalo	2	11	0	154

Section Centrale				
G	P	N	Moy.	PP
y-Pittsburgh	11	2	0	846
Baltimore	8	5	0	615
Tennessee	6	7	0	461
Cleveland	6	7	0	461
Jacksonville	5	8	0	385
Cincinnati	4	9	0	308

Section Ouest				
G	P	N	Moy.	PP
y-Oakland	10	3	0	769
Seattle	7	6	0	539
Denver	7	7	0	500
San Diego	5	9	0	357
Kansas City	4	9	0	308

Association nationale

Section Est				
G	P	N	Moy.	PP
Philadelphie	9	4	0	692
N.Y. Giants	6	7	0	461
Washington	6	7	0	461
Arizona	5	8	0	385
Dallas	4	9	0	308

Section Centrale				
G	P	N	Moy.	PP
x-Chicago	10	3	0	769
Green Bay	9	4	0	692
Tampa Bay	7	6	0	500
Minnesota	5	8	0	385
Detroit	1	12	0	077

Section Ouest

G	P	N	Moy.	PP
St. Louis	10	2	0	833
San Francisco				



(Les matchs d'hiver non compris)

ANAHEIM

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Kariya, Fransen, Cullen, etc.

ATLANTA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Heatley, Kovalchuk, Hrkac, etc.

BOSTON

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Thornton, Samsonov, Rolston, etc.

BUFFALO

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Satan, Barmes, Dumont, etc.

CALGARY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Ignina, Conroy, McAmmond, etc.

CAROLINE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Kapanen, O'Neill, Francis, etc.

CHICAGO

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Zhannov, Daze, Amonte, etc.

COLORADO

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Sakic, Hejduk, Hejduk, etc.

COLUMBUS

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Whitney, Knutson, Sillinger, etc.

DALLAS

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Modano, Lehtinen, Nieuwendyk, etc.

DETROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Shanahan, Fedorov, Yezerman, etc.

EDMONTON

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Carter, Cormier, Smyth, etc.

FLORIDE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Hossa, Beroz, Kovalchuk, etc.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Allison, Hesse, Hesse, etc.

MINNESOTA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Gabarik, Brunette, Zaitsev, etc.

MONTREAL

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Parvizi, Serrano, Audette, etc.

NASHVILLE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Reening, Legwand, Johnson, etc.

NEW JERSEY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Elias, Arwitt, Holik, etc.

ISLANDERS-NY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Yashin, Parrish, Peca, etc.

RANGERS-NY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Lindros, Fleury, York, etc.

OTTAWA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Alford, Hossa, Havlik, etc.

PHILADELPHIE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Gagne, Roncken, Rocchi, etc.

PHOENIX

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Handzus, Lemieux, Langkov, etc.

PITTSBURGH

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Lajoie, Kariya, Hirdis, etc.

ST LOUIS

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Demitra, Tkachuk, Weigh, etc.

TAMPA BAY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Richards, Modin, Prossal, etc.

TORONTO

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Sundin, Mogilny, Tucker, etc.

VANCOUVER

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Nashund, Morrison, Jovanovski, etc.

WASHINGTON

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Bondra, Dahlan, Goggin, etc.

WASHINGTON

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts, +/-, PM, AN, DN, G, E, T, Pct. Lists players like Bondra, Dahlan, Goggin, etc.

Surprise dans le monde de la Formule Un

Craig Pollock quitte son poste chez BAR

par Marc Delbès

MONTREAL (PC) - À 24 heures de la présentation de la nouvelle BAR-Honda 2002, Craig Pollock a posé un geste surprise, lundi, en quittant son poste de directeur général de l'écurie de Formule un.

La nouvelle a été confirmée par un communiqué de l'équipe en provenance d'Angleterre, lundi matin, peu de temps après que Pollock eut quitté la station de ski Tremblant, où il a participé en fin de semaine à un événement caritatif en compagnie de Jacques Villeneuve. Les deux hommes devaient d'ailleurs regagner l'Angleterre ensemble à bord d'un jet privé afin d'assister au

lancement des voitures, mardi. Selon le communiqué, Pollock aurait pris cette décision afin «de poursuivre d'autres intérêts». L'équipe dévoilera l'identité de son successeur mardi, en même temps que la présentation de la nouvelle voiture. Les médias britanniques avancent qu'il pourrait s'agir de David Richards, anciennement de Benetton et actuel président

d'une compagnie qui gère les droits en rallye. «Nous sommes tous reconnaissants à Craig pour sa contribution à l'équipe depuis sa création, a révélé Kenneth Clarke, le président de BAR. Il a joué un rôle essentiel en donnant à BAR les moyens de se hisser parmi les meilleures formations du plateau dans l'histoire récente de la Formule un.»

Fierté

Pollock, qui est à l'origine avec Villeneuve du projet de la création d'une nouvelle équipe, diri-

geait BAR-Honda depuis sa fondation en 1998. L'équipe a fait ses débuts en compétition l'année suivante.

Pollock, qui a bien su cacher son jeu en fin de semaine, n'a fourni aucune explication pour justifier sa décision. Mais les tensions ont été nombreuses au sein de la direction de l'équipe depuis ses débuts. Un conflit avec Adrian Reynard, le concepteur du châssis au début, avait notamment miné l'équipe au cours des deux premières saisons.

«Je suis extrêmement fier du travail réalisé avec British American Racing, a précisé Pollock dans le communiqué de l'équipe. Je crois que les bases sont suffisamment solides pour appeler de grands succès. Tout le personnel a été fantastique et je leur souhaite le meilleur pour l'avenir.»

Avant de prendre en main l'écurie BAR, Pollock agissait comme gérant de la carrière de Villeneuve. Il serait étonnant que les deux hommes ne soient pas de nouveau réunis.

Un avenir indissociable?

Que fera Villeneuve avec le départ de son grand ami?

par Marc Delbès

MONTREAL (PC) - Après avoir surmonté plusieurs crises internes en l'espace de seulement quatre ans à la tête de l'écurie British American Racing (BAR), Craig Pollock a décidé d'abandonner la partie.

Les raisons du départ de l'Écossais de 45 ans demeurent obscures pour l'instant. Le communiqué de l'équipe, qui a terminé au sixième rang du championnat des constructeurs en 2001, parle de démission mais il pourrait bien s'agir d'une démission forcée.

De passage au Québec toute la fin de semaine, pour un événement caritatif à Tremblant, Pollock n'a jamais donné l'impression d'un homme qui avait lancé la serviette même s'il s'est montré prudent dans son évaluation de la nouvelle voiture qui sera présentée officiellement mardi matin à Brackley, en Angleterre. Ce n'est que dimanche soir qu'il a fait allusion à la nouvelle qui allait tomber le lendemain à quelques proches.

Reste à savoir quelle influence aura cette décision sur Jacques Villeneuve. Le sort des deux hommes est étroitement lié depuis plusieurs années. Dans le passé, le pilote a même déjà menacé de quitter l'équipe BAR si son ami était poussé vers la sortie.

Chose certaine, Villeneuve

pourra difficilement éviter les questions sur le sujet, mardi.

Et s'il fallait que la nouvelle voiture se montre encore une fois incapable de rivaliser avec les meilleures, on voit mal comment le pilote de 30 ans pourrait accepter de vivre une autre année de misère.

Villeneuve a d'ailleurs avoué en fin de semaine qu'il était «brûlé» et «écoeuré» à la fin de la dernière saison.

Acceptera-t-il de revivre le même scénario, surtout si son ami et conseiller n'est plus dans les parages? Car on voit mal Villeneuve se dissocier de Pollock. Les deux se connaissent depuis 20 ans.

Désillusion

À la mi-septembre, Pollock avait accepté de faire un bilan de ses quatre saisons comme grand patron d'une équipe de F1.

«Des quatre dernières années, la première (1998) a été sans aucun doute la plus dure, avait-il confié. J'avais repris la tête d'une équipe (Tyrrell) qui ne voulait pas être rachetée.»

«Il m'a fallu éteindre des feux tout au long de la saison pour garder l'équipe en ordre de marche.»

«La saison suivante, nous avons produit notre toute première monoplace British American Racing. Une monoplace très per-

formante, mais aussi très fragile qui cassait trop facilement.

«Nous avons donc décidé lors de la seconde année de concevoir une monoplace plus fiable et d'essayer de maintenir une certaine compétitivité. Nous avons finalement obtenu la fiabilité, mais la compétitivité était tout simplement absente. Nous avons néanmoins fini cinquième au championnat.»

«Cette année, je crois que nous avons totalement mésestimé dans quelle mesure chaque équipe allait progresser. Cela a été une saison extrêmement difficile. Nous avons une voiture qui est relativement fiable, mais malheureusement non compétitive.»

Pollock a toujours cru que pour gagner un championnat, il fallait de «la détermination, des tripes et un groupe de gens autour de vous qui croient en ce que vous faites et restent à vos côtés dans l'adversité.»

Travailleur infatigable, Pollock n'aura pas réussi à faire l'unanimité autour de lui. Il en a froissé plus d'un ces dernières années.

Lors du Grand Prix d'Indianapolis en septembre, il s'était laissé aller à un aveu.

«Je n'ai pas de regrets, mais si vous me demandiez de le refaire, j'y repenserais certainement à deux fois -connaissant maintenant l'ampleur de la difficulté.»



PRÉSENTATION

Le constructeur japonais Toyota effectue son entrée officielle dans le monde de la Formule Un, en 2002, et on s'y prépare activement. Hier, les pilotes Miko Salo et Allen McNish ont joué les mannequins pour présenter les couleurs de l'écurie Toyota-Panasonic.

(Photo PA)

Dernier arrivé en F-1

Toyota s'habillera de rouge et de blanc

COLOGNE (AP) - Le constructeur japonais Toyota, le dernier arrivé dans le monde de la Formule-1, a dévoilé aujourd'hui à Cologne, en Allemagne, son bolide rouge et blanc.

Le moteur 10 cylindres de l'écurie japonaise effectuera ses débuts en course le trois mars prochain, lors du premier Grand Prix de la saison en Australie.

Les deux pilotes seront le néophyte écossais Allan

McNish et le vétéran finlandais de 35 ans Mika Salo, aux sept années d'expérience en Formule-1.

L'écurie ne compte pas griller les étapes.

Son but l'an prochain est de se qualifier pour toutes les courses, en finir le plus grand nombre possible et de bâtir une bonne équipe.

Toyota est la deuxième écurie après Ferrari qui s'alignera en course avec moteur et châssis fabriqués maison.

**Ce soir
19h00**

Le jour des parties la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8h30. (Fermé de 12h à 13h)



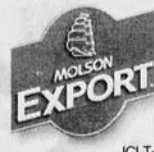
**fierté
région!**

TITAN
Acadie
Bathurst



reçoivent

au Centre Georges-Vézina



La NFL reverra tous les aspects de l'incident

(AP) - De la reprise vidéo jusqu'à la vente de bière, la NFL réanalysera tous les aspects entourant la foire que les amateurs de Cleveland ont provoquée après qu'une décision controversée eut causé la perte des Browns face aux Jaguars de Jacksonville, dimanche.

La ligue ne sévira toutefois pas à l'endroit du propriétaire des Browns, Al Lerner, et du président Carmen Policy parce qu'ils n'ont pas blâmé l'attitude agressive des partisans de l'équipe.

Lundi, la NFL en est arrivée à deux conclusions: la procédure appropriée a été respectée et la bonne décision a été prise quand on a jugé, après avoir revu la séquence sur vidéo, que Quincy Morgan n'avait pas capté le ballon sur un quatrième essai; l'arbitre Terry McAulay a erré en mettant fin au match au moment où déferlait le déluge de bouteilles de plastique et d'autres objets. Seul le commissaire Paul Tagliabue ou un de ses représentants peut le faire.

Tagliabue a exigé que les 48 dernières secondes soient jouées, une trentaine de minutes à la suite de la décision initiale de McAulay.

Au retour des joueurs sur le terrain, le quart-arrière Mark Brunell

a simplement mis le genou au sol et le match a pris fin, les Jaguars l'emportant 15-10.

«L'arbitre peut demander aux joueurs de quitter le terrain pour des raisons de sécurité, a expliqué un porte-parole de la ligue, Greg Aiello. Mais le match doit être disputé au complet, peu importe la situation.

«Il restait 48 secondes. Tout pouvait arriver. La remise du ballon au quart aurait pu être mauvaise. Qui sait?»

La controverse a éclaté à la suite d'un quatrième essai, quand le quart-arrière Tim Couch des Browns a lancé le ballon à Morgan qui a semblé le capturer à la ligne de neuf verges dans le territoire des Jaguars.

Les Browns, qui n'avaient plus de temps d'arrêt en banque, ont rapidement repris leur position à la ligne de mêlée et Couch a projeté le ballon au sol à 48 secondes de la fin,



FOIRE

La décision contestée d'un arbitre a donné lieu à toute une foire, lors du match opposant les Browns de Cleveland aux Jaguars de Jacksonville, dimanche. Des amateurs sont allés jusqu'à projeter des objets, notamment des bouteilles de bière, en direction des officiels...

(Photo PA)

croyant comme tout le monde qu'il aurait trois autres chances de permettre aux siens d'atteindre la zone de but.

Mais McAulay a stoppé le jeu et a fait savoir que les juges vidéo sur la tribune de presse l'avaient contacté afin de revoir la passe de Couch à Morgan. Quelques instants plus tard, on jugeait que la passe n'avait pas été complétée parce que Morgan n'avait pas eu possession du ballon suffisamment longtemps.

Au coeur de la controverse: l'appel

des juges vidéo a-t-il été fait avant que Couch ne projette le ballon au sol? En vertu des règlements de la NFL, seuls les juges peuvent revoir les décisions douteuses des arbitres au cours des deux dernières minutes de jeu de chacune des demies.

Également en vertu des règlements, si on remet le ballon en jeu à la suite d'une décision douteuse, le jeu litigieux n'est pas revu.

McAulay a indiqué que l'appel des juges lui est parvenu tout juste

avant que Couch ne gaspille un jeu afin d'arrêter le chrono, mais qu'il n'a pas eu le temps de stopper l'action.

En bref

Sale et Pelletier honorés

TORONTO (PC) - Les patineurs artistiques Jamie Sale et David Pelletier, champions du monde en couples, ont remporté le trophée Lou Marsh, lundi.

L'honneur, décerné par un comité de directeurs de sports et de journalistes de la télévision, est accordé annuellement à l'athlète par excellence au Canada par le quotidien Toronto Star.

Les autres finalistes pour l'obtention du titre étaient Joe Sakic de l'Avalanche du Colorado, Larry Walker des Rockies du Colorado ainsi que les patineurs de vitesse Catriona Le May Doan et Jeremy Wotherspoon.

Sale, âgée de 24 ans, de Red Deer, en Alberta, et Pelletier, 27 ans, de Sayabec, au Québec, font équipe depuis l'été 1998, après avoir tenté l'expérience ensemble une première fois en 1996.

Ils ont pris le quatrième rang aux championnats du monde de 2000 à Nice, en France, avant de rafler l'or à Vancouver cette année.

La victoire qu'ils ont acquise samedi au Grand Prix de Kitchener, en Ontario, était leur huitième de suite en compétition.

Ils seront les favoris pour gagner l'or olympique à Salt Lake City, en Utah, en février prochain.

Leurs principaux rivaux seront Elena Berezhnaya et Anton Sikharulidze de la Russie, champions mondiaux en 1998 et en 1999.

Sale et Pelletier ne sont pas le premier duo qui remporte le Lou Marsh. Les avironneurs Roger Jackson et George Hungerford

en avaient été les récipiendaires en 1964, comme les patineurs artistiques Barbara Wagner et Bob Paul en 1959.

Molicki qualifié pour les Jeux

CALGARY (PC) - Dustin Molicki, de Calgary, a obtenu un poste dans l'équipe canadienne de patinage de vitesse en vue des Jeux olympiques en remportant le 5,000 mètres en six minutes, 31,01 secondes lors de la première journée des épreuves de sélection, lundi.

Dans les autres épreuves, Cindy Klassen, de Winnipeg, a remporté le 3,000 mètres, ce qui signifie qu'elle prendra part à au moins deux épreuves à sa première participation aux Jeux olympiques en février.

Klassen était déjà qualifiée au 1,500 mètres.

Au 500 mètres féminin, la double médaillée olympique Susan Auch a réussi le meilleur chrono, 38,38. Elle n'aura qu'à terminer la course de 500 m mardi pour prendre part aux prochains Jeux olympiques tandis que Patrick Bouchard vise une troisième participation aux JO.

Bouchard, de Cap-Rouge, a remporté le 500 mètres en réalisant un chrono de 35,27 secondes pour devancer de justesse Eric Brisson, de Ste-Foy, qui a terminé deuxième en 35,38.

Bouchard et Brisson compétitionneront encore mardi lors de la dernière journée de qualification du 500 mètres. Le patineur qui présentera le meilleur temps combinée lors des deux jours obtiendra un poste en vue des JO.

Familles recherchées



L'organisation du Tournoi Provincial Atome de Chicoutimi sollicite votre aide pour héberger de jeunes joueurs et joueuses de hockey.

Fin de semaine du 11, 12 et 13 janvier 2002
2 jeunes par famille



Information:

Guylaine Girard
(418) 690-0766
(418) 591-8883

Christian Tremblay
(418) 591-3333

Merci de m'accueillir chez-vous!



OPÉRATION NEZ ROUGE

UNE PRÉSENTATION DE:
Société de l'assurance automobile du Québec

Québec

PARRAIN

DEPUIS 1985

Desjardins
Assurances générales des caisses Desjardins
COMMISSAIRE PROVINCIAL ASSUREUR OFFICIEL

JONQUIÈRE
695-1011

CHICOUTIMI
696-1011

LA BAIE
544-1011
697-4011

7 et 8 décembre et du 13 au 23 décembre 2001 de 21 h à 3 h

CELLULAIRE

QUÉBÉCOIS

Bell Mobilité

Super Sagamie

Rock 96.9 FM

IRVING

Centre-Ville

Gravel & Fils

Nault Caron

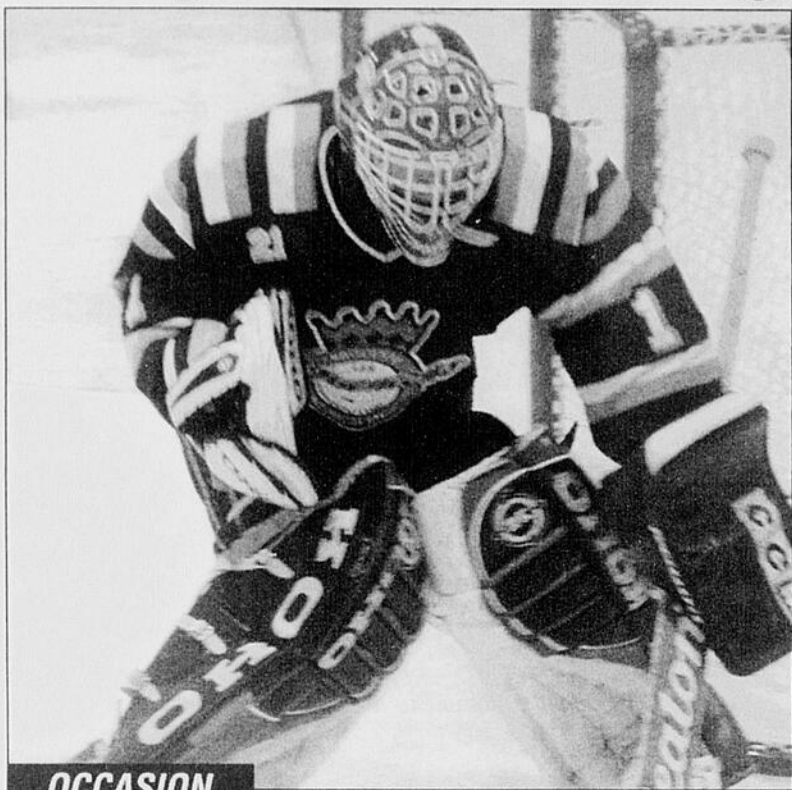
Aubin

SUBWAY

Improptique

Pour espérer vaincre le Titan

Le jeu des Sags devra s'améliorer



OCCASION

Jeff Deslaurier, qui avait connu une mauvaise sortie devant le filet des Sags, lors du match contre Sherbrooke samedi, aura l'occasion de se reprendre ce soir face au Titan d'Acadie-Bathurst.

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Si les Saguenéens de Chicoutimi veulent enregistrer la victoire contre le Titan d'Acadie-Bathurst, ils devront nécessairement beaucoup mieux jouer qu'ils ne l'ont fait dernièrement.

La formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) accueille ce soir l'équipe de l'heure au Canada.

Le Titan, dirigé par Réal Paiement, a subi vendredi un premier revers en 21 matches, puis retrouvé immédiatement le chemin de la victoire dimanche, en blanchissant les Tigres de Victoriaville.

Au cours de la fin de semaine, les hommes d'Alain Rajotte ont récolté trois points sur une possibilité de quatre face au Rocket de Montréal et aux Castors de Sherbrooke. Des points acquis difficilement.

«Il est vrai que nous n'avons pas joué notre meilleur hockey. On a fait des erreurs de positionnement et de concentration. Mais le point perdu a fait très mal aux gars. Ils ont réalisé ce qui c'était produit sur la glace.

«Il faut se concentrer sur un

seul match à la fois. Ça prend une meilleure préparation et chacun doit le faire lui-même. Je comprends que les joueurs vivent une période intense d'exams et qu'ils ont hâte de retourner à la maison, mais nous avons encore des matches à jouer», soutient Alain Rajotte.

Contre Montréal et Sherbrooke, le talent des hockeyeurs chicoutimiens leur a permis de revenir dans le match, d'en gagner un en prolongation et d'en perdre un autre de la même manière.

Mais le Rocket et les Castors ne sont pas le Titan. Cette équipe trône au sommet des formations canadiennes depuis un mois. Le Titan domine facilement la LHJMQ.

«Au départ, il faut savoir que le Titan n'accordera pas cinq ou six buts dans un match. Il s'agit du

meilleur club au Canada. La dernière fois que nous les avons affrontés, on est passé près de gagner, mais il faudra bien faire.

«On doit mettre toutes les chances de notre côté pour envisager la victoire.

Les gars doivent bien se préparer. Même chose pour les entraîneurs. Et nous venons de faire du vidéo et nous avons porté une attention à de petits détails», analyse Alain Rajotte.

Pointe de plumes... Dominic Deblois va rater le match de ce soir. Il a subi une commotion cérébrale samedi soir lors d'une bagarre, mais il ne s'agit pas d'une blessure sérieuse...

Éric Beaudin demeure un cas incertain. Auteur d'un tour du chapeau, Sébastien Lucier sera du match, lui qui fait encore la navette entre Trois-Rivières (université) et Chicoutimi. Quant à Pierre-Marc Bouchard, il vient de profiter d'un petit congé, question de reprendre son souffle du camp d'évaluation d'Équipe Canada junior...

Baseball

Les Twins protestent

ST. PAUL (AP) - Les Twins du Minnesota et les dirigeants du baseball majeur ont déclaré en cour lundi que l'injonction qui force l'équipe à évoluer au Minnesota l'an prochain enlève au sport le droit de gérer ses propres affaires.

On a commencé à entendre les arguments des deux parties au sujet du grief qui vise à empêcher le baseball de dissoudre deux équipes avant la prochaine saison.

«La cause des Twins du Minnesota et du baseball majeur repose sur les bases même des lois du Minnesota: C'est le propriétaire, non pas son locataire ni le gouvernement, qui a le droit de décider de continuer d'opérer», ont dit les avocats des Twins et du baseball majeur.

Citant une multitude de cas de jurisprudence, les avocats ont dit que le juge Harry S. Crump avait erré en ignorant beaucoup de précédents quand il a ordonné à l'équipe de respecter son bail et de jouer en 2002 au Metrodome. Dans son jugement du 16 novembre le juge Crump avait donné raison à la commission du Metropolitan Sports Facilities, qui voulait forcer les Twins à évoluer dans son stade l'an prochain.

Par ailleurs, la Cour d'appel a donné la permission à Charles Spevacek, détenteur d'un abonnement de saison, de participer aux demandes du Metropolitan Sports Facilities.

Spevacek, un avocat de Minneapolis, prétend que l'injonction est le seul moyen de forcer les Twins à respecter leur bail

et de permettre aux détenteurs de billets de voir les matches pour lesquels ils ont déjà payé.

Lawton obtient 27 millions \$

CLEVELAND (AP) - Le voltigeur Matt Lawton, qui a été acquis par les Indiens de Cleveland dans un échange de huit joueurs avec les Mets de New York impliquant Roberto Alomar, a signé un contrat de quatre ans d'une valeur de 27 millions \$, lundi.

«Je suis très enthousiaste, a dit Lawton. C'est une grande journée pour ma famille. J'ai toujours obtenu des contrats d'un an, alors un contrat de quatre ans m'enlève beaucoup de poids sur les épaules.»

Lawton, 30 ans, a révélé qu'avant d'être échangé, il avait discuté avec son agent de la possibilité de devenir autonome à la fin de la prochaine saison. Les Indiens étaient alors au sommet de sa liste.

«Mon vœu a été exaucé plus tôt que prévu», a-t-il dit.

Lawton présente une moyenne de ,324 en carrière contre Cleveland et il a déjà connu un match de six produits en 1999 à Jacobs Field, un sommet en carrière, alors qu'il évoluait avec les Twins du Minnesota.

«Nous avons grandi en respectant Matt au fil des années et il est maintenant un de nos joueurs importants, a dit le directeur général des Indiens, Mark Shapiro. C'est un joueur énergique et passionné.»

White signe pour deux ans

NEW YORK (AP) - Le voltigeur Rondell White a signé un

contrat de deux ans avec les Yankees de New York, contrat qui lui vaudra 10 millions \$, et lors de la conférence de presse, il passait beaucoup plus pour un habitué des gymnases que d'un voltigeur à l'entraînement.

White, mis sous contrat à titre de joueur autonome, a expliqué qu'il travaillait avec Al Bianciani, un instructeur du conditionnement physique avec les Kings de Sacramento de la NBA, pour éviter les blessures aux jambes qui l'ont affligé depuis quelques années.

White a présenté une moyenne supérieure à ,300 dans chacune de ses quatre dernières saisons et a une moyenne de ,295 en carrière. Mais des blessures aux jambes ont fait qu'il a joué moins de 100 matches dans chacune de ses deux dernières campagnes.

Gutierrez... trois ans

CLEVELAND (AP) - Ricky Gutierrez a paraphé un contrat de trois ans avec les Indiens de Cleveland, lundi.

Gutierrez remplacera l'excellent Roberto Alomar comme joueur de deuxième but.

Les Indiens ont échangé Alomar aux Mets de New York la semaine dernière, dans une transaction impliquant huit joueurs. Gutierrez, âgé de 31 ans, est un joueur d'arrêt-court.

Gutierrez a connu sa meilleure saison à l'attaque en 2001 dans l'uniforme des Cubs de Chicago, frappant dans une moyenne de ,290 et produisant 66 points. Il aurait dernièrement refusé une offre contractuelle de 9 millions \$ pour deux ans des Cubs.

Une belle occasion s'offre à Deslauriers

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Jeff Deslauriers aura ce soir une belle opportunité de se relever de sa contre-performance de sa dernière sortie.

L'entraîneur des Sags, Alain Rajotte, va confier le filet au cerbère considéré comme le numéro un de l'équipe présentement, Jeff Deslauriers, à l'occasion de la visite du Titan d'Acadie-Bathurst.

Depuis le début de la saison, le grand gardien a connu de bonnes et moins bonnes périodes. Heureusement, il a souvent été meilleur que moins bon.

Après un départ très intéressant en septembre et octobre, le jeune homme de 17 ans a ralenti au cours des dernières semaines. Ou du moins ses performances ont été plus difficiles.

Il a subi un revers en prolongation de 7-6 face aux Olympiques de Hull, mais il est revenu en force pour relever Éric Bourbeau (victoire contre Montréal) et a été solide face à Victoriaville.

Une semaine plus tard, il a subi toute une défaite devant Halifax (7-3) avant de se dresser face à Rimouski (blanchissage de 3-0). Samedi, il a cédé sa place à Bourbeau après avoir accordé 3 buts sur 7 tirs face à Sherbrooke. L'équipe a perdu en prolongation, mais Deslaurier n'avait pas connu sa meilleure sortie.

«Et la raison pour laquelle je retourne Jeff devant le filet, c'est qu'il nous a habitués à revenir en force après une contre-performance. Ce sera la meilleure façon

pour lui de se reprendre», indique Alain Rajotte.

Deslauriers avoue ne pas avoir connu une grande sortie samedi. «Alain m'a lancé un appel et c'est à moi de répondre. Je veux montrer ce que je peux faire. Mon défi est de rebondir et de revenir plus fort. C'est que je vais faire», a assuré le numéro 35 des Sags.

Joueur du mois

Pour un deuxième mois consécutif, l'attaquant Pierre-Marc Bouchard a été nommé le joueur par excellence chez les Sags. Le résultat a été serré en novembre-décembre et il a devancé de peu son compagnon de trio, Pierre-Alexandre Parenteau et le défenseur Sylvain Watt.

Au cours d'une séquence de 10 rencontres, Bouchard a accumulé 26 points, dont trois buts gagnants, un filet en infériorité numérique et trois autres lors d'attaques à cinq.

Parenteau a obtenu 24 points en 11 matches et a réussi un filet vainqueur.

Quant aux joueurs de la dernière semaine dans la LHJMQ, l'honneur offensif revient à André Martineau, des Screaming Eagles du Cap-Breton (10 points en trois matches), devant Jean-Michel Boisvert (Sherbrooke), Olivier Proulx (Drummondville) et Jean-Philippe Brière (Rimouski).

En défensive, le titre va à Jean-François Racine, le cerbère des Voltigeurs de Drummondville (3 victoires en autant de sorties). Il a devancé Adam Russo (Acadie-Bathurst), Éric Salvail (Rimouski) et Mathieu Dumas (Cap-Breton).

De retour du mont Vinson

Le couple Tremblay-Voyer rêve déjà d'autres sommets

CHICOUTIMI (SB) - «L'ascension du mont Vinson n'a pas été facile. Nous ne nous sommes jamais sentis en danger, mais nous avons tout de même connu des périodes froides et difficiles.»

La Chicoutimienne Nathalie Tremblay a réussi, il y a quelques jours, l'ascension du plus haut sommet de l'Antarctique, avec son conjoint, l'explorateur Bernard Voyer. Et leurs aventures ne s'arrêteront pas là, car ils envisagent déjà de grimper le mont Logan, au Canada.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Le couple d'aventuriers a remis les pieds sur la terre ferme, sans neige, du Québec, au cours des dernières heures, après une absence d'environ six semaines.

Les deux escaladeurs avaient quitté le Québec le 8 novembre et ont réussi à atteindre le sommet du mont Vinson, situé à 4897 mètres, le 10 décembre dernier.

«Ce n'était pas ma plus haute ascension, car je me suis rendue au sommet du mont McKinley, qui culmine à 6300 mètres de hauteur. Mais ce ne fut pas facile.

«Ce qui est difficile avec le mont Vinson, c'est le froid, l'isolement. Durant notre ascension, nous avons vécu deux terribles tempêtes de neige. Avec des vents de 30 à 50 kilomètres à l'heure, il devenait très difficile d'avancer, de progresser. La première tempête nous a obligés à revenir au camp de base et à revoir notre stratégie», indique Nathalie Tremblay.

Hier soir, Tremblay et Voyer sont allés prendre un bon repas dans un restaurant montréalais en compagnie de la soeur de la Chicoutimienne, Elisabeth.

Ils ont certainement profité de l'occasion pour raconter les péripéties de cet autre exploit du couple Voyer-Tremblay.

«Même si ce ne fut pas facile, nous n'avons jamais senti que notre vie a été en danger. Il fallait faire attention aux crevasses et aux avalanches, surtout durant les tempêtes.

«L'ascension s'est tout de même bien faite. Il y a eu des difficultés particulières, comme la cascade de glace verticale que l'on doit escalader entre les camps 2 et 3. Il y a toujours le risque que tout s'effondre et il faut malgré tout progresser au moment où nous sommes lourdement chargés.

«Et l'autre grosse difficulté, on l'a retrouvée un peu avant d'arriver au sommet. Nous avons pris la décision d'utiliser une voix plus directe, mais qui est aussi très

verticale, ce qui complique les choses», a expliqué Nathalie Tremblay.

Cette dernière a donc réalisé une quatrième ascension complète. Il y a eu le mont McKinley (6300 mètres), le plus haut sommet de l'Amérique du Nord, le Kilimandjaro (5895 mètres) en Afrique du Sud, le Elbrous (5633 mètres) en Russie et maintenant le mont Vinson (4897 mètres) dans l'Antarctique.

Bernard Voyer a pour sa part réussi sa septième ascension complète et il est ainsi parvenu à grimper le plus haut sommet de chaque continent, y incluant l'Everest, en Asie.

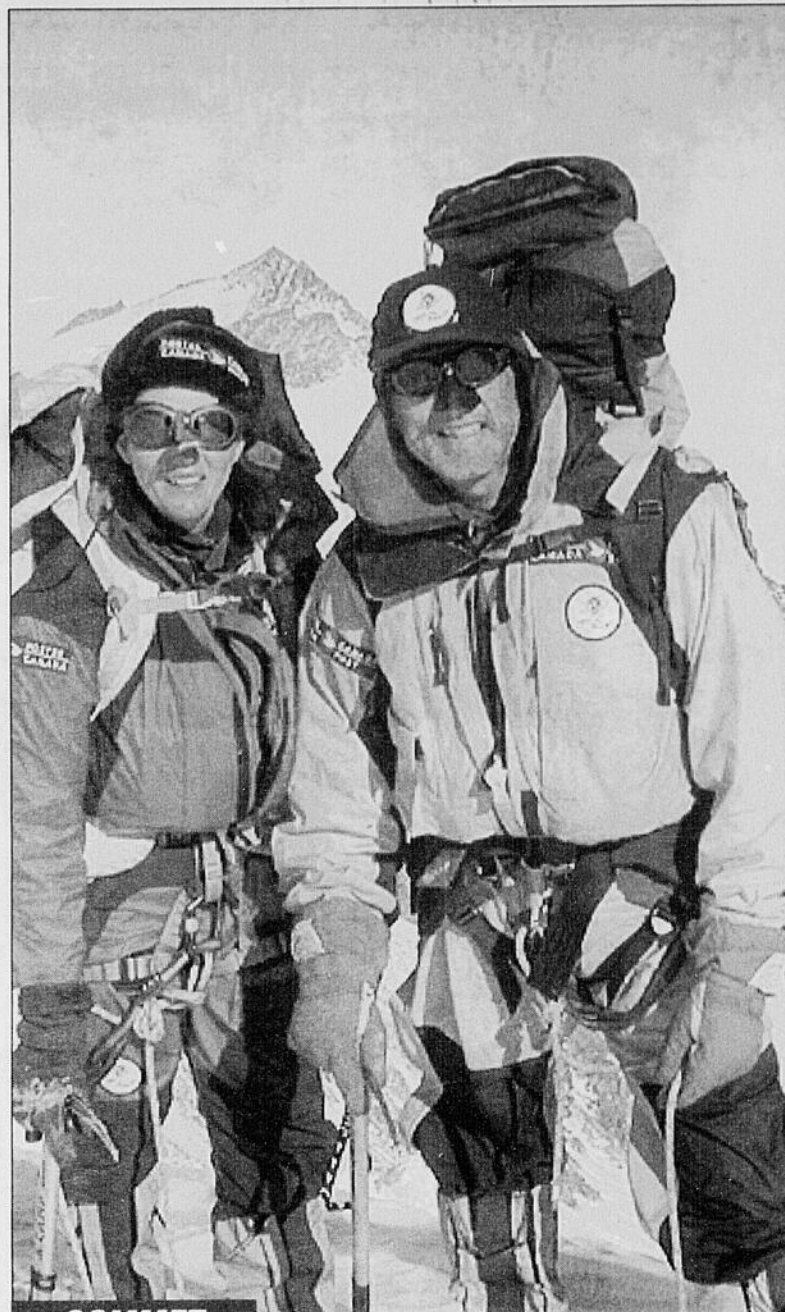
Mont Logan

À peine revenu de l'Antarctique, le couple Tremblay-Voyer prépare déjà son prochain voyage. Ils entendent l'ascension du mont Logan, le plus haut sommet du Canada, qui culmine à 6050 mètres à la frontière de l'Alaska.

«Il s'agit effectivement de notre prochaine étape. On voudrait s'y rendre au cours de l'été.

«Nous allons en faire l'analyse et voir à toutes les difficultés. Car peu importe le mont et la hauteur de son sommet, il faut toujours prendre des précautions.

«Pas question d'en prendre un à la légère, car chaque mont renferme ses difficultés et ses particularités», conclut Nathalie Tremblay.



SOMMET

La Chicoutimienne Nathalie Tremblay et son conjoint Bernard Voyer n'ont pas manqué d'immortaliser leur ascension au sommet du mont Vinson, dans l'Antarctique. De la neige à perte de vue.

Club de golf de Chicoutimi

Un surplus coiffe les activités de 2001

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Comme bien d'autres de la région, le Club de golf de Chicoutimi a connu une saison 2001 fort intéressante, lui permettant même de dégager un surplus d'environ 10 000 \$.

Les dirigeants du club de golf du boulevard Talbot ont tenu dimanche leur assemblée générale annuelle, au cours de laquelle le président Marcel Bergeron a tracé le bilan des derniers mois.

«Tout a été positif au cours de la dernière année. Nous avons réussi à dégager un surplus de près de 10 000 \$ et ce même si nous avons investi une somme de 25 000 \$ à 30 000 \$ sur le terrain.

«Nous avons procédé à des travaux de drainage. Nous avons déjà établi un plan triennal pour ces travaux, mais ce que nous venons de faire nous a permis de devancer notre échéancier», a expliqué Marcel Bergeron.

Les responsables du terrain ont aussi procédé à la plantation de plus de 350 arbres afin de redonner une image encore plus intéressante de l'ensemble du terrain.

Pour l'année 2002, les dirigeants vont poursuivre les travaux de réfection, agrandir les lacs afin de s'assurer d'avoir une réserve d'eau suffisante pour répondre aux besoins.

On verra même à créer un nouveau lac près du trou numéro 15.

Les membres

Au cours de la saison 2001, le Club de golf de Chicoutimi a connu une légère baisse du nombre de ses membres. On parle d'une vingtaine en moins, une diminution concentrée principa-

lement chez la clientèle junior.

«Mais la vente de billets journaliers a été excellente. On a connu une augmentation importante, car on parle d'une somme de 25 000 \$ de plus que l'année passée à ce chapitre.

«Quant à savoir s'il y aura une

augmentation des tarifs pour la saison 2002, il est encore trop tôt pour donner une réponse à ce sujet. Nous allons en reparler lors de la première réunion des membres du conseil d'administration prévue en janvier 2002», conclut Marcel Bergeron.

Du 28 décembre au 3 janvier

Place aux étoiles du hockey mineur!

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - La période du 28 décembre au 3 janvier sera consacrée principalement au déroulement des matches des étoiles des divers circuits de hockey mineur du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La ville de Jonquière présentera trois de ses rencontres, alors que les municipalités de Chicoutimi et de Dolbeau-Mistassini accueilleront les meilleurs éléments de deux autres circuits.

Au midget BB, l'Arpîdôme de Dolbeau présentera le tout dernier match des étoiles, soit le jeudi 3 janvier. Les meilleurs éléments des équipes des

Aiglons d'Alma et des Castors de Dolbeau feront face aux étoiles des Citadins de Jonquière, de l'Express de Saint-Félicien et des Espoirs bantam AA de Saint-Ambroise. Les Saguenéens de Chicoutimi ne peuvent y prendre part, étant retenus au Tournoi de Saint-Léonard.

Dans le circuit midget CC, le match aura lieu le vendredi 28 décembre à l'aréna du Plateau de Chicoutimi. La formation Nutrinor regroupera les étoiles des Orioles de Jonquière, des Dynamos de Chicoutimi et des Jeannois d'Alma, qui feront face à l'équipe Gagnon-Frères Dumoulin composée de joueurs des Loups de Dolbeau-Mistassini, du National

de La Baie et des Sabres de Roberval.

Étoiles du bantam

Le match des étoiles du circuit régional bantam aura lieu le dimanche 30 décembre au Palais des sports de Jonquière dès 9h. Pour l'occasion, les meilleurs éléments des Optimistes de Mistassini, des Aiglons du Lac-Saint-Jean Est, des Orioles et des Marquis de Jonquière défendront les couleurs de la division Nutrinor, alors que ceux des Sabres de Roberval, des Dynamos et des Saguenéens de Chicoutimi et du National de La Baie représenteront la

division Méry. Après la rencontre, il y aura un dîner au centre Price et les jeunes iront assister au match des Condors de Jonquière, du circuit semi-professionnel.

Et la journée du samedi 29 décembre sera réservée aux étoiles de l'atome et du pee-wee, qui se retrouveront sur la glace du Foyer des loisirs de Jonquière.

Le premier match aura lieu à 11h et pour l'occasion, les étoiles du Saguenay se mesureront aux étoiles du Lac-Saint-Jean.

En plus des rencontres annuelles, il y aura des concours d'habilileté pour le hockeyeur le plus rapide et le meilleur gardien de buts.



**CAMÉRA
35mm**

FUJIFILM



ZOOM 60
CAMÉRA 35mm

99.99

- ZOOM 35-60mm
- Autofocus
- Flash automatique
- Mode anti-yeux rouges
- Motorisé

Comprend:
- Film
- Pile
- Étui

CAMÉRA APS

FUJIFILM



FOTONEX 112ix
74.99
Flash automatique
Date (arrière de la photo)
3 formats de photo
RÉG. 149.99



nexia 320ixZ
149.99
RÉG. 199.99

- Zoom 3x
- MRC (changement de film mi-course)
- Flash automatique
- Date (arrière de la photo)
- 3 formats de photo

Comprend:
- 2 films
- Pile
- Étui

Jumelle 10x25
caoutchouc
GRATUITE !



399.99
RÉG. 499.99

**Nikon APS
Pronea 600i**

- Objectif 24-70 (30-90) f/3-5.6 6D
- Reflex
- 3 formats de photo
- MRC (changement de film à mi-course)
- Garantie 2 ans

NUMÉRIQUE



499.99
FINEPIX 2600
CARTE 16Mo SUPPLÉMENTAIRE

- 2.1 MegaPixels
- Zoom optique 3X
- Zoom numérique 2.5 X
- Résolution 1600x1200
1280x960
640x480
- Option film vidéo / webcam
- Cable USB
- Carte SmartMedia 16Mo
- 2 piles "AA" NI-MH
- Chargeur



info@photodixquatre.com

CARREFOUR RIMOUSKI RIMOUSKI 725-5516	PLACE LE CHAÏNON Chibougamau 748-3652	CENTRE MANICOUAGAN Bale-Comeau 589-6559	GALERIES BAIE-COMEAU Bale-Comeau 296-2227
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 543-7085	BAGOTVILLE Ville de LaBale 544-7712	CARRÉ DAVIS Jonquière 548-2250	GALERIES JONQUIÈRE Jonquière 542-4222
CARREFOUR ALMA Alma 668-6486	CARREFOUR JEANNOIS Roberval 275-2752	PROMENADES DU BOULEVARD Dolbeau 276-6185	ST-FÉLICIEN St-Félicien 679-5449
			PLAZA ALMA Alma 662-7930